

Sistema Harvest Monitor de GREENSTAR™ para cosechadoras de forraje

MANUAL DEL OPERADOR Sistema Harvest Monitor de GreenStar™ para cosechadoras de forraje

OMZ104203 Edición G6 (SPANISCH)

John Deere Werke Zweibrücken

Versión europea

Printed in Germany

Introducción

Prefacio

BIENVENIDO A LOS SISTEMAS GREENSTAR PARA AGRICULTURA DE PRECISIÓN ofrecidos por John Deere. El sistema Harvest Monitor de GREENSTAR™ para cosechadoras de forraje es un paquete integrado de aplicaciones para agricultura de precisión. El sistema ha sido diseñado para ayudarle a recopilar información de rendimiento y datos relacionados. John Deere ha desarrollado los equipos necesarios para obtener la información de una manera sencilla y productiva.

LEA ESTE MANUAL detenidamente para aprender cómo hacer funcionar el sistema Harvest Monitor para cosechadoras de forraje y cómo darle servicio. El no hacerlo puede producirle lesiones o daños en la maquinaria. Este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina podrían estar disponibles en otros idiomas. (Para hacer pedidos, consulte al concesionario John Deere).

ESTE MANUAL DEBE CONSIDERARSE como parte del sistema GreenStar de John Deere y deberá permanecer con él en caso de venderlo.

LAS MEDIDAS en este manual se dan en unidades métricas con sus equivalencias en el sistema de los EE.UU. Utilice exclusivamente repuestos y sujetadores adecuados. Los tornillos métricos y los del sistema de los EE.UU. pueden requerir llaves especiales métricas o del sistema de los EE.UU.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ESCRIBA LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (P.I.N.) en la sección Números de identificación. Anote cuidadosamente todos los números para ayudar a la recuperación de la máquina en caso de robo. El concesionario también necesita estos números para los pedidos de piezas. Guarde

estos números de identificación en un lugar seguro fuera de la máquina.

Esta máquina dispone de una GARANTÍA como parte del programa de soporte técnico para los clientes que manejan y mantienen su equipo según describe este manual. La garantía del equipo GreenStar se explica en el certificado de garantía que debe haberle entregado su concesionario.

Esta garantía le proporciona la seguridad de que John Deere respaldará sus productos si éstos presentan defectos dentro del período de garantía. En determinadas circunstancias, John Deere proporciona mejoras del producto, frecuentemente sin cargo alguno para el cliente, incluso si ya ha vencido la garantía del producto. El abuso del sistema de cálculo de rendimiento de la cosechadora de forraje o la modificación de su rendimiento fuera de las especificaciones de la fábrica anulará la garantía y se podrían denegar las mejoras en campo.

IMPORTANTE: Este manual proporciona toda la información necesaria para el funcionamiento correcto de una cosechadora de forraje equipada con el sistema Harvest Monitor de GreenStar™.

Cuando se utiliza una cosechadora de forraje con un sistema Harvest Monitor de GreenStar™, siempre consulte este manual primero y después el manual del operador básico de la cosechadora de forraje.

DISFRUTE del sistema Harvest Monitor de GreenStar™ para cosechadoras de forraje de John Deere.

Inspección de preentrega

Los trabajos de revisión, ajuste y mantenimiento siguientes se llevaron a cabo antes de entregar la máquina.

- | | |
|--|---|
| ☐ 1. Las funciones del monitor (configuración) han sido verificadas y son correctas. | ☐ 6. Todas las funciones del sistema GreenStar y las reglas de seguridad han sido explicadas al operador. |
| ☐ 2. El sensor de masa-flujo está calibrado en "cero". | ☐ 7. El software de la unidad de control del poste lateral (RCP) de la cosechadora de forraje se ha actualizado con la versión Z100373 o, para el modelo SPFH de 2003, con la versión Z100133 Rev B3 o B4. |
| ☐ 3. La configuración de las unidades de pantalla y la configuración de unidades de cosechadora de forraje en el control RCP (dirección RCP 103) son iguales. | ☐ 8. Seleccione un tipo de plataforma de corte (consulte "Configuración de Harvest Monitor" en la sección "Manejo de Harvest Monitor de GreenStar™"). |
| ☐ 4. Si se lo utiliza junto con los sistemas Parallel Tracking o Harvest Doc, seleccione el perfil de la página RUN correspondiente (consulte "Configuración de perfiles" en la sección "Manejo de Harvest Monitor de GreenStar™"). | ☐ 9. Las referencias de "blanco" y "negro" del sensor de humedad se encuentran calibradas. |
| ☐ 5. El operador recibió instrucciones de revisar y volver a ajustar todos los tornillos de sujeción del sensor después de las primeras 50 horas de funcionamiento. | ☐ 10. El operador recibió instrucciones de no abrir el sensor durante la vigencia de la garantía; si lo hace, la garantía quedará sin efecto. |

Firma del concesionario/técnico:

Fecha:

OUC002,0002241 -63-03NOV06-1/1

Antes de comenzar

Aunque el sistema se ha desarrollado para brindar lo último en control de rendimiento, éste puede aportar los máximos resultados sólo si el cultivo se preparó correctamente para la cosecha.

Para obtener una mayor precisión del sistema, la capacidad de producción de la máquina debe ser la mayor y la más uniforme posible. Por lo tanto, se recomienda especialmente en pasto para producir un hilerado parejo y bien formado. También se deben evitar las velocidades de avance desiguales.

Siempre tenga en cuenta que cuanto menos se alimente la cosechadora de forraje, menor será la precisión del control de rendimiento.

OUZXMAG,00010EF -63-16JUL01-1/1

Índice

	Página		Página
Seguridad	05-1	Información - Totales de campo	15-71
Ubicación de los componentes		Información - Totales de cultivo	15-72
Pantalla GREENSTAR™	10-1	Información - Totales de carga	15-74
Sensor de masa-flujo	10-2	Información - Ver nombres personalizados	15-75
Sensor de humedad	10-3	Información - Borrar totales	15-78
Sensor de velocidad de rodillos de alimentación	10-3	INFO - Borrar totales de campo	15-79
Computadora de tareas (JobComputer)	10-3	INFO - Borrar totales de cultivo	15-79
Impresora integrada (opcional)	10-4	INFO - Borrar totales de carga	15-80
Manejo de Harvest Monitor de GreenStar™		INFO - Granja (borrar)	15-80
Identificación de funciones del teclado y pantalla (ajustes de fábrica)	15-1	INFO - Borrar nombres de campo	15-81
Información general	15-2	Información - Diagnósticos	15-82
Funciones RUN de Harvest Monitor (ajustes de fábrica)	15-5	Información - Sistema de masa-flujo	15-83
Run—Page 1 y Page 2	15-6	INFO - Sensor de humedad	15-84
Funciones de configuración de Harvest Monitor	15-7	Información - Red de SPFH	15-87
Configuración	15-8	Información - Problemas recientes	15-91
Configuración - Harvest Monitor	15-10	Información - Dosificador de conservante	15-92
Configuración - Granja/campo	15-14	Información - Pantalla	15-93
Configuración - Calibración de rendimiento	15-23	Calibración de rendimiento de GreenStar	
Configuración - Calibración de humedad (valor de humedad fijo)	15-27	Información general	20-1
Configuración - Calibración de humedad (valor de humedad medido)	15-28	Calibración de rendimiento	20-2
Configuración - Sensor de humedad	15-29	Corrección de humedad	20-5
Configuración - Modo Experto	15-34	Localización de anomalías	
Configuración - Perfiles	15-36	Pantallas de advertencia	25-1
Configuración - Ajustes de impresión	15-51	Lista de códigos de diagnóstico de anomalías de la computadora de tareas	25-3
Configuración - Alarmas	15-52	Visualización de la lista de códigos de diagnóstico de anomalías	25-11
Configuración - Monitor de rendimiento	15-56	Computadora de tareas	25-12
Configuración - Ajustes del sistema	15-57	Sensor de masa-flujo	25-13
Carga de idioma	15-60	Pantalla	25-14
Configuración - pantalla GreenStar	15-63	Mantenimiento y servicio	
Configuración - Diseño de la página Run	15-65	Después de las primeras 50 horas de funcionamiento	30-1
Configuración - Seguimiento	15-66	Una vez al año como mínimo	30-1
Funciones INFO del Harvest Monitor	15-67	Ajuste de la posición de funcionamiento del sensor de humedad	30-2
Info	15-68	Sustitución de la bombilla del sensor de humedad	30-3
Información - Harvest Monitor	15-69		
Información - Ver totales	15-70		

Continúa en la pág. siguiente

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2006
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual
Previous Editions
Copyright © 2005

Página

Sustitución de la lente del sensor de humedad.	30-4
Ajuste del sensor de velocidad de los rodillos de alimentación.	30-5
Verificación de las placas de tope de los rodillos de alimentación (cada 50 horas).	30-5
Cambio del rollo de papel de la impresora (según sea necesario)	30-6
Cambio del cartucho de tinta de la impresora (según sea necesario)	30-7

Especificaciones

Pares de apriete de los tornillos métricos.	35-1
Declaración de conformidad	35-2
Nota de seguridad referente a la instalación subsiguiente de aparatos y/o componentes eléctricos y electrónicos	35-2

Números de serie

Etiquetas de identificación	40-1
Número de serie de la pantalla GreenStar	40-1
Número de serie del sensor de masa-flujo	40-2
Número de serie del sensor de humedad.	40-2
Número de serie de la caja de conexión	40-2
Número de serie del procesador móvil	40-3
Número de serie de la computadora de tareas	40-3
Número de serie de la impresora (opcional).	40-3

Nuestro servicio lo mantiene en marcha

Repuestos John Deere.	IBC-1
Herramientas adecuadas	IBC-1
Mecánicos entrenados	IBC-1
Rapidez en el servicio	IBC-1

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

TS1389 -UN-07DEC88

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.



DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

TS187 -63-30SEP88

Observar los mensajes de seguridad

Leer atentamente los mensajes de seguridad en esta publicación y sobre su máquina. Mantener los adhesivos correspondientes en buen estado. Sustituir los adhesivos deteriorados o perdidos. Equipos o componentes nuevos y repuestos deben llevar también los adhesivos de seguridad. El concesionario John Deere puede facilitarles dichos adhesivos.

Familiarizarse con el funcionamiento de la máquina y sus mandos. Es imprescindible instruir al operador antes de la puesta en marcha de la máquina.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede conducir al deterioro del funcionamiento y/o seguridad de la máquina y reducir su duración.

Si algo no quedase claro respecto a este manual del operador, dirigirse al concesionario John Deere.

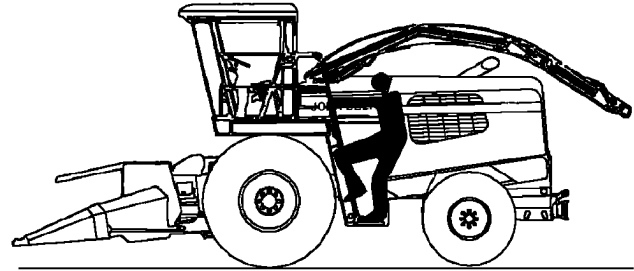


DX,READ -63-03MAR93-1/1

TS201 -UN-23AUG88

Montaje y desmontaje seguro con el sensor de humedad

Sujetarse del pasamanos con una mano y transportar el sensor de humedad con la otra.



ZX1039921

OUCC002,0002373 -63-06SEP06-1/1

-UN-06SEP06
ZX1039921

Mantener la estabilidad

La zona de trabajo debe estar limpia y seca. Mantener el equilibrio mientras se transporta e instala el sensor de humedad sobre el tubo de descarga de la cosechadora de forraje.

Asimismo proceder con precaución al realizar reparaciones en el sensor.



ZX1039668

OUCC002,0002374 -63-06SEP06-1/1

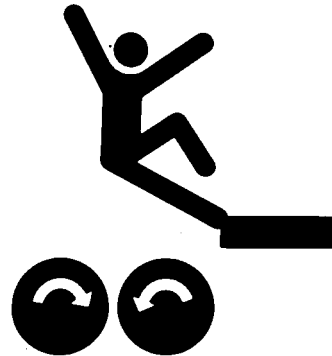
-UN-29AUG06
ZX1039668

No admita pasajeros en la máquina

Sólo permita el operador y un pasajero en la estación del operador.

Otros pasajeros estarían expuestos a sufrir lesiones, que podrían producirse al ser lanzados fuera de la máquina y obstruir la vista del operador dando como resultado un manejo de la máquina poco seguro.

Se permite un pasajero, ya que la máquina está equipada con un asiento de acompañante aprobado de fábrica.



ZX,PASSENGERUS -63-01MAR93-1/1

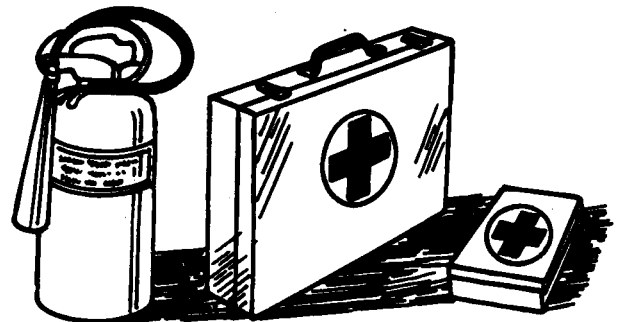
-UN-23AUG88
TS253

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

-UN-23AUG88
TS291

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



TS218 -UN-23AUG88

DX,SERV -63-17FEB99-1/1

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.



TS953 -UN-15MAY90

DX,TORCH -63-10DEC04-1/1

Mantenga las manos lejos de las cuchillas

Nunca intente retirar obstáculos frente o sobre la unidad cosechadora a menos que esté desconectado el embrague principal, el motor esté apagado y se haya retirado la llave.

No debe haber nadie en la cosechadora de forraje antes de arrancar el motor.



TS254 -UN-23AUG88

FX,KNIFE -63-21DEC90-1/1

Manténgase alejado de las unidades cosechadoras

La barra de corte, el sinfín, el molinete y los rodillos de alimentación no pueden protegerse totalmente debido a la función que deben realizar. Permanezca alejado de estos elementos móviles cuando estén en funcionamiento. Desconecte siempre el embrague principal, apague el motor y retire la llave antes de reparar o desatascar la máquina.



ES 118 704

ES118704 -UN-21MAR95

FX,CUT -63-21DEC90-1/1

Evite el contacto con las piezas móviles

Mantenga las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas. Nunca limpie, lubrique ni ajuste la máquina cuando esté en marcha.



TS256 -UN-23AUG88

H01,9000SA,D -63-20MAR90-1/1

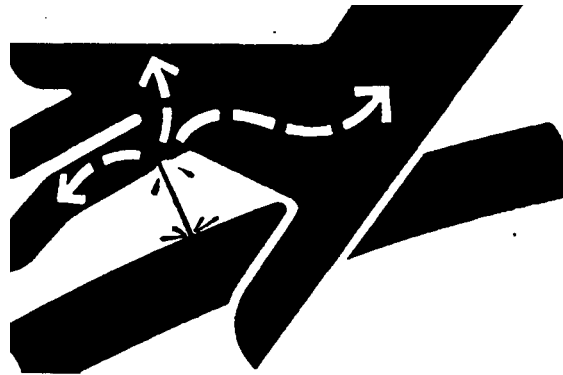
Evitar fugas de alta presión

Los fluidos a presión que escapan del sistema pueden tener tanta fuerza que penetran la piel, causando lesiones graves.

Por lo tanto, es imprescindible dejar el sistema sin presión antes de aflojar o desconectar cualquier tubería y asegurarse de que todas las conexiones y los racores están bien apretados antes de aplicar presión al sistema.

Para localizar una fuga de aceite hidráulico utilizar un pedazo de cartón que se pone sobre las conexiones. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.

Si, a pesar de esta precaución, ocurre un accidente, acudir de inmediato a un médico que debería eliminar el fluido quirúrgicamente dentro de pocas horas para evitar una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado o llamar al Departamento Médico de Deere & Company Moline, Illinois (E.E.U.U.).



X9811 -UN-23AUG88

DX,FLUID -63-03MAR93-1/1

Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

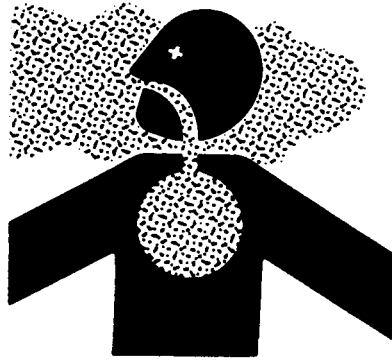
Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -63-24JUL02-1/1

Vertido adecuado de desechos

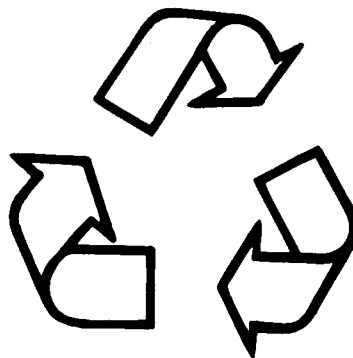
El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.

Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.



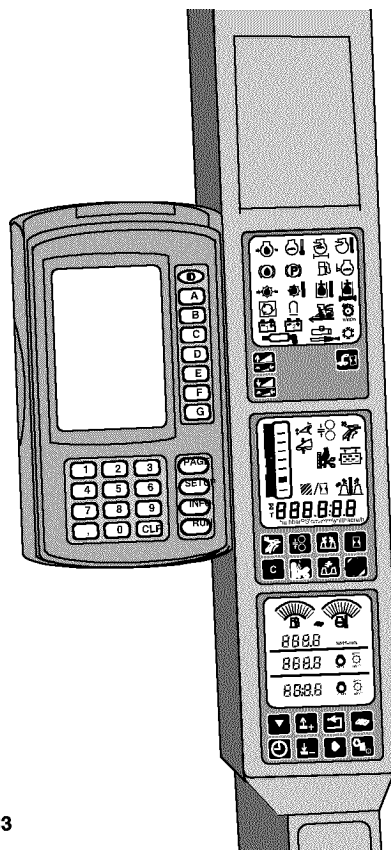
TSL1133 -UN-26NOV90

DX,DRAIN -63-03MAR93-1/1

Ubicación de los componentes

Pantalla GREENSTAR™

La pantalla GreenStar™ se encuentra en la cabina, en el poste lateral delantero derecho. La pantalla permite al operador ver información instantánea sobre el sistema desde el asiento mientras opera la cosechadora de forraje y también le permite modificar los ajustes del sistema.



ZX1030683

Ubicación de la pantalla GreenStar

ZX1030683 -UN-26SEP02

GREENSTAR es una marca registrada de Deere & Company

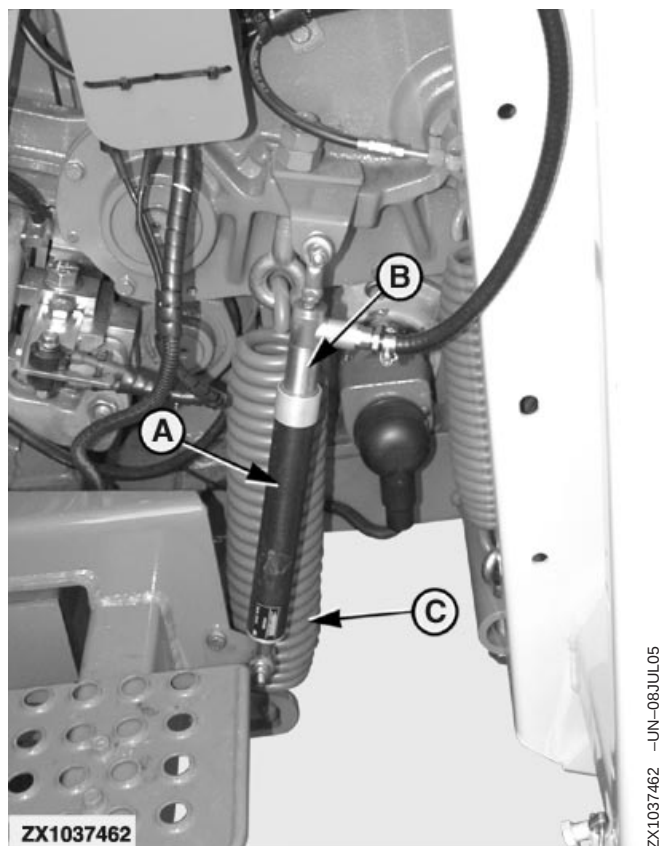
OUZXMAG.0001B12 -63-18AUG03-1/1

Sensor de masa-flujo

El sensor de masa-flujo (A) se encuentra ubicado en el lado derecho del cabezal de corte y está conectado al rodillo de alimentación superior delantero. La diferencia en espesor del material que fluye entre los rodillos de alimentación se registrará en el vástago del émbolo (B). El sensor de masa-flujo convierte el movimiento del vástago del émbolo en un impulso electrónico que guarda correspondencia con la capacidad de producción de la máquina.

NOTA: Cuando se coloquen y retiren los resortes de los rodillos de alimentación, asegúrese de que el sensor quede paralelo al resorte (C).

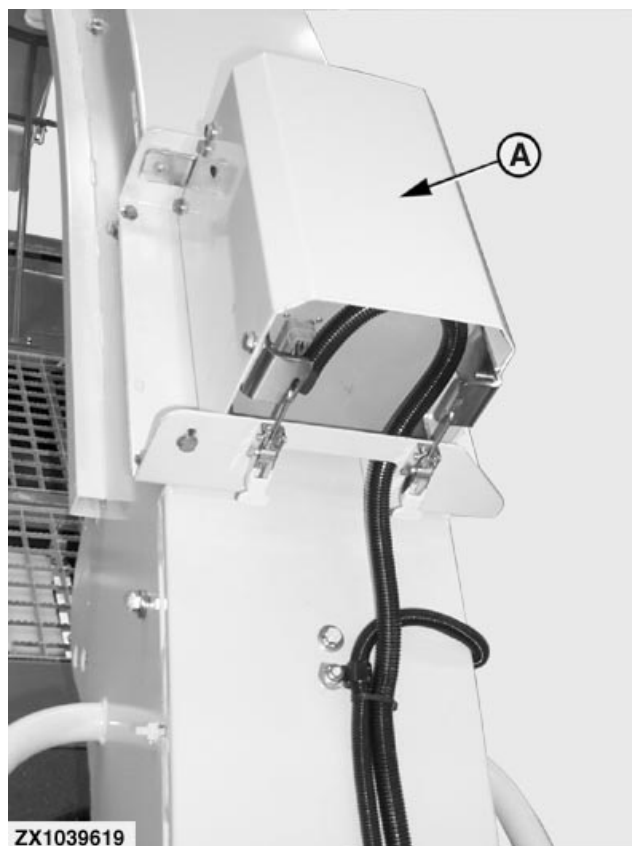
- A—Sensor de masa-flujo
- B—Vástago del émbolo
- C—Resorte



Ubicación del sensor de masa-flujo

Sensor de humedad

El sensor de humedad (A) se encuentra ubicado en la parte superior del pico. El sensor mide constantemente la humedad del cultivo.



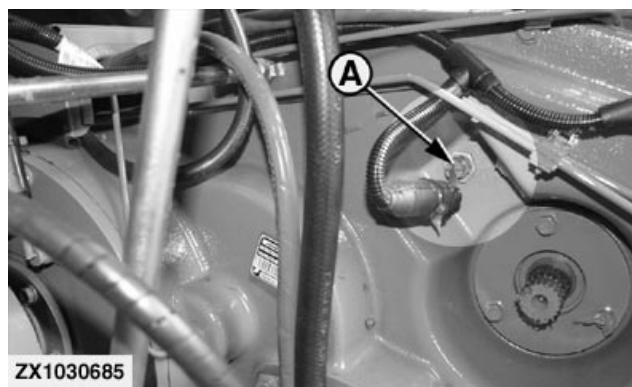
ZX1039619 -UN-24JUL06

OUCC002,0002242 -63-21JUL06-1/1

Sensor de velocidad de rodillos de alimentación

El sensor de velocidad (A) se encuentra ubicado en la transmisión IV LOC. Mide la velocidad de giro de los rodillos de alimentación, lo cual permite calcular la capacidad de producción.

A—Sensor de velocidad de rodillos de alimentación



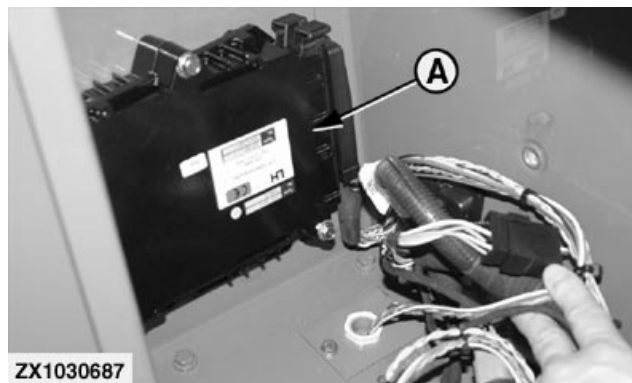
ZX1030685 -UN-26SEP02

OUZXMAG,000209D -63-07SEP05-1/1

Computadora de tareas (JobComputer)

La computadora de tareas (A) se encuentra ubicada sobre el lado izquierdo del centro de carga. Permite la visualización de todos los cálculos de datos en la pantalla GreenStar.

A—Computadora de tareas (JobComputer)



ZX1030687 -UN-26SEP02

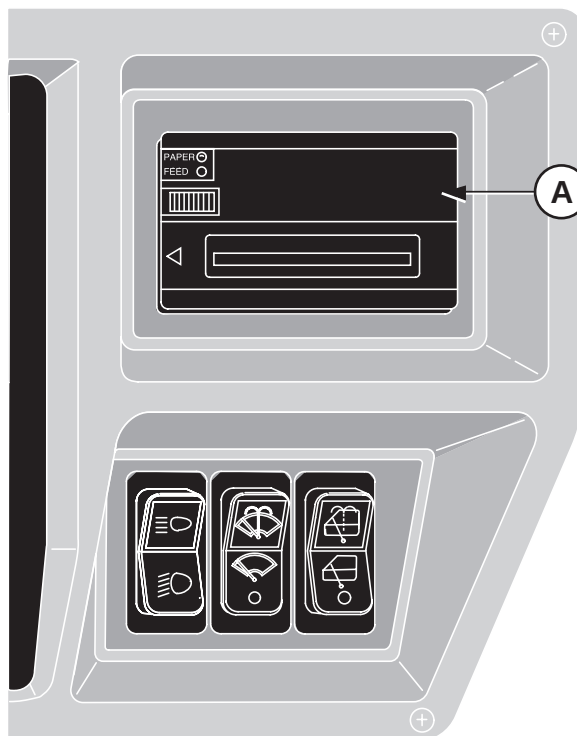
OUZXMAG,0001B0E -63-12AUG03-1/1

Impresora integrada (opcional)

Se puede integrar una impresora de matriz de puntos especial (A) en el tablero de control superior.

Se pueden imprimir los totales de carga, campo, granja y cultivo que se visualizan en la pantalla.

A—Impresora de matriz de puntos



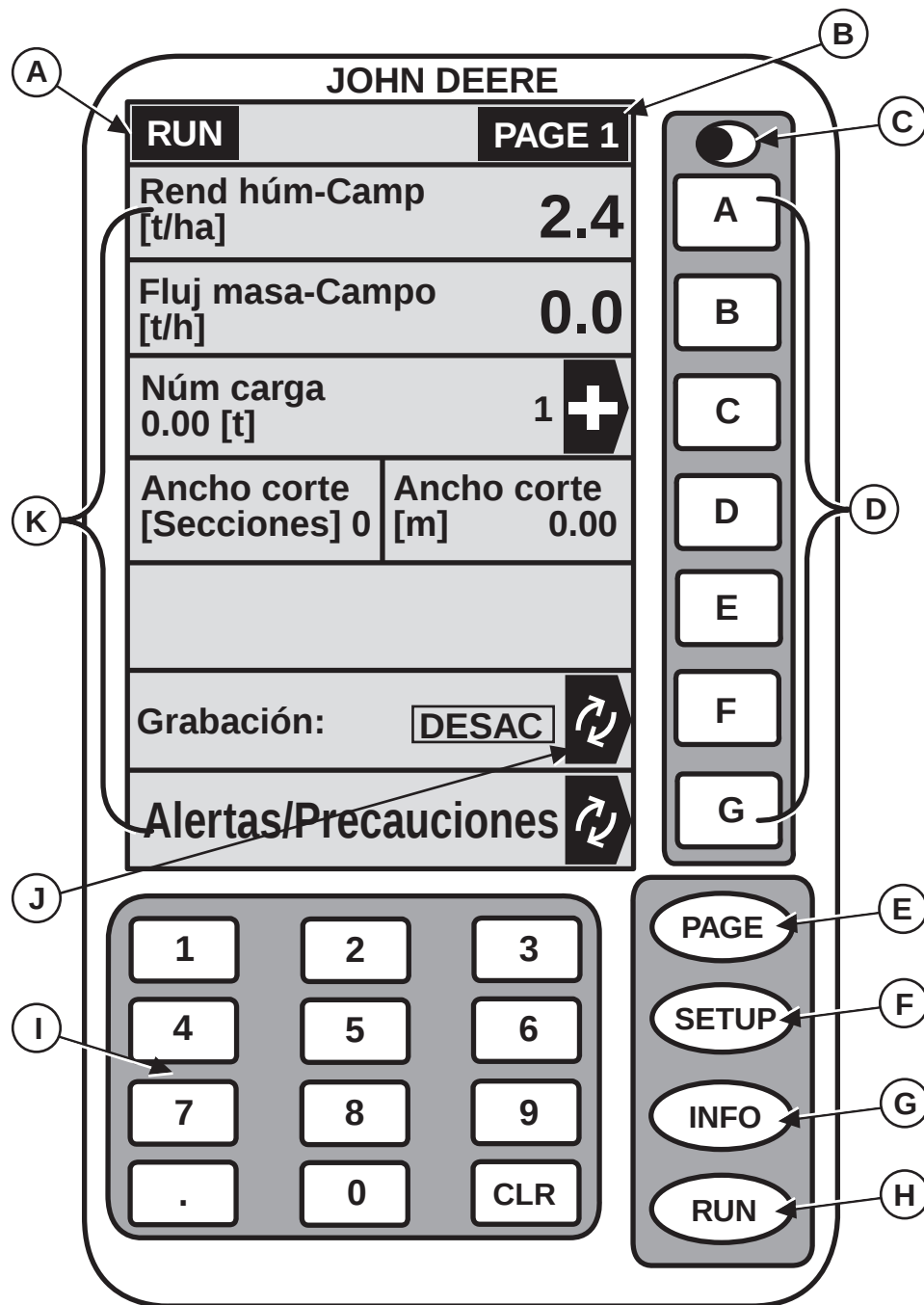
ZX1033921

OUZXMAG,0001B11 -63-18AUG03-1/1

ZX1033921 -UN-06OCT03

Manejo de Harvest Monitor de GreenStar™

Identificación de funciones del teclado y pantalla (ajustes de fábrica)



ZX1033922

ZX1033922 -63-06FEB07

A—Indica el modo SETUP, INFO o RUN
 B—Indica el número de página del modo
 C—Botón de ajuste del nivel de contraste de la pantalla
 D—Teclas alfabéticas (A a G) para activar los segmentos

E—Avanza la página visualizada
 F—Selecciona el modo de configuración (SETUP)
 G—Selecciona el modo de información (INFO)

H—Selecciona el modo de marcha (RUN)
 I—Ingreso de valores numéricos en pantalla cambiabile
 J—La flecha negra indica la celda cuya información puede cambiarse

K—Zona de la pantalla con varias celdas de visualización de información

OUZXMAG.0001B0F -63-12AUG03-1/1

Información general

La pantalla GreenStar brinda pantallas con propósitos múltiples con comandos fáciles de usar accionados por menús. Tiene una área de visualización con varias celdas de visualización de información, siete teclas alfabéticas (A a G) ubicadas a la derecha de las celdas de visualización, un teclado numérico, una tecla **PAGE** y tres teclas de selección de modo: **SETUP**, **INFO** y **RUN**.

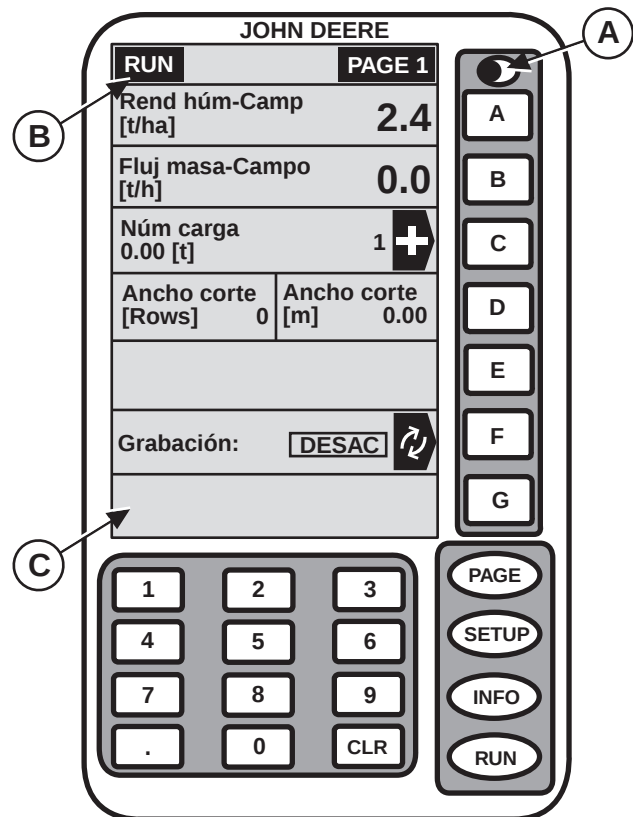
Un botón de contraste (A) se usa para ajustar el nivel de contraste de la pantalla para obtener mejor visibilidad y claridad. Ajuste el contraste manteniendo pulsado el botón (A) hasta obtener el nivel deseado de contraste. Para invertir el sentido de ajuste del contraste, vuelva a pulsar y mantenga pulsado el botón de contraste. También es posible modificar el nivel de iluminación de la pantalla para mejorar la visibilidad de ésta (consulte "SETUP - Pantalla GreenStar" en esta sección).

El diseño de la página RUN se puede personalizar para permitir que el operador configure las páginas RUN de su sistema de acuerdo con sus necesidades y preferencias. Especialmente cuando la cosechadora debe compartir la página RUN con otros productos como el sistema Harvest Doc o Parallel Tracking, los operadores tienen distintas exigencias en cuando a la disponibilidad de las funciones de la máquina. Para personalizar los segmentos de las páginas RUN, consulte "SETUP - Perfiles" en esta sección.

El usuario no podrá modificar el segmento superior (B), el cual hace referencia al modo que se encuentra en uso.

El segmento inferior (C) mostrará mensajes de advertencia o precaución de distintas unidades de control en el modo RUN y permitirá al operador alternar entre los mensajes si hay más de uno. También permitirá al operador regresar a la pantalla anterior bajo los modos INFO y SETUP.

En las páginas siguientes se muestran ejemplos de la información visualizada en la pantalla GreenStar™. Cada pantalla contiene varios segmentos y cada segmento muestra información específica.



ZX1033924

A—Botón de contraste

ZX1033924 -63-06FEB07

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0001B13 -63-18AUG03-1/3

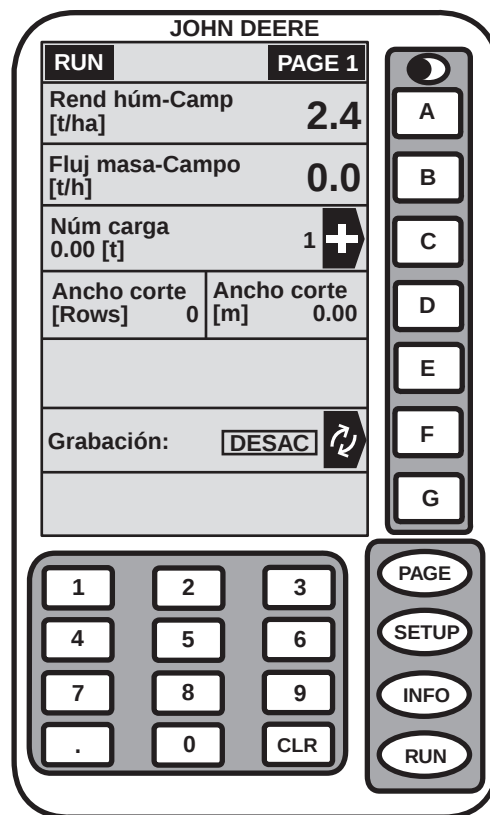
ANTES DE EMPEZAR

NOTA: No existe un interruptor para el encendido y apagado de la pantalla. La alimentación se conecta cuando se arranca la máquina. Durante el arranque inicial, la pantalla GreenStar muestra la pantalla "RUN - PAGE 1". Para cambiar la pantalla, pulse los botones PAGE, SETUP o INFO.

Cada segmento de información que aparece en pantalla se encuentra en estado activo o inactivo. Los segmentos activos muestran información que puede modificarse, éstos se identifican por medio de una flecha negra. Los segmentos inactivos muestran sólo información que no puede modificarse.

Al pulsar una tecla alfabética en el lado derecho de un segmento activo, puede ocurrir lo siguiente:

- Puede cambiarse la información del segmento con el teclado numérico.
- Cambia el estado del segmento correspondiente.
- Aparece un menú nuevo.
- Se iniciará un proceso.



ZX1033923

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0001B13 -63-18AUG03-2/3

ZX1033923 -63-06FEB07

IMPORTANTE: La pantalla debe tener la versión de software PF303153C o superior (consulte "Pantalla INFO" en esta sección).

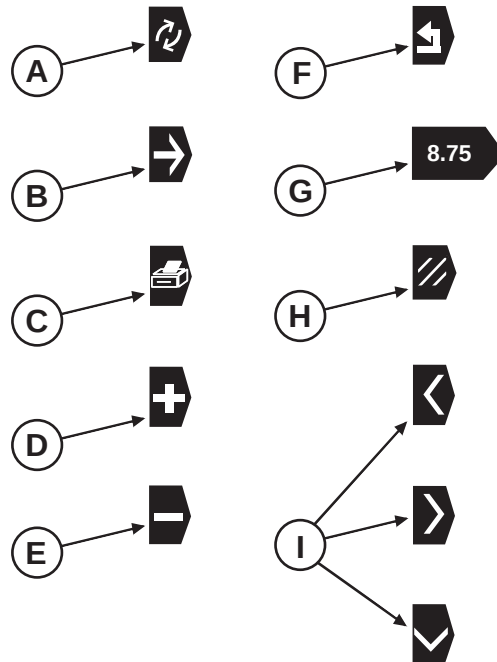
DEFINICIÓN DE ICONOS

Para entender el funcionamiento del monitor, consulte la siguiente definición de los iconos:

- El icono (A) indica que el estado del segmento correspondiente puede cambiarse (por ejemplo, encendido/apagado, activo/inactivo).
- El icono (B) indica que se puede seleccionar la acción definida dentro del segmento correspondiente y aparecerá una pantalla nueva.
- El icono (C) se visualiza bajo las pantallas INFO y permite al operador imprimir datos.

NOTA: El icono (C) aparece sólo si el sistema tiene una impresora.

- El icono (D) indica que el valor mostrado dentro del segmento correspondiente se puede aumentar.
- El icono (E) indica que el valor mostrado dentro del segmento correspondiente se puede disminuir.
- El icono (F) se visualiza bajo las pantallas RUN, SETUP e INFO y permite al operador volver a la pantalla anterior.
- El icono (G) indica que el valor se puede modificar usando el teclado numérico.
- El icono (H) se visualiza bajo las pantallas RUN e INFO y permite al operador reposicionar/borrar los valores de los segmentos.
- Los iconos (I) se visualizan bajo SETUP y permiten al operador seleccionar un carácter para editar el nombre del perfil de diseño de la página RUN, un nombre de granja o un nombre de campo.



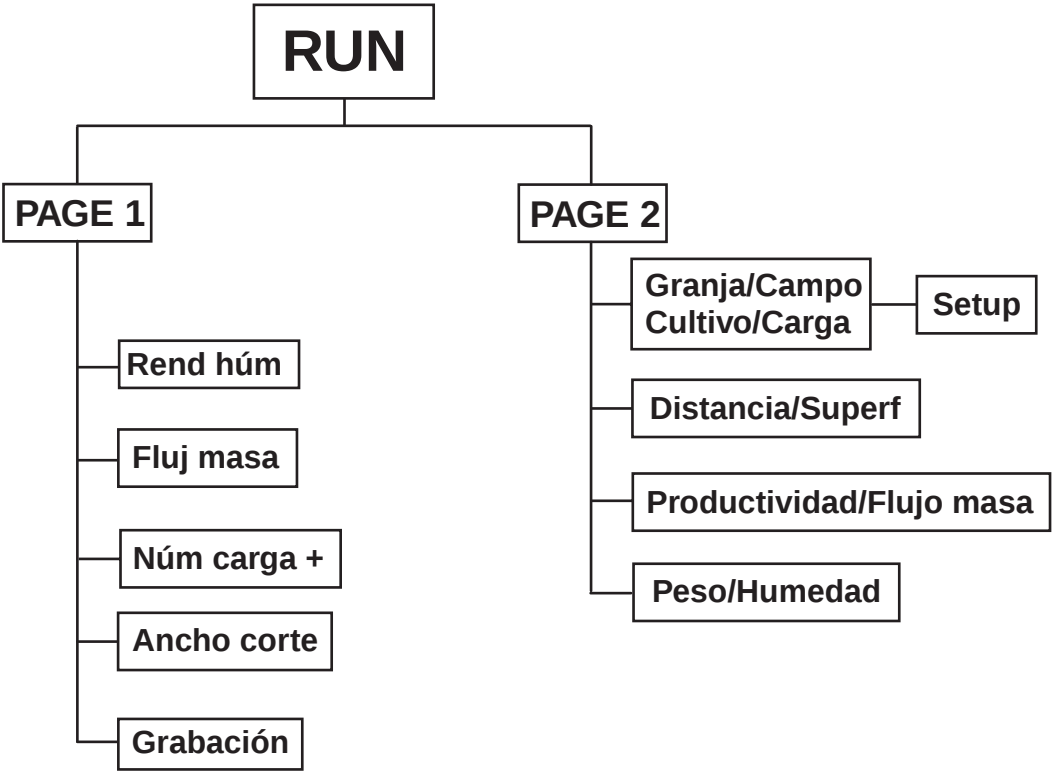
ZX1033925

- A—Alternar
B—Selección
C—Imprimir
D—Aumentar
E—Disminuir
F—Regresar
G—Valor cambiable
H—Reposicionar/Borrar
I—Selección de caracteres de editor de texto (izquierda-derecha-abajo)

ZX1033925 -63-06FEB07

OUZXMAG,0001B13 -63-18AUG03-3/3

Funciones RUN de Harvest Monitor (ajustes de fábrica)



ZX1033926

El modo **RUN** tiene dos pantallas (PAGE 1 y PAGE 2). Este diagrama indica los datos que se visualizan en cada pantalla.

NOTA: Para personalizar los segmentos de las páginas RUN, consulte "SETUP - Perfiles" en esta sección.

OUZXMAG,0001B14 -63-18AUG03-1/1

ZX1033926 -63-06FEB07

Run—Page 1 y Page 2

JOHN DEERE

RUN		PAGE 1	
Rend húm-Camp [t/ha]		2.4	
Fluj masa-Campo [t/h]		0.0	
Núm carga 0.00 [t]		1 +	
Ancho corte [Rows]	0	Ancho corte [m]	0.00
Grabación: DESAC ↺			

1 2 3
4 5 6
7 8 9
. 0 CLR

PAGE
SETUP
INFO
RUN

ZX1033923

ZX1033923 -63-06FEB07

JOHN DEERE

RUN		PAGE 2	
Granja:		Farm 1 →	
Campo:		Field 1 →	
Cultivo:		Triticale	
Carga:		1	
Distancia [km]	0.845	Superf [ha]	0.63
Productividad [ha/h]	0.0	Flujo masa [t/h]	0.0
Peso [t]	1.49	Humedad [%]	0.0

1 2 3
4 5 6
7 8 9
. 0 CLR

PAGE
SETUP
INFO
RUN

ZX1033927

ZX1033927 -63-06FEB07

Las páginas RUN permiten al operador controlar y supervisar las funciones principales de Harvest Monitor mientras se opera en el campo.

Las pantallas "RUN - PAGE 1" y "RUN - PAGE 2" muestran la siguiente información como ajuste predeterminado de fábrica:

- **En RUN PAGE 1:**
 - Rendimiento húmedo (campo)
 - Capacidad de producción (campo)
 - Número de carga
 - Ancho de corte
 - Estado de registro
- **En RUN PAGE 2:**
 - Granja/campo/cultivo/carga
 - Distancia/superficie
 - Productividad/capacidad de producción

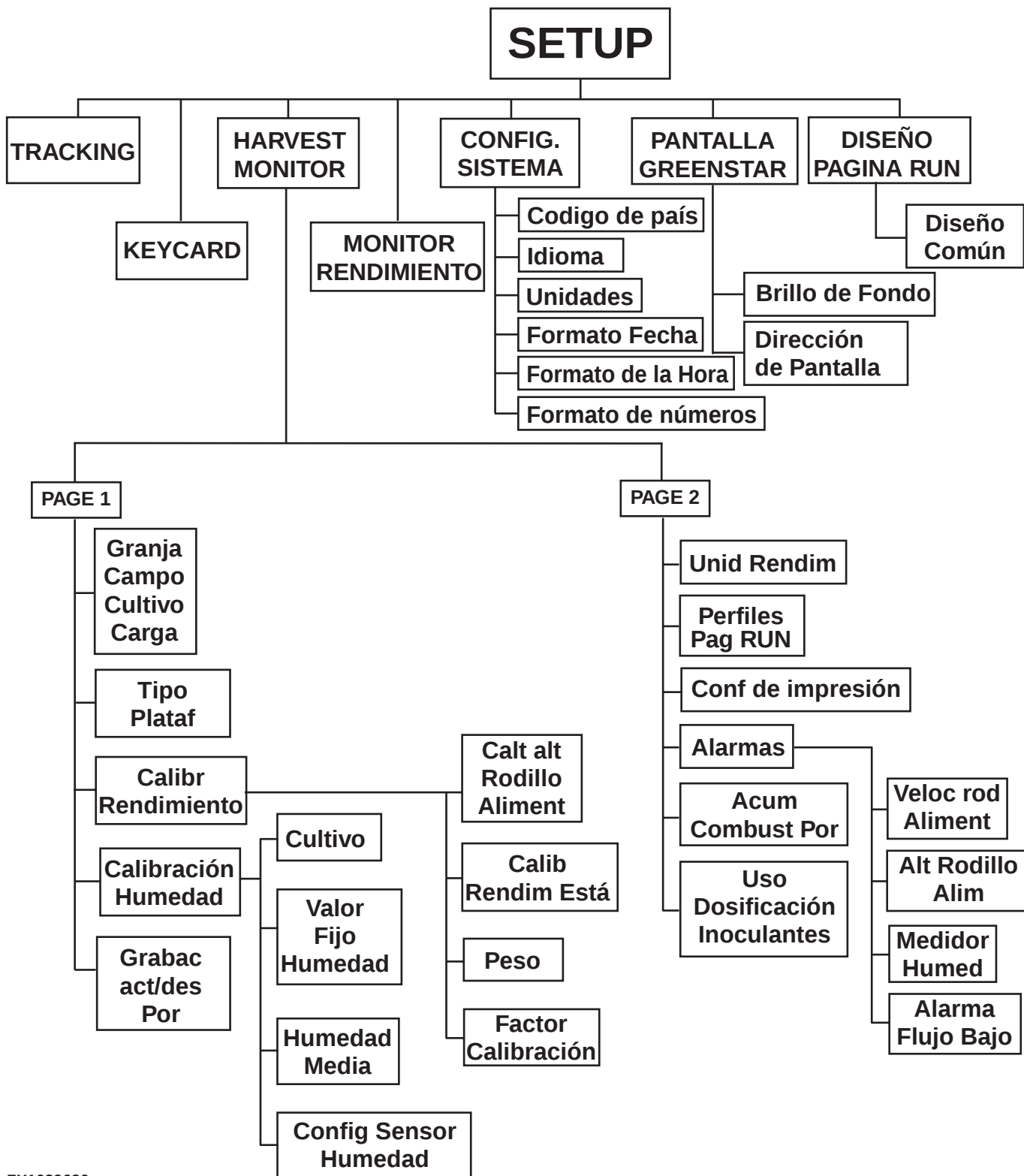
- **Peso/humedad**

Para satisfacer las preferencias del operador, cada segmento puede mostrar información distinta. Para obtener explicaciones de cada segmento y para la personalización de las páginas "RUN", consulte "SETUP - Perfiles" en esta sección, referente al manejo de perfiles.

IMPORTANTE: Estas funciones descritas en el manual del operador se basan en los ajustes de fábrica de RUN Page 1 y RUN Page 2.

El segmento **Granja/campo/cultivo/carga** es un acceso directo. En "RUN - PAGE 2" pulse la tecla **A** para acceder a la pantalla **SETUP - Granja/campo** (consulte "SETUP - Granja/campo" en esta sección).

Funciones de configuración de Harvest Monitor



ZX1039620

Este diagrama muestra las pantallas **SETUP** (configuración) y los datos visualizados en cada una.

ZX1039620 -63-06FEB07

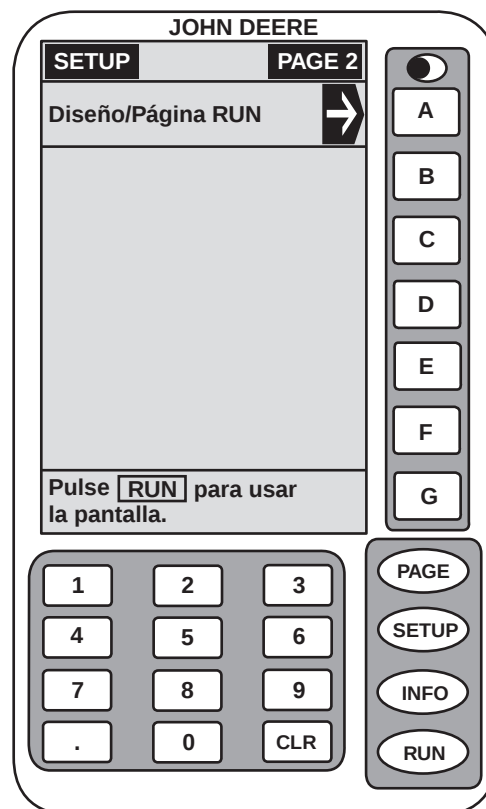
OUC002,0002243 -63-29MAY06-1/1

Configuración



ZX1033930

ZX1033930 -63-06FEB07



ZX1034324

ZX1034324 -63-06FEB07

El modo SETUP (configuración) se usa para seleccionar pantallas con el fin de cambiar información específica. Para seleccionar este modo, pulse la tecla **SETUP**.

La primera pantalla que se visualiza es SETUP. En la pantalla SETUP:

- **SEGUIMIENTO¹**

- **KEYCARD²**
- **HARVEST MONITOR**
- **MONITOR DE RENDIMIENTO**
- **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA**
- **PANTALLA GREENSTAR**
- y
- Se pueden seleccionar las pantallas de **DISEÑO DE PÁGINA RUN**.

¹El segmento "Tracking" aparece sólo si se detecta un procesador móvil

²El segmento "KeyCard" aparece sólo si se detecta un procesador móvil

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG.0001B1A -63-20AUG03-1/2

IMPORTANTE: El sistema Harvest Monitor de GreenStar NO admite el MONITOR DE RENDIMIENTO.

NO active esta función. Si se activa, el sistema Harvest Monitor no funcionará correctamente.

IMPORTANTE: Para obtener información sobre la función SEGUIMIENTO, consulte el

manual del operador de Parallel Tracking.

NOTA: La pantalla de información de configuración puede ser algo distinta, según los productos GreenStar™ instalados en su sistema.

Consulte las páginas siguientes para la configuración de cada una de estas pantallas.

OUZXMAG.0001B1A -63-20AUG03-2/2

Configuración - Harvest Monitor

Se utilizan varias pantallas para configurar el sistema Harvest Monitor.

Desde Page 1:

- **Granja/campo/cultivo/carga.** Pulse la tecla **A** para configurar el número de granja, número de campo, número de carga o cultivo (consulte "SETUP - Granja/campo" en esta sección).

- **Tipo de plataforma de corte.**

IMPORTANTE: Asegúrese de cambiar el tipo de plataforma de corte cuando se cambie de una plataforma a otra. Si se selecciona la plataforma equivocada, se obtendrá información errónea.

NOTA: Dependiente de hilera es el ajuste predeterminado de fábrica.

Para seleccionar el tipo de plataforma de corte utilizada, pulse la tecla **C** para desplazarse entre las siguientes opciones:

- Tipo de plataforma **Dependiente de hilera.**
- Tipo de plataforma **Independiente de hilera.**
- Tipo de plataforma **Recolección.**
- Tipo de plataforma **Cultivo entero.**

NOTA: Las plataformas de cultivo en hileras 664 y 666 son del tipo "Dependiente de hilera".

Las unidades cosechadoras giratorias 676, 678, 684, 686, 688 y 710 son del tipo "Independiente de hilera".

Las recolectoras 630, 640 y 645 son del tipo "Recolección".

Las plataformas de corte de la cosechadora son del tipo "cultivo entero".

- **Calibración de rendimiento.** Pulse la tecla **D** para calibrar el sensor de masa-flujo (consulte "SETUP - Calibración de rendimiento" en esta sección).



ZX1033931 -63-06FEB07

- **Calibración de humedad.** Pulse la tecla **E** para ajustar, ya sea en forma manual o automática, la humedad para cierto tipo de cultivo (consulte "SETUP - Calibración de humedad (valor de humedad fijo)" en esta sección, si la máquina no está equipada con el sensor de humedad o "SETUP - Calibración de humedad (valor de humedad medido)" en esta sección, si la máquina está equipada con él).

- **Activación/desactivación de registro.**

Para seleccionar cómo activar el registro de datos, pulse la tecla **F** para alternar entre "MATERIAL" y "PLATAFORMA".

— MATERIAL: si se selecciona esta opción, el registro de datos se activará después de que el material pase por los rodillos de alimentación. Se la debe seleccionar cuando la plataforma no está elevada para girar y marchar en el campo sin cosechar (por ejemplo, recolección).

— PLATAFORMA: si se selecciona esta opción, el registro de datos se activará una vez que la plataforma descienda.

NOTA: Plataforma es el ajuste predeterminado de fábrica. Significa que el valor de la superficie es igual a los resultados de la unidad de control RCP de la cosechadora de forraje.

Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP" o la tecla **PAGE** para ir a la pantalla Page 2.

Continúa en la pág. siguiente

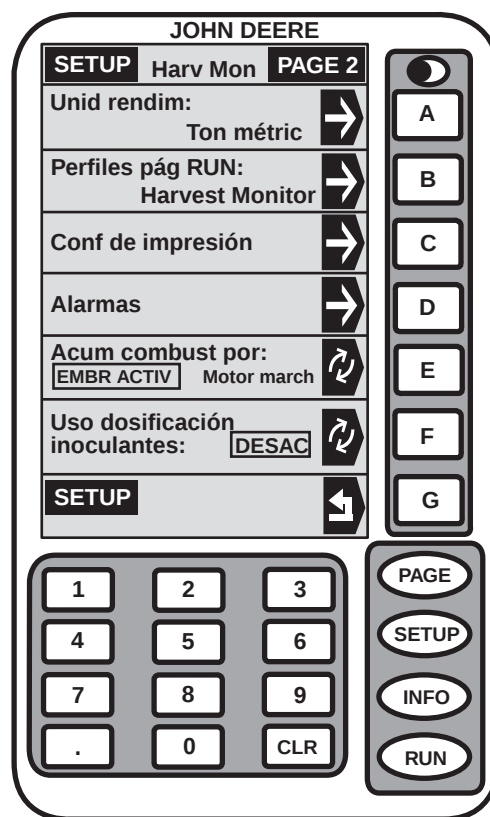
OUCC002,0002244 -63-19JUL06-2/4

Desde Page 2:

- **Unidades de rendimiento.** Pulse la tecla **A** para seleccionar las unidades de rendimiento que aparecen en pantalla (toneladas métricas o toneladas de los EE.UU.)
- **Perfiles de la página RUN.** Pulse la tecla **B** para seleccionar otro perfil de página RUN o para personalizar el diseño de "RUN Page1" y "RUN Page 2", según la conveniencia del operador (consulte "SETUP - Perfiles" en esta sección).
- **Ajustes de impresión.** Pulse la tecla **C** para indicar la información que debe imprimirse (consulte "SETUP - Ajustes de impresión" en esta sección).
- **Alarmas.** Pulse la tecla **D** para configurar la velocidad de los rodillos de alimentación, la altura de ellos y las alarmas de nivel de humedad o para activar/desactivar el pitido de flujo bajo (consulte "SETUP - Alarmas" en esta sección).
- **Origen de acumulación de combustible.** Para seleccionar el tipo de origen de acumulación de combustible utilizado, pulse la tecla **E** para desplazarse entre las siguientes opciones:
 - Tipo de origen: **Embrague principal CONECTADO.** La acumulación de combustible comenzará cada vez que se conecte el embrague principal.
 - Tipo de origen: **Motor encendido.** La acumulación de combustible comenzará cada vez que el motor esté en marcha.

NOTA: Si se selecciona "embrague principal" como tipo de origen de acumulación, se recomienda llevar un registro del consumo de combustible en campo.

- **Soporte de dosificador de conservante.** Este segmento aparecerá cuando la computadora de tareas (JobComputer) detecte una conexión de dosificador de conservante (lavado de pico). Pulse la tecla **F** para activar o desactivar el soporte del dosificador de conservante. La activación del soporte del dosificador de conservante permitirá que la computadora de tareas muestre al operador los totales de campo y carga, así como la información de diagnóstico correspondiente para la conexión de conservante.



ZX1037447

ZX1037447 -63-06FEB07

IMPORTANTE: Siempre consulte el manual del operador de la conexión del conservante.

Pulse la tecla **G** para regresar a "**SETUP**" o la tecla **PAGE** para regresar a la pantalla Page 1.

OUCC002,0002244 –63–19JUL06–4/4

Configuración - Granja/campo

La pantalla "SETUP -Granja/campo" se utiliza para seleccionar los parámetros de operación, como por ejemplo, el número de granja, número de campo, número de carga o el cultivo que se está cosechando.

Para regresar a "SETUP - Harvest Monitor", pulse la tecla **G**.

Debajo de "SETUP-Harv Mon-Page1", pulse la tecla **A**.
"Aparecerá **SETUP-Granja/campo**."

• NÚMERO DE GRANJA

Un cultivo o campo pertenece a un número o nombre de granja. Para seleccionar una granja y mostrar los datos de esa granja:

1. Pulse la tecla **A**, aparecerá la pantalla **SETUP-Granja** (configuración de granja) para seleccionar una granja existente (granja 1, granja 2 o granja 3, de manera predeterminada) o para ingresar un nuevo número/nombre de granja.

NOTA: *Luego de seleccionar una granja nueva, el sistema guiará en forma automática al operador hacia la configuración del cultivo y nombre de campo. Esta guía automática también puede obtenerse en las páginas de información.*

Pulse la tecla junto al nombre/número de granja existente deseado o pulse junto a "Custom Name" (nombre personalizado) para ingresar un nuevo nombre/número de granja.

Para regresar a "SETUP - Granja/campo", pulse la tecla **G**.

JOHN DEERE

SETUP Granja/Campo

Granja: Farm 1 →

Campo: Field 1 →

Cultivo: Triticale →

Núm carga: 1 →

SETUP Harvest Monitor ↩

1 2 3
4 5 6
7 8 9
. 0 CLR

A B C D E F G
PAGE
SETUP
INFO
RUN

ZX1033933

ZX1033933 -63-06FEB07

JOHN DEERE

SETUP Granja

FARM 1 →

Farm 2 →

Farm 3 →

Nombre person →

SETUP Granja/Campo ↩

1 2 3
4 5 6
7 8 9
. 0 CLR

A B C D E F G
PAGE
SETUP
INFO
RUN

ZX1033934

ZX1033934 -63-06FEB07

2. Si se selecciona un nombre/número de granja existente, aparecerá un mensaje de información para permitir al operador comenzar una carga nueva para esta granja nueva. Pulse la tecla **C** para aceptar el inicio de una carga nueva (el número de carga se incrementará de a 1 en forma automática) o la tecla **G** simplemente para aceptar el nuevo nombre/número de granja sin cambiar el número de carga y regresar a la pantalla SETUP - Granja/campo.



ZX1033935

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG.0001B1C -63-21AUG03-2/9

ZX1033935 -63-06FEB07

3. Si es necesario un nuevo nombre/número de granja, aparecerá la pantalla **SETUP - Editor de texto - PAGE 1**.

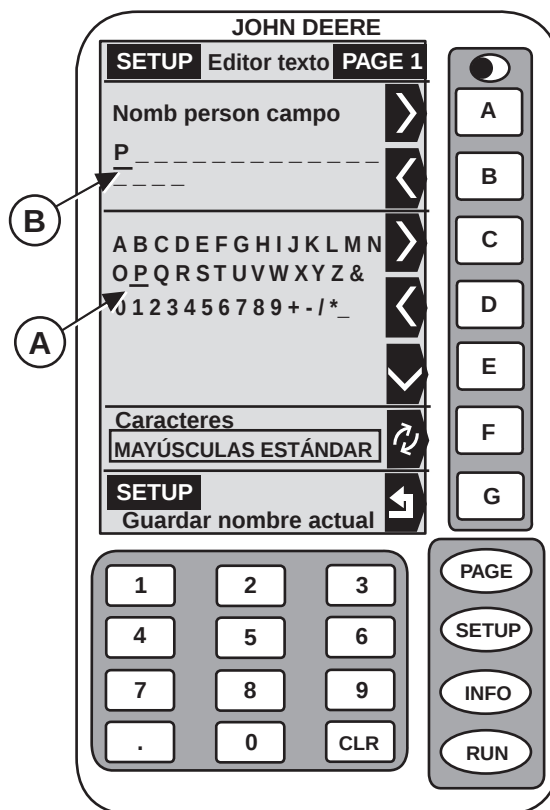
Esta página permite al operador nombrar la granja. Ingrese un nuevo nombre de granja, de la siguiente manera:

NOTA: Si no se ingresa ningún nombre de granja, el sistema generará automáticamente un nuevo nombre de granja en la secuencia "granja 1", "granja 2", etc.

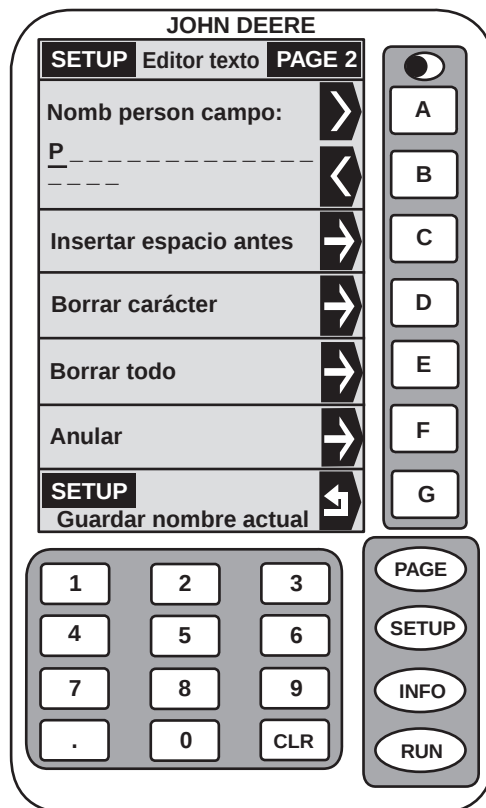
- Para escribir el nombre de granja deseado, desplace el cursor de "inserción" (A) con la tecla **C**, **D** o **E**. Con esta acción se insertará el carácter seleccionado sobre el cursor de "selección" (B).
- Utilice la tecla **A** o **B** para desplazar el cursor (B) hacia la izquierda o hacia la derecha; luego seleccione un carácter nuevo.
- Si es necesario otro grupo de caracteres, pulse la tecla **F** para desplazarse entre las siguientes opciones:
 - Letras mayúsculas estándar (A-Z; 0-9, etc.)
 - Letras minúsculas estándar (A-Z; 0-9, etc.)
 - Grupo extendido de letras mayúsculas (À-Ý, etc.)
 - Grupo extendido de letras minúsculas (à-ý, etc.)
- Si se debe insertar un espacio, eliminar un carácter, borrar el nombre completo o anular todo el procedimiento, pulse la tecla **PAGE** y aparecerá **SETUP - Editor de texto - PAGE 2**.
- Pulse la tecla junto a la acción deseada.
- Luego de elegir el nombre de granja, pulse la tecla **G** para guardar dicho nombre.

El sistema irá automáticamente a la pantalla **SETUP - Campo** para permitir al operador seleccionar un número de campo para el nuevo nombre de granja. Para configurar el campo, consulte "Número de sección" que aparece a continuación.

A—Cursor de inserción
B—Cursor de selección



ZX1033936



ZX1033937

ZX1033936 -63-06FEB07

ZX1033937 -63-06FEB07

• NÚMERO DE CAMPO

Para seleccionar el número de campo por cosechar.

Debajo de "SETUP-Harv Mon-Page1", pulse la tecla **A**.
"Aparecerá **SETUP-Granja/campo**.

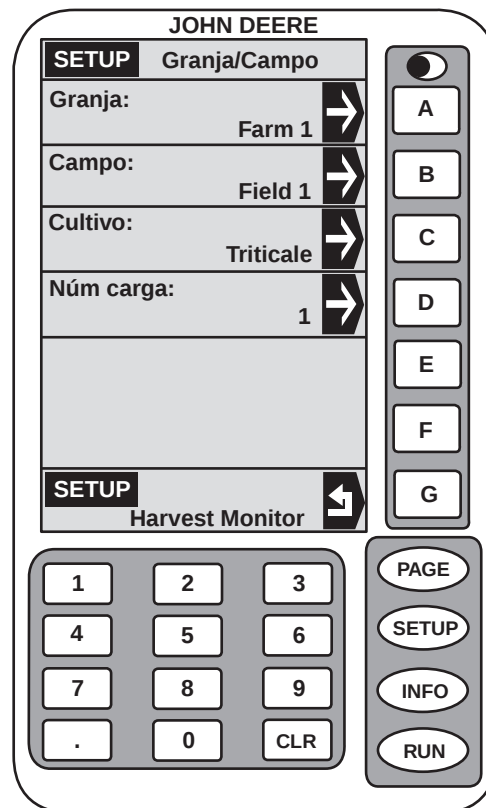
NOTA: El número de los campos puede ajustarse de 1 a 200. El número de campo 1 es el ajuste predeterminado de fábrica.

1. Pulse la tecla **B**, aparecerá la pantalla **SETUP-Campo** para seleccionar un campo existente (campo 1, campo 2 o campo 3, de manera predeterminada) o para ingresar un nuevo número de campo.

NOTA: Luego de seleccionar un campo nuevo, el sistema guiará en forma automática al operador hacia la configuración del cultivo. Esta guía automática también puede obtenerse en las páginas de información.

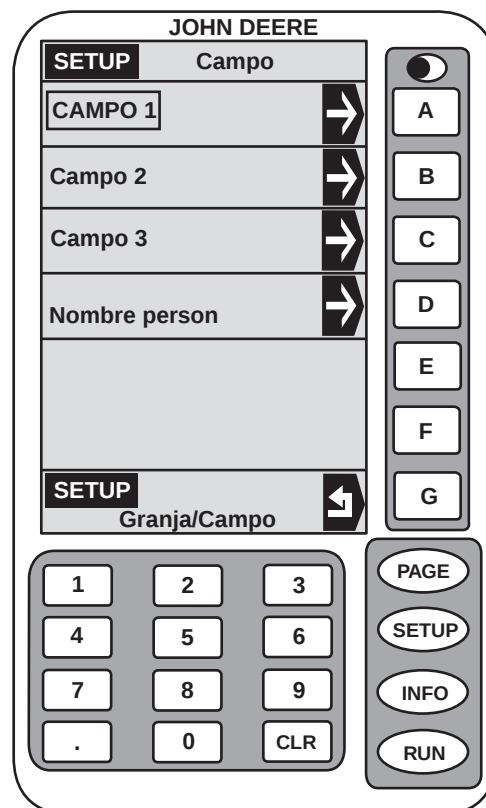
Pulse la tecla junto al número de campo existente deseado o pulse junto a "Custom Name" (nombre personalizado) para ingresar un nuevo nombre/número de campo.

Para regresar a "SETUP - Granja/campo", pulse la tecla **G**.



ZX1033933

ZX1033933 -63-06FEB07



ZX1033938

ZX1033938 -63-06FEB07

2. Si se selecciona un nombre/número de campo existente, aparecerá un mensaje de información para permitir al operador comenzar una carga nueva para este campo nuevo. Pulse la tecla **C** para aceptar el inicio de una carga nueva (el número de carga se incrementará de a 1 en forma automática) o la tecla **G** simplemente para aceptar el nuevo nombre/número de campo sin cambiar el número de carga y regresar a la pantalla SETUP - Granja/campo.



ZX1033935

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG.0001B1C -63-21AUG03-5/9

ZX1033935 -63-06FEB07

3. Si es necesario un nuevo nombre/número de campo, aparecerá la pantalla **SETUP - Editor de texto - PAGE 1**.

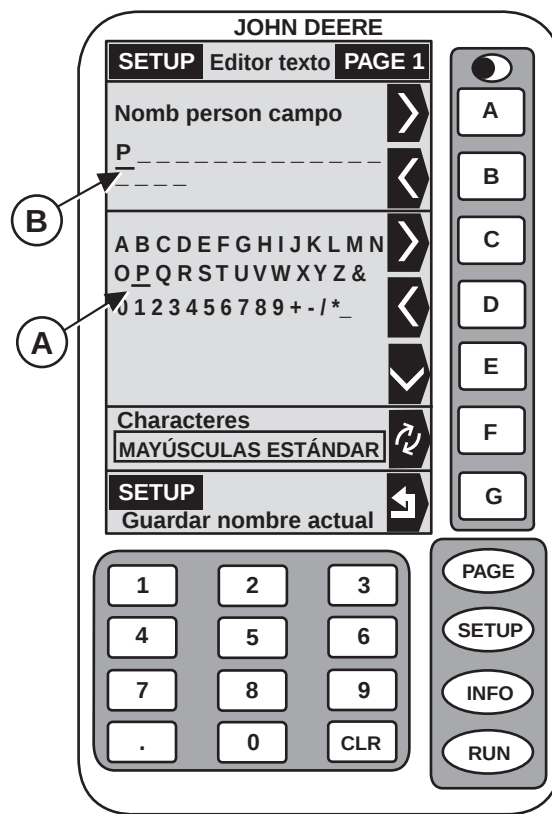
Esta página permite al operador nombrar el campo. Ingrese un nuevo nombre de campo, de la siguiente manera:

NOTA: Si no se ingresa ningún nombre de campo, el sistema generará automáticamente un nuevo nombre de campo en la secuencia "campo 1", "campo 2", etc.

- Para escribir el nombre de campo deseado, desplace el cursor de "inserción" (A) con la tecla **C**, **D** o **E**. Con esta acción se insertará el carácter seleccionado sobre el cursor de "selección" (B).
- Utilice la tecla **A** o **B** para desplazar el cursor (B) hacia la izquierda o hacia la derecha; luego seleccione un carácter nuevo.
- Si es necesario otro grupo de caracteres, pulse la tecla **F** para desplazarse entre las siguientes opciones:
 - Letras mayúsculas estándar (A-Z; 0-9, etc.)
 - Letras minúsculas estándar (A-Z; 0-9, etc.)
 - Grupo extendido de letras mayúsculas (À-Ý, etc.)
 - Grupo extendido de letras minúsculas (à-ý, etc.)
- Si se debe insertar un espacio, eliminar un carácter, borrar el nombre completo o anular todo el procedimiento, pulse la tecla **PAGE** y aparecerá **SETUP - Editor de texto - PAGE 2**.
- Pulse la tecla junto a la acción deseada.
- Luego de elegir el nombre de campo, pulse la tecla **G** para guardar dicho nombre.

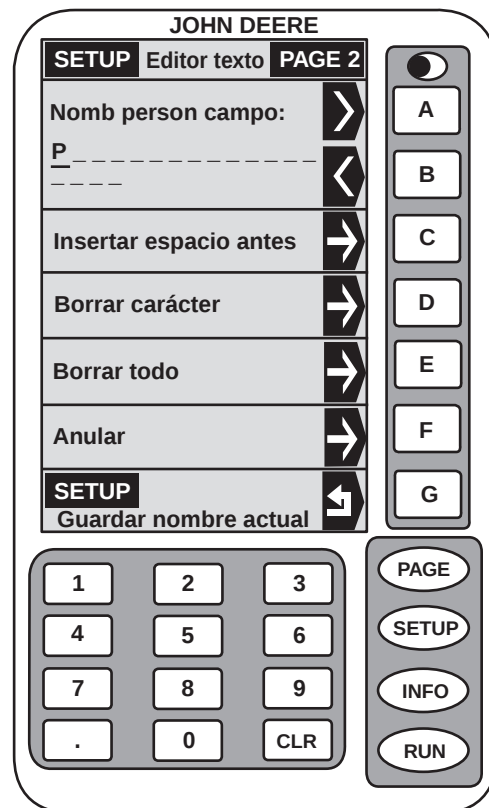
El sistema irá automáticamente a la pantalla **SETUP - Cultivos** para permitir al operador seleccionar un tipo de cultivo para el nuevo nombre de campo. A continuación, consulte "Cultivo" para configurar el cultivo.

A—Cursor de inserción
B—Cursor de selección



ZX1033939

ZX1033939 -63-06FEB07



ZX1033940

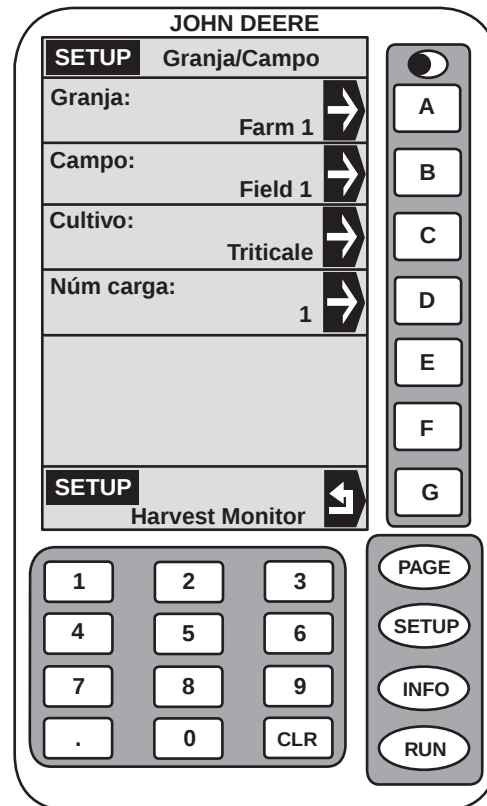
ZX1033940 -63-06FEB07

• CULTIVO

Para seleccionar el cultivo a cosechar:

Debajo de "SETUP-Harv Mon-Page1", pulse la tecla **A**.
"Aparecerá **SETUP-Granja/campo**.

1. Pulse la tecla **C**. Aparecerá **SETUP - Cultivo - PAGE 1**.



ZX1033933

ZX1033933 -63-06FEB07



ZX1033941

ZX1033941 -63-06FEB07

2. Pulse la tecla alfabética junto al cultivo deseado (el cultivo actual se visualiza en una casilla, según ilustración). Luego aparecerá un mensaje de información para permitir al operador comenzar una nueva carga para este nuevo cultivo. Pulse la tecla **C** para aceptar el inicio de una carga nueva (el número de carga se incrementará de a 1 en forma automática) o la tecla **G** para simplemente aceptar el nuevo cultivo sin cambiar el número de carga y regresar a la pantalla SETUP - Granja/campo.

Si el cultivo deseado NO se visualiza en la pantalla actual, pulse la tecla **PAGE** hasta que se visualice el cultivo deseado y luego realice la selección. No es posible agregar otros cultivos. Se pueden seleccionar los siguientes cultivos:

NOTA: El cultivo predeterminado para la puesta en funcionamiento es ALFALFA. Si el tipo de cultivo deseado no está disponible, se pueden utilizar dos entradas de la lista (personalizados 1 y 2), pero no se las puede personalizar.

- **Desde PAGE 1:**

- Alfalfa
- Cebada
- Trébol
- Mezcla de mazorca de maíz
- Ensilado de maíz
- Lino

- **Desde PAGE 2:**

- Forraje de pasto
- Cáñamo
- Alfalfa
- Centeno
- Triticale
- Trigo

- **Desde PAGE 3:**

- Personalizado 1 (cultivo seco)
- Personalizado 2 (cultivo húmedo)

3. Pulse la tecla **G** para regresar a la pantalla "SETUP - Granja/campo".



ZX1033935

ZX1033935 -63-06FEB07

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG.0001B1C -63-21AUG03-8/9

• NÚMERO DE CARGA

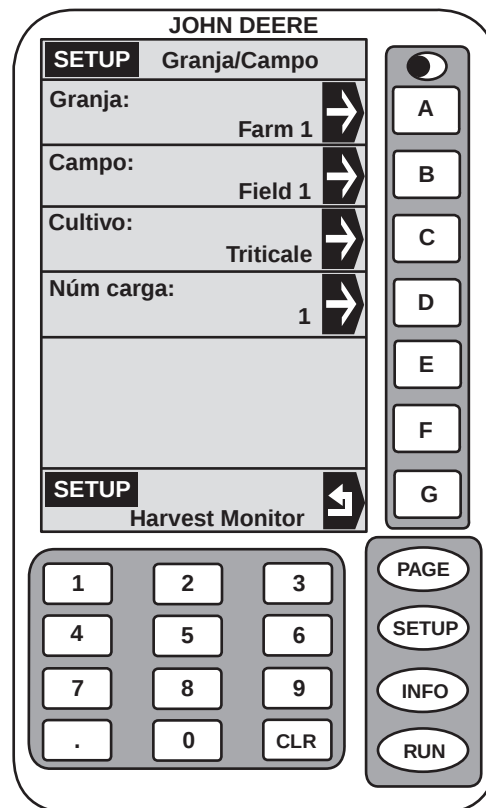
El número de carga sirve como herramienta para resumir datos de operación y rendimiento específicos para cargas de camión; por ejemplo, el operador debe comenzar a resumir los datos para un período de tiempo específico mediante la creación de un nuevo número de carga.

NOTA: Esta función puede utilizarse para resumir los totales de cargas de camión, partes de campo, diferentes operadores, etc. El número de carga 1 es el ajuste predeterminado de fábrica.

Para configurar el número de carga:
Debajo de "SETUP-Harv Mon-Page1", pulse la tecla **A**.
"Aparecerá **SETUP-Granja/campo**.

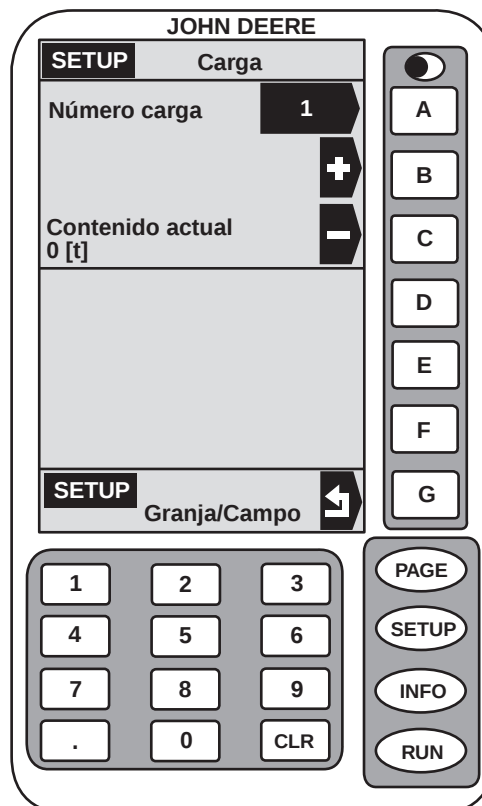
1. Pulse la tecla **C**. Se visualizará la pantalla **SETUP - Carga**.
2. Pulse la tecla **A** para ingresar el número de carga con el teclado numérico y luego vuelva a pulsar **A** para INTRODUCIR el valor.
3. O bien, pulse la tecla **B/C** para aumentar/disminuir el número de carga en forma directa.
4. Pulse la tecla **G** para regresar a la pantalla "SETUP - Granja/campo".

NOTA: El número de la carga seleccionada puede ser de 1 a 500.



ZX1033933

ZX1033933 -63-06FEB07



ZX1033942

ZX1033942 -63-06FEB07

Configuración - Calibración de rendimiento

La pantalla "SETUP - Calibración de rendimiento" se utiliza para calibrar el sensor de masa-flujo. El objetivo es configurar el sensor en el "punto cero" y ajustar el factor de calibración de manera que el cálculo de la capacidad de producción sea preciso.

Para regresar a "SETUP - Harvest Monitor", pulse la tecla **G**.

• CALIBRACIÓN DE ALTURA DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN

Antes de calibrar el sensor de masa-flujo, asegúrese de que los rodillos de alimentación estén ajustados correctamente (consulte el manual del operador de la cosechadora de forraje).

IMPORTANTE: Los rodillos de alimentación superiores no deben tocar los rodillos inferiores.

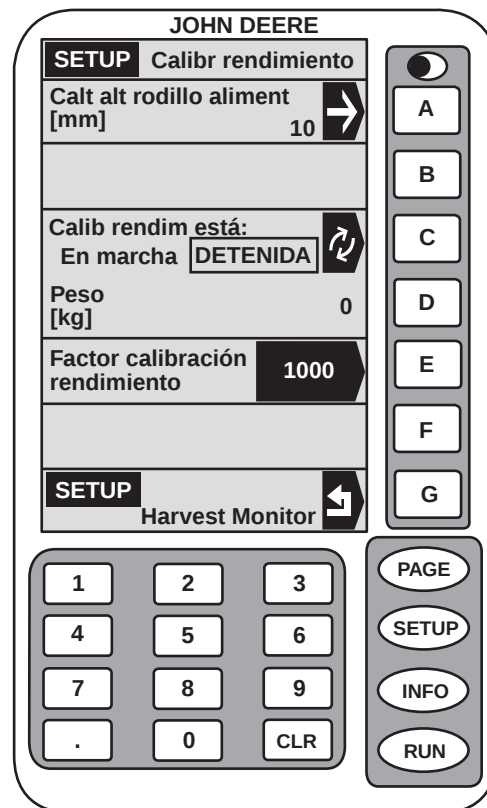
IMPORTANTE: Cuando no hay material entre los rodillos de alimentación, la "altura de los rodillos de alimentación" debe decir 10 mm (0.39 in.) Si aparece otro valor diferente de 10 mm (0.39 in.), se debe realizar una calibración.

NOTA: La calibración cambiará cuando se aumente o disminuya la tensión del resorte de los rodillos de alimentación o al cambiar la posición de montaje del resorte. La altura de rodillos de alimentación de 10 mm (0.39 in.) es el ajuste predeterminado de fábrica.

1. Pulse la tecla **A**. Luego aparecerá un mensaje de información para permitir al operador comenzar una nueva calibración de la altura de los rodillos de alimentación.
2. Pulse la tecla **C** para confirmar o pulse la tecla **G** para cancelar el proceso de calibración.

IMPORTANTE: Asegúrese de que no haya material entre los rodillos de alimentación antes de realizar la calibración.

NOTA: La calibración de la "altura de los rodillos de alimentación" tarda 5 segundos.



ZX1033943



ZX1033944

ZX1033943 -63-06OCT03

ZX1033944 -63-29SEP03

• CALIBRACIÓN DE RENDIMIENTO

Calibra la medida de peso del sistema de monitoreo. Para que el sistema Harvest Monitor sea preciso, es sumamente importante efectuar el procedimiento de calibración en forma correcta.

IMPORTANTE: Asegúrese de que el vagón o camión que acarrea los granos descargados por la cosechadora de forraje esté vacío cuando se lo empiece a llenar.

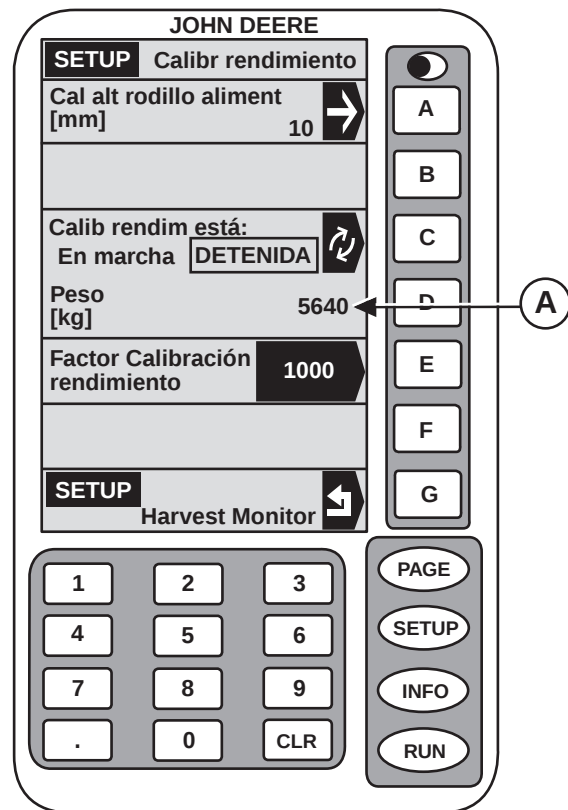
NOTA: La calibración de rendimiento "detenida" es el ajuste predeterminado de fábrica.

1. En la pantalla "SETUP - Calibración de rendimiento", pulse la tecla **C**. La pantalla cambiará a: la calibración de rendimiento está: **en marcha** (se visualiza en una casilla).
2. Empiece a cosechar. El peso que se visualiza en (A) en la calibración de rendimiento debe aumentar mientras se cosecha.
3. Coseche una cantidad conocida de grano (es decir, carga de camión, carga de remolque, etc.)
4. Cuando se complete la carga conocida, vuelva a pulsar la tecla **C** para detener la calibración. La pantalla cambiará a: la calibración de rendimiento está: **detenida** (se visualiza en una casilla).

IMPORTANTE: • Asegúrese de que todo el material esté en un solo vehículo (vagón o camión). Que **NO** haya pérdidas en el campo.

• No utilice cargas desde el inicio del campo con una capacidad de producción baja o con un ancho de trabajo reducido para la calibración.

5. Pese la cantidad conocida de material que contiene el camión o vagón. Mientras se espera por la tarjeta de la balanza, es posible continuar cosechando.
6. Cuando se obtiene la tarjeta de la balanza, pase a "SETUP - Calibración de rendimiento".
7. Pulse la tecla **D** para cambiar el valor del peso.
8. Utilice el teclado numérico para introducir el peso neto del material que aparece en la tarjeta de la balanza.



ZX1033945

A—Peso

ZX1033945 -63-29SEP03

IMPORTANTE: Si se cambia el factor de calibración, NO se alteran los datos ya guardados. Después de efectuar los cambios, toda la información de la cosecha recolectada posteriormente reflejará los cambios.

9. Pulse la tecla **D** para ingresar el nuevo valor. El factor de calibración cambia automáticamente cuando se introduce el peso del material.

NOTA: Si el peso en la tarjeta de la balanza es 50% mayor o menor que el peso visualizado, el sistema NO permitirá la introducción del peso de la balanza. Se recomienda repasar los procedimientos de cosecha y verificar que el vehículo que acarrió el material de la cosechadora de forraje también haya efectuado los procedimientos correctamente. En ese punto, vuelva a intentar una carga de calibración.

10. Si la máquina no está equipada con el sensor de humedad, ingrese el valor en forma manual (consulte "SETUP - Calibración de humedad (valor de humedad fijo)" en esta sección).

Continúa en la pág. siguiente

OUCC002,0002347 -63-19JUL06-3/4

• FACTOR DE CALIBRACIÓN DE RENDIMIENTO

NOTA: El factor de calibración de rendimiento 1000 es el ajuste predeterminado de fábrica.

Pendiente de curva de calibración. Cambia automáticamente cuando se ingresa un nuevo peso de calibración (consulte "Calibración de rendimiento" en esta sección).

También se puede introducir un factor de calibración nuevo manualmente. Para calcular el factor de calibración, divida el peso (t) que se muestra en la pantalla por el nuevo peso (t) en la tarjeta de la balanza. Multiplique el resultado por el factor de calibración visualizado (consulte el ejemplo dado a continuación). Este es el nuevo factor de calibración. Para introducir un factor de calibración manualmente:

1. Pulse la tecla **E** para introducir el factor de calibración manualmente.
2. Use el teclado numérico para introducir el factor de calibración.
3. Pulse la tecla **E** para ingresar el nuevo valor.

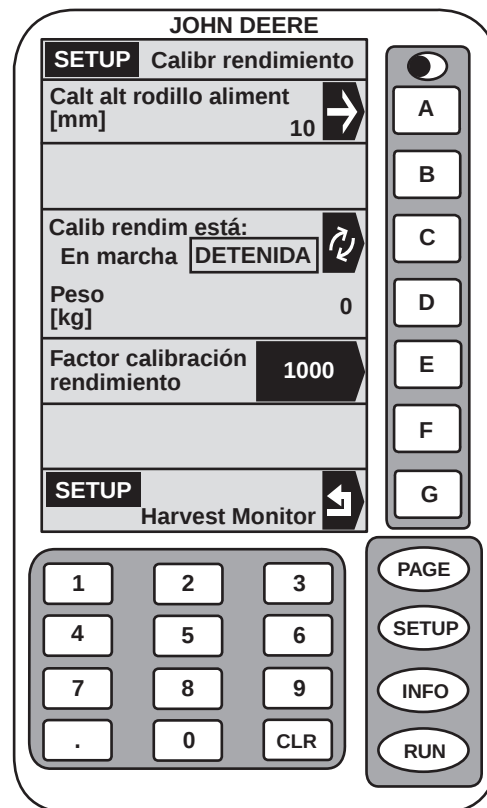
Ejemplo:

Factor de calibración visualizado = 1000

Peso de ensilado mostrado en pantalla = 5640 kg

Peso neto de ensilado indicado por la balanza = 5710 kg

Resultado: $1000 \times (5640 \div 5710) = 987$



ZX1033943

ZX1033943 -63-06OCT03

OUCC002,0002347 -63-19JUL06-4/4

Configuración - Calibración de humedad (valor de humedad fijo)

El sistema permite al operador ajustar un valor de humedad fijo (FIJO) si la máquina no está equipada con el sensor de humedad.

La pantalla "SETUP - Calibración de humedad" se utiliza para ajustar la humedad para un cierto tipo de cultivo.

NOTA: El valor de humedad fijo de 70 % es el ajuste predeterminado de fábrica.

Para regresar a "SETUP - Harvest Monitor", pulse la tecla **G**.

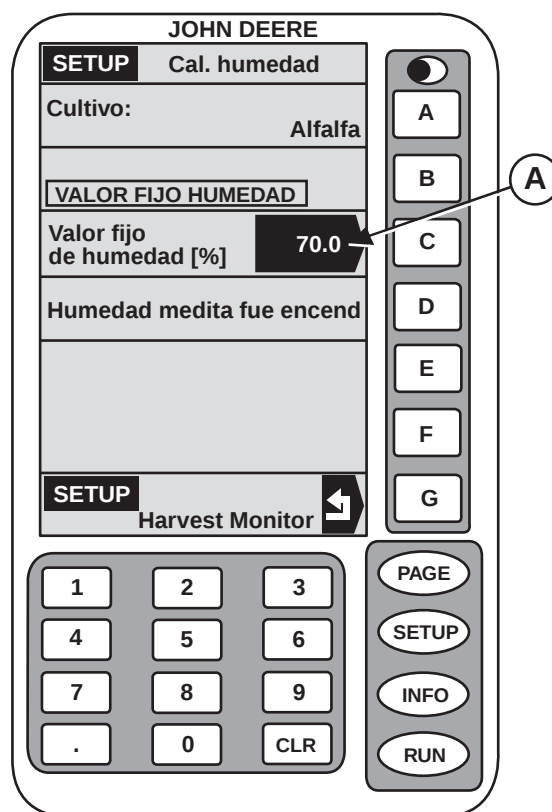
• CULTIVO

Muestra el cultivo real sobre el que se aplicará la calibración de humedad. Para seleccionar otro tipo de cultivo, pulse la tecla **G** y seleccione el cultivo deseado en la pantalla **SETUP - Granja/campo** (consulte "SETUP - Granja/campo" en esta sección).

• VALOR DE HUMEDAD FIJO

Para cambiar el valor de humedad fijo:

1. Pulse la tecla **C** en "SETUP - Calibración de humedad".
2. Con el teclado numérico, ingrese un valor de 8 a 90 % (A) para cambiar la lectura de la pantalla SETUP - Calibración de humedad.
3. Vuelva a pulsar la tecla **C** para INTRODUCIR este valor.
4. Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP - Harvest Monitor".



ZX1033946

A—Valor de humedad fijo

ZX1033946 -63-29SEP03

OUCC002,0002246 -63-19JUL06-1/1

Configuración - Calibración de humedad (valor de humedad medido)

El sistema permite al operador medir y visualizar constantemente el valor de humedad si la máquina está equipada con el sensor de humedad.

NOTA: El segmento del valor de humedad medido puede visualizarse en la pantalla "RUN—PAGE 2". Consulte "Setup-Perfiles" en esta sección para configurar la pantalla RUN PAGE 2 según corresponda.

Para regresar a "SETUP - Harvest Monitor", pulse la tecla **G**.

• CULTIVO

Muestra el cultivo real sobre el que se aplicará la humedad medida. Para seleccionar otro tipo de cultivo, pulse la tecla **G** y seleccione el cultivo deseado en la pantalla **SETUP - Granja/campo** (consulte "SETUP - Granja/campo" en esta sección).

• VALOR DE HUMEDAD FIJO/HUMEDAD MEDIDA

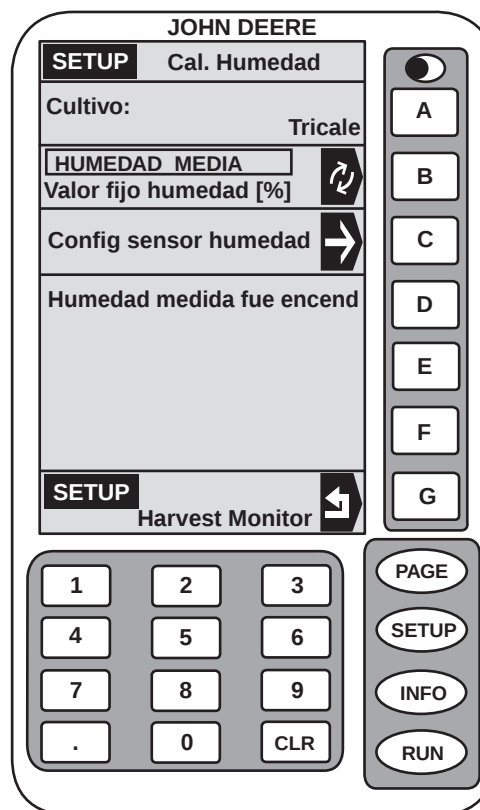
Para seleccionar el tipo de calibración de humedad que debe utilizarse, pulse la tecla **B** para alternar entre el valor de humedad fijo y la humedad medida (se visualiza en una casilla).

• CONFIGURACIÓN DEL SENSOR DE HUMEDAD.

Pulse la tecla **C** para calibrar el sensor de humedad (consulte "SETUP - Sensor de humedad" en esta sección).

• ESTADO DE HUMEDAD MEDIDA.

Indica si la medida del sensor de humedad se encontraba activada o desactivada.



ZX1039648

ZX1039648 -63-06FEB07

OUCC002,0002346 -63-20JUL06-1/1

Configuración - Sensor de humedad

El sensor de humedad depende de un análisis de la reflexión de un rayo de luz para determinar el nivel de humedad del cultivo, por lo tanto, se debe calibrar el rayo de luz del sensor cada vez que se reemplace la lente de la bombilla o al menos una vez al año. Consulte a su concesionario John Deere.

El sensor se suministra con una longitud de onda estándar específica (A) que debe utilizarse para comprobar el funcionamiento del sensor mediante la medición de su longitud de onda (consulte "SETUP - Sensor - PAGE 2" en esta sección).

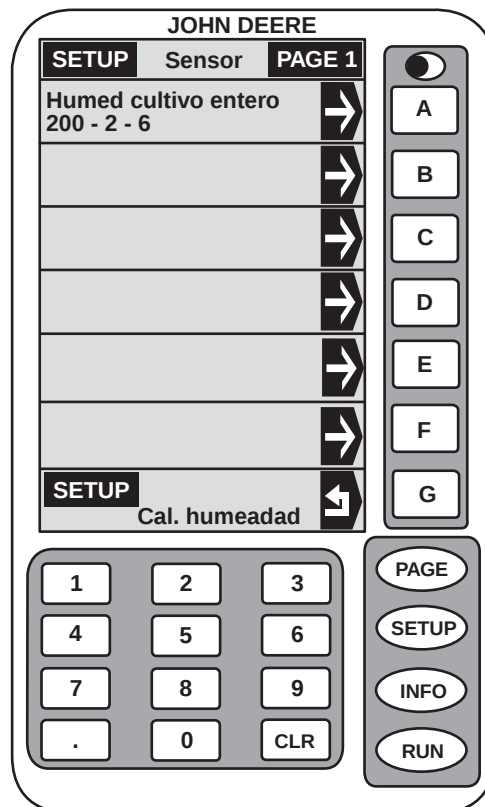
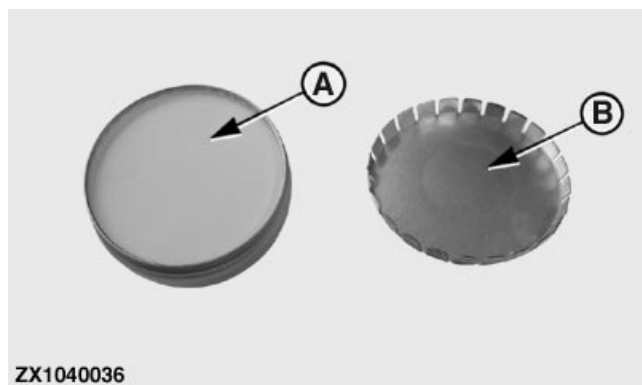
IMPORTANTE: El objetivo de la calibración del rayo de luz del sensor es determinar una referencia externa en blanco y negro para obtener un cálculo de nivel de humedad preciso. La calibración la debe realizar únicamente personal autorizado. Se solicitará una contraseña para iniciar la solicitud de referencia.

NOTA: Se recomienda enfáticamente registrar el número de serie del sensor de humedad en la tapa de longitud de onda estándar correspondiente (B).

La longitud de onda estándar (A) debe mantenerse en buen estado para futuras mediciones. Para ello es necesario evitar que la longitud de onda estándar (A) entre en contacto con productos químicos, tales como:

- Diésel
- Gasolina (con o sin plomo)
- Disolventes
- Limpia motores
- Pastas sellantes para cavidades
- Productos reparadores poslavado
- Pintura de acabado
- Barniz
- Anticongelante

SETUP - Sensor - PAGE 1 permite marcar y seleccionar el archivo de calibración en uso. Pulse la tecla junto al archivo de calibración deseado.



A—Longitud de onda estándar
B—Tapa

Continúa en la pág. siguiente

OUCC002,0002348 -63-18DEC06-1/6

SETUP - Sensor - PAGE 2 se utiliza para cargar aplicaciones o calibraciones especiales en el sensor mediante una memoria USB¹, para reiniciar el sistema del sensor, para iniciar un procedimiento de medición de longitud de onda estándar y para activar el modo Expert (experto).

IMPORTANTE: Las siguientes funciones sirven para un sensor de humedad instalado en el pico de la cosechadora de forraje. En caso de que se utilice un sensor como sistema fijo de oficina, consulte el procedimiento que se describe en la guía del usuario de la estación NIR que se suministra con el paquete del sensor BZ100168 (caja de conexión).

- **DESCARGA DE CALIBRACIONES DE LA MEMORIA USB**

Pulse la tecla **A** para cargar calibraciones especiales en la unidad de control del sensor con una memoria USB comercial y la caja de conexión instalada en la estructura del sensor.

Para obtener más información, consulte al concesionario John Deere.

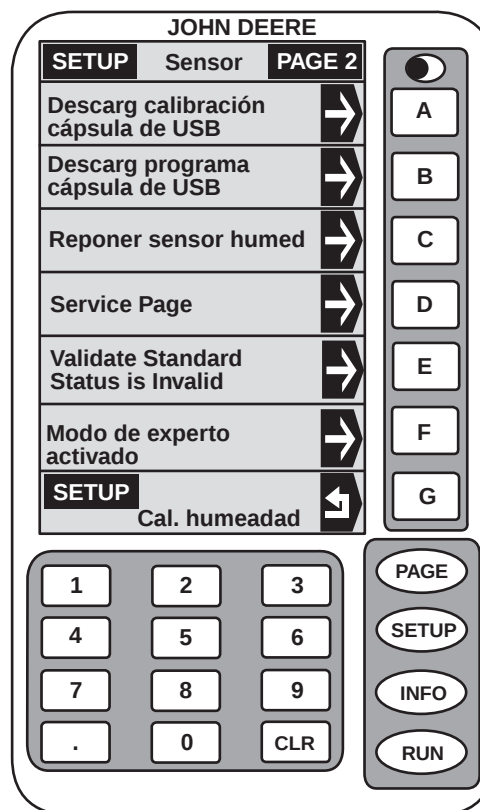
IMPORTANTE: Asegúrese de que los archivos de calibración se guarden en la raíz de la memoria USB. El sistema no detectará las calibraciones que se guarden en un sub directorio.

NOTA: La descarga de calibraciones puede realizarse sólo si el estado de modo experto se encuentra activado y la memoria USB se encuentra instalada en la caja de conexión.

- **DESCARGA DE APLICACIÓN DE LA MEMORIA USB**

Pulse la tecla **B** para cargar aplicaciones específicas en la unidad de control del sensor con una memoria USB comercial y la caja de conexión instalada en la estructura del sensor.

Para obtener más información, consulte al concesionario John Deere.



ZX1039654

ZX1039654 -63-06FEB07

¹USB: bus serial universal

IMPORTANTE: Asegúrese de que los archivos de aplicaciones se guarden en la raíz de la memoria USB. El sistema no detectará las aplicaciones que se guarden en un sub directorio.

NOTA: La descarga de aplicaciones puede realizarse sólo si el estado de modo experto se encuentra activado y la memoria USB se encuentra instalada en la caja de conexión.

- **REINICIO DEL SENSOR DE HUMEDAD**

Pulse la tecla **C** para reiniciar la unidad de control del sensor.

- **PÁGINA DE SERVICIO**

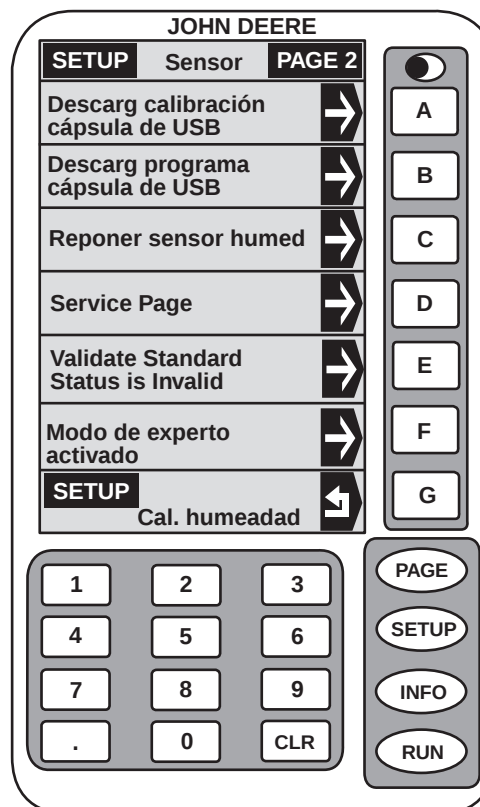
Para uso de la fábrica solamente.

NOTA: Se necesita una contraseña para acceder a la página de servicio.

OUCC002,0002348 -63-18DEC06-3/6

- **ESTADO DE LONGITUD DE ONDA ESTÁNDAR**

Verifique que "Estado de longitud de onda estándar" muestre "**Válido**". Si se visualiza "**No válido**", proceda a la medición de la longitud de onda estándar de la siguiente manera:



ZX1039654

Continúa en la pág. siguiente

OUCC002,0002348 -63-18DEC06-4/6

ZX1039654 -63-06FEB07

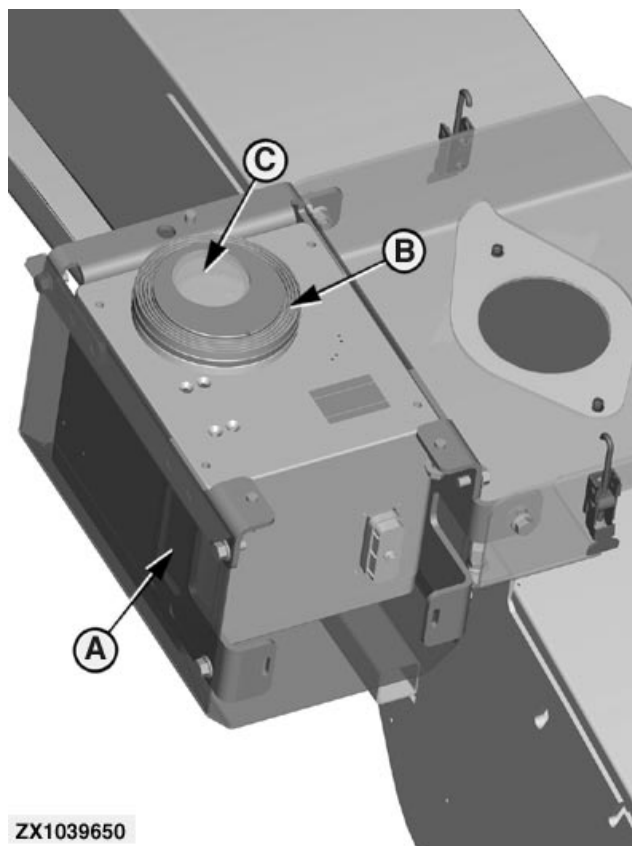
1. Desbloquee y coloque el conjunto del sensor (A) en su posición desplegada.
2. Retire el sello (B) de la lente (C).
3. Retire la tapa (E) de la longitud de onda estándar (D) y luego colóquela sobre la lente del sensor y manténgala en esta posición todo el tiempo que dure la medición.
4. Ponga la llave de contacto en la posición de MARCHA.

IMPORTANTE: Antes de comenzar con el procedimiento de medición, asegúrese de que el sensor se haya iniciado completamente. La luz del sensor debe iluminarse después de 30 segundos aproximadamente y las páginas de diagnóstico de la pantalla GreenStar deben estar visibles. Si no es el caso, controle todas las conexiones o póngase en contacto con el concesionario John Deere.

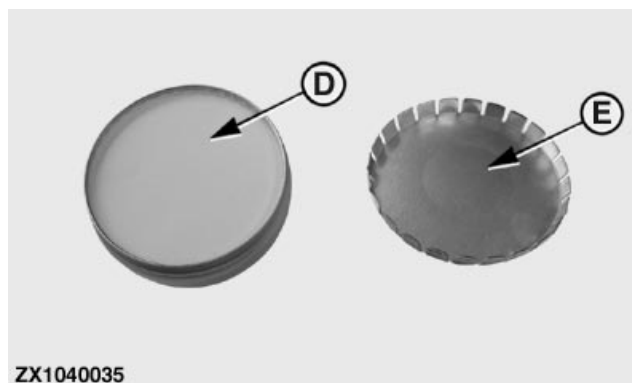
Limpie minuciosamente el entorno de la lente del sensor antes de iniciar el procedimiento de medición.

Asegúrese de que ninguna fuente de luz externa interfiera con la medición de la longitud de onda estándar.

A—Sensor de humedad
B—Sello
C—Lente del sensor
D—Longitud de onda estándar
E—Tapa



ZX1039650 —UN-20NOV06



ZX1040035 —UN-20NOV06

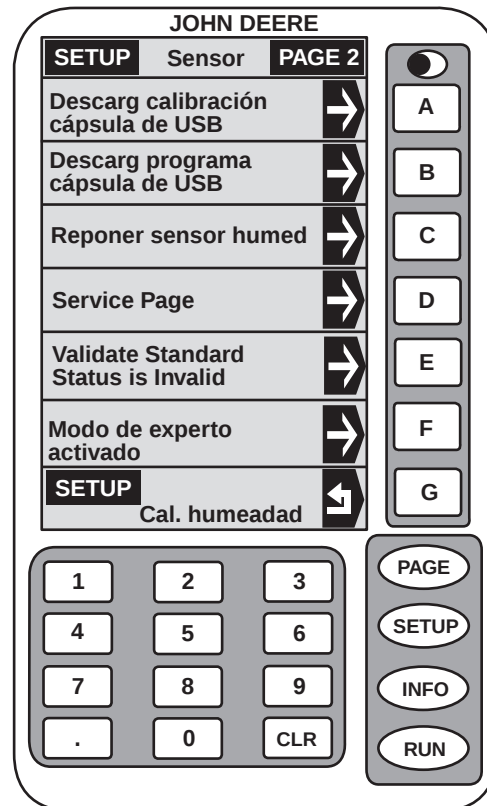
Continúa en la pág. siguiente

OUC002,0002348 —63-18DEC06-5/6

5. Pulse la tecla **E** para iniciar la solicitud de medición de longitud de onda estándar.
6. Aparecerá un mensaje para informar al operador que una medición de longitud de onda estándar se encuentra en proceso. Espere que desaparezca el mensaje.
7. Una vez finalizada la medición de longitud de onda estándar, en "SETUP - Sensor - PAGE 2", asegúrese de que el "Estado de longitud de onda estándar" contenga el mensaje "**Válido**". Si aparece el mensaje "**No válido**", vuelva a iniciar el proceso de medición de onda estándar.
8. Pulse la tecla **G** una vez para regresar a la página "SETUP - Calibración de humedad". Pulse la tecla **Ben** "SETUP- Calibración de humedad" para seleccionar el modo "**Valor de humedad medida**".
9. Retire la longitud de onda estándar de la lente del sensor. Vuelva a instalar el sello, y pliegue y bloquee el sensor en su posición normal de funcionamiento.

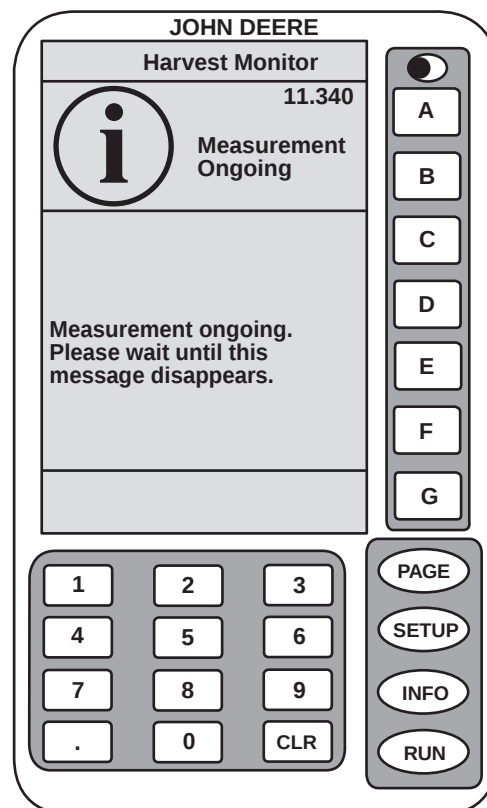
• ESTADO DE MODO EXPERTO

Pulse la tecla **F** para acceder a la pantalla **SETUP - Experto** para activar o desactivar el modo experto (consulte "SETUP - Modo Experto" en esta sección).



ZX1039654

ZX1039654 -63-06FEB07



ZX1040037

ZX1040037 -63-06FEB07

Configuración - Modo Experto

Las pantallas del modo experto permiten al operador realizar una medición de los puntos de un nivel de humedad de muestra con un adaptador especial en la lente del sensor a fin de activar la detección de la memoria USB¹ para la descarga de calibraciones y aplicaciones.

IMPORTANTE: Antes de llevar a cabo la medición de puntos, el operador debe introducir el tiempo del ciclo de medición de análisis y el tiempo de la medición. Para obtener más información, consulte al concesionario John Deere.

Desde la pantalla **SETUP - Sensor - PAGE 2**, pulse la tecla **F**, y se visualizará **SETUP - Experto- PAGE 1**.

- **NUEVO ESTADO DEL MODO EXPERTO:**

Pulse la tecla **A** para activar o desactivar el modo. Utilice el modo ON (activado) si la caja de conexión se encuentra instalada en el sensor de humedad y si la memoria USB¹ debe ser detectada para los procesos de descarga de calibraciones o aplicaciones.

- **TIEMPO DEL CICLO DE MEDICIÓN (S)**

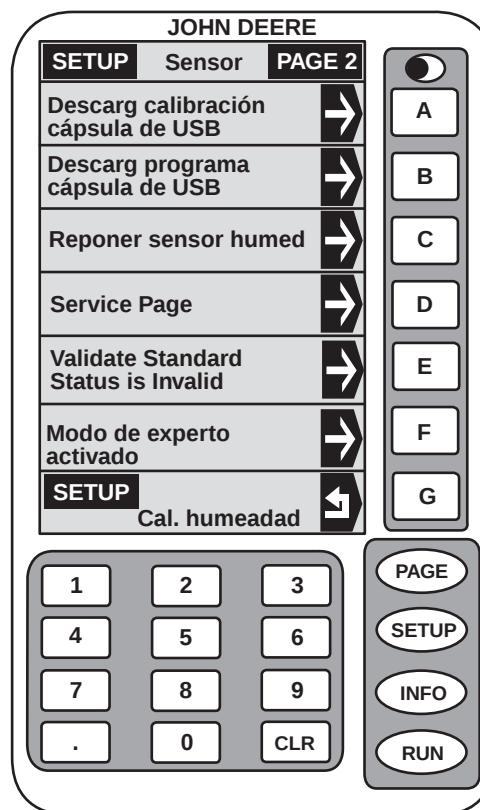
El operador debe ingresar la frecuencia de tiempo en la cual el sensor debe realizar el análisis de muestra. Pulse la tecla **B** para ingresar el tiempo del ciclo (en segundos) con el teclado numérico y luego vuelva a pulsar la tecla **B** para INTRODUCIR el valor.

- **TIEMPO DE MEDICIÓN (S)**

El operador debe ingresar el tiempo de medición (duración) del análisis de muestra. Pulse la tecla **C** para ingresar el tiempo de medición (en segundos) con el teclado numérico y luego vuelva a pulsar la tecla **C** para INTRODUCIR el valor.

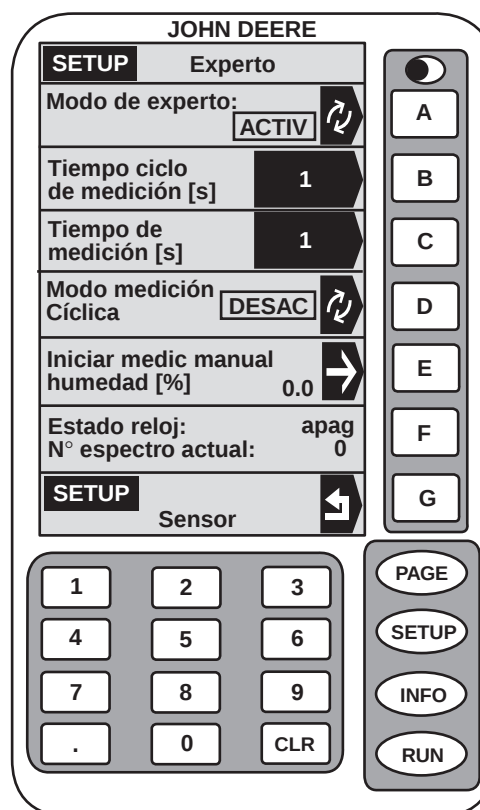
- **NUEVO ESTADO DEL MODO DE MEDICIÓN DE CICLO**

Pulse la tecla **D** para activar o desactivar el modo. Utilice el modo ON (activado) para aplicar el tiempo del ciclo de medición y las entradas del tiempo de medición o utilice el modo OFF (desactivado) para realizar una sola medición.



ZX1039654

ZX1039654 -63-06FEB07



ZX1039655

ZX1039655 -63-06FEB07

¹USB: bus serial universal

• INICIO DE MEDICIÓN MANUAL DE HUMEDAD (%)

Pulse la tecla **E** para iniciar la medición de humedad de muestra. Se ejecutará el análisis de muestra y se mostrará el resultado.

• ESTADO DEL TEMPORIZADOR:

El estado se encuentra activado cuando el modo de medición de ciclo se encuentra activado. El estado se encuentra desactivado si el modo de medición de ciclo se encuentra desactivado (no se aplica ningún tiempo de ciclo).

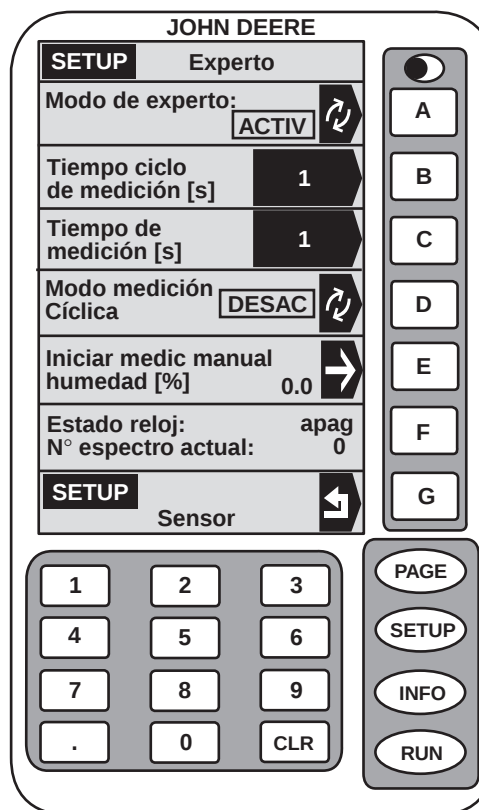
• NÚMERO DE ESPECTRO ACTUAL:

Indica el número actual de los espectros de análisis. Cada valor de medición corresponde a un número de espectro.

NOTA: Los datos del espectro se guardan en la memoria USB¹.

Pulse la tecla **G** para regresar a la pantalla "SETUP - Sensor - PAGE 1".

¹USB: bus serial universal



ZX1039655

ZX1039655 -63-06FEB07

OUCC002,000234A -63-09DEC06-2/2

Configuración - Perfiles

El diseño de la página RUN se puede personalizar para permitir que el operador configure las páginas RUN de su sistema de acuerdo con sus necesidades y preferencias. Especialmente cuando la cosechadora de forraje debe compartir la página RUN con otros productos como el sistema Harvest Doc o Parallel Tracking, los operadores tienen distintas exigencias en cuando a la disponibilidad de las funciones de la máquina.

NOTA: La definición y ubicación de cada segmento pueden modificarse. Se puede personalizar, identificar y guardar hasta un total de seis perfiles de usuario.

En la puesta en funcionamiento, el perfil de fábrica "Harvest Monitor" se carga con los siguientes segmentos:

- **En RUN PAGE 1:**
 - Rendimiento húmedo (campo)
 - Capacidad de producción (campo)
 - Incremento de número de carga
 - Ancho de corte
 - No utilizado por Harvest Monitor (libre para configuración del usuario)
 - Estado de registro
- **En RUN PAGE 2:**
 - Granja/campo:
 - Cultivo/carga:
 - Distancia y superficie
 - Productividad
 - Peso y humedad
 - No utilizado por Harvest Monitor (libre para configuración del usuario)

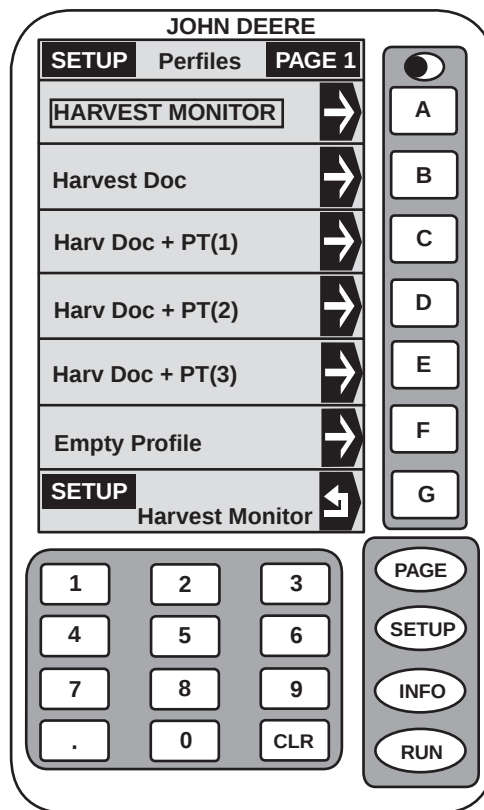
La pantalla "SETUP- Perfiles - PAGE 1" muestra todos los perfiles de usuario disponibles.

- Se encuentran predeterminados cinco perfiles diferentes cuando la cosechadora de forraje debe utilizarse con los sistemas Harvest Doc o Parallel Tracking.

- Se puede personalizar completamente un perfil vacío (todos los segmentos están vacíos y sin ninguna configuración del operador).

Para el perfil **Harvest Doc (individual)**.

- **En RUN PAGE 1:**
 - Rendimiento húmedo (campo)
 - Capacidad de producción (campo)



ZX1033952

ZX1033952 -63-29SEP03

- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- Ancho de corte
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para configuración del usuario)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- **En RUN PAGE 2:**
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- Distancia y superficie
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para configuración del usuario)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)

Para el perfil **Harvest Doc + Parallel Tracking (1).**

- **En RUN PAGE 1:**
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Parallel Tracking)
- Ancho de corte
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- Rendimiento húmedo (campo)
- Capacidad de producción (campo)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- **En RUN PAGE 2:**
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- Distancia y superficie
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para configuración del usuario)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)

Para el perfil **Harvest Doc + Parallel Tracking (2).**

- **En RUN PAGE 1:**
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Parallel Tracking)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Parallel Tracking)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- Rendimiento húmedo (campo)

- Capacidad de producción (campo)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- **En RUN PAGE 2:**
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- Distancia y superficie
- Ancho de corte
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)

Para el perfil **Harvest Doc + Parallel Tracking (3)**.

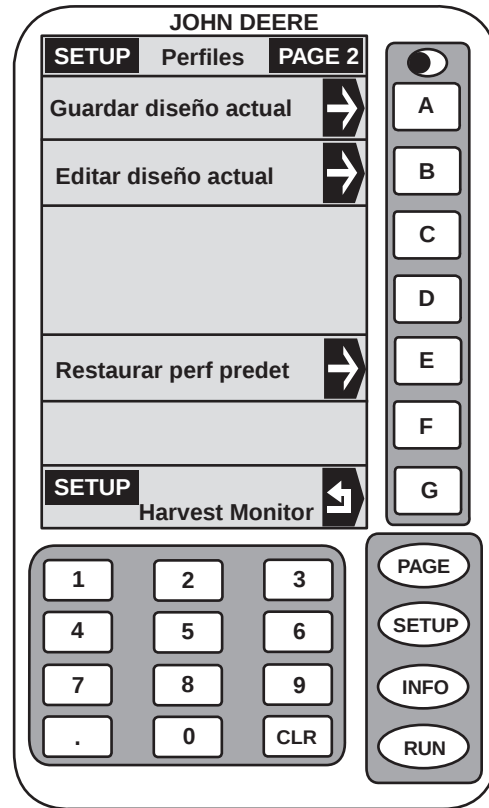
- **En RUN PAGE 1:**
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Parallel Tracking)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Parallel Tracking)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Parallel Tracking)
- Rendimiento húmedo (campo)
- Capacidad de producción (campo)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- **En RUN PAGE 2:**
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para configuración del usuario)
- Ancho de corte
- No utilizado por Harvest Monitor (libre para Harvest Doc)

Si ninguno de los perfiles satisface las necesidades del operador, el diseño actual se puede modificar de la siguiente manera:

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-3/25

1. Pulse la tecla **PAGE** y aparecerá **SETUP - Perfiles - PAGE 2**.

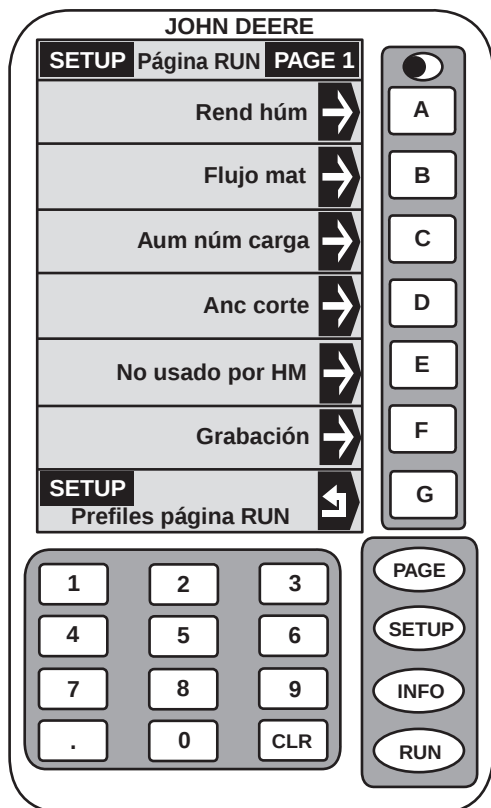


ZX1033953

Continúa en la pág. siguiente

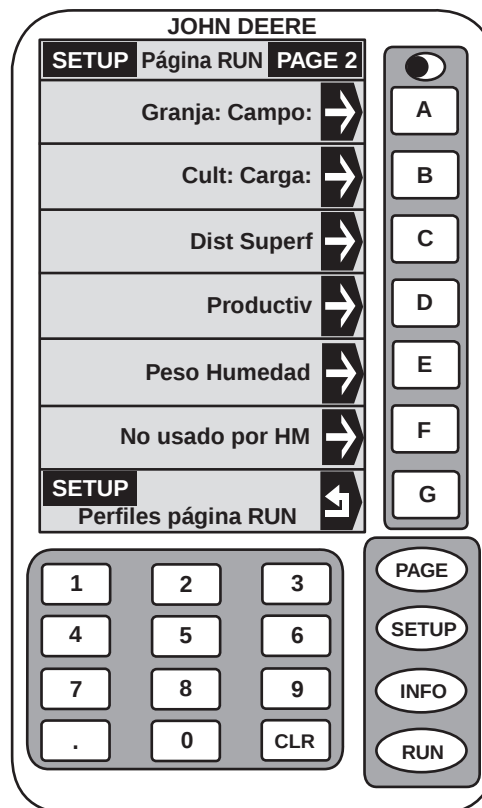
OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-4/25

ZX1033953 -63-29SEP03



ZX1033955

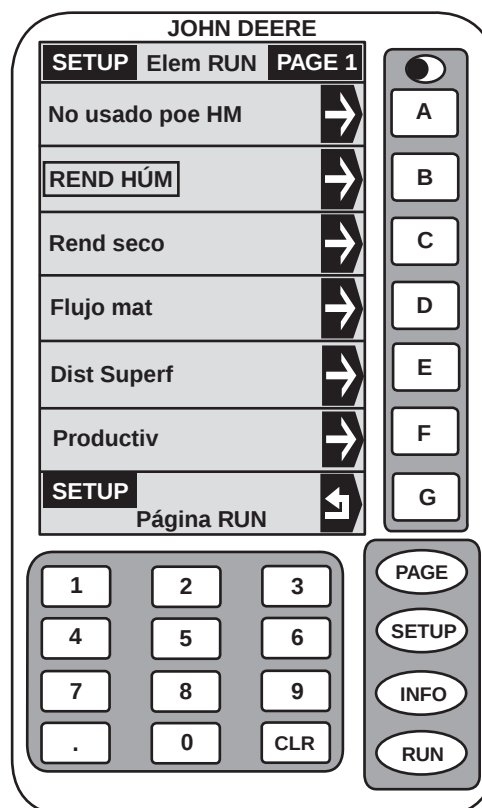
ZX1033955 -63-29SEP03



ZX1033956

ZX1033956 -63-29SEP03

2. Pulse la tecla **B** para editar el diseño actual. Se visualizará **SETUP - Ejecutar editor - PAGE 1**. Esta página muestra los segmentos reales que se visualizan en la pantalla "RUN PAGE 1".
3. Pulse la tecla **PAGE** y aparecerá **SETUP - Ejecutar editor - PAGE 2**. Esta página muestra los segmentos reales que se visualizan en "RUN PAGE 2". Pulse la tecla junto al segmento que se va a personalizar o pulse la tecla **G** para regresar a "Perfiles de la página RUN".
 - a. Cuando se haya seleccionado un segmento, aparecerá **SETUP - Ejecutar elementos - PAGE** y la definición del segmento activo se visualizará en una casilla. Se encuentran disponibles cuatro páginas de definiciones de segmento.
 - b. Utilice la tecla **PAGE** para ver las distintas páginas y seleccione las funciones deseadas a visualizar:
 - **No utilizado por el segmento de Harvest Monitor.** Significa que no se mostrará ninguna información del sistema Harvest Monitor en este segmento. Se debe seleccionar esta función para permitir que otra aplicación utilice el segmento.



ZX1033957

ZX1033957 -63-29SEP03

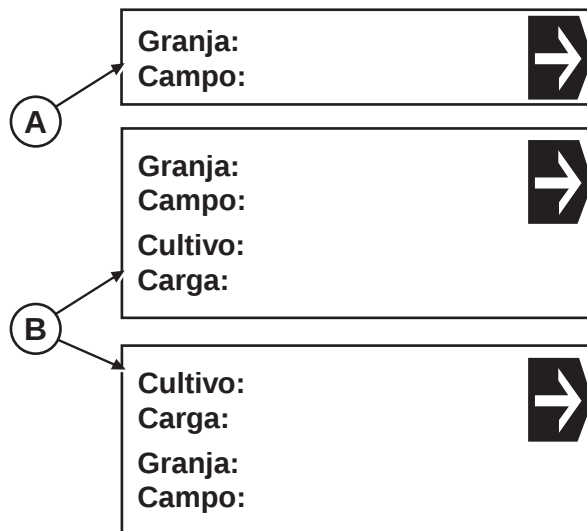
- **Granja: campo: segmento**

Este segmento (A) proporciona un acceso directo a la pantalla **Granja/campo** en SETUP (consulte "SETUP - Granja/campo" en esta sección).

NOTA: En caso de que los segmentos para granja/campo y cultivo/carga aparezcan uno sobre el otro, se visualizará lo que se muestra en (B).

A—Segmento de granja/campo

B—Segmentos de granja/campo y cultivo/carga



ZX1033958

OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-6/25

ZX1033958 -63-29SEP03

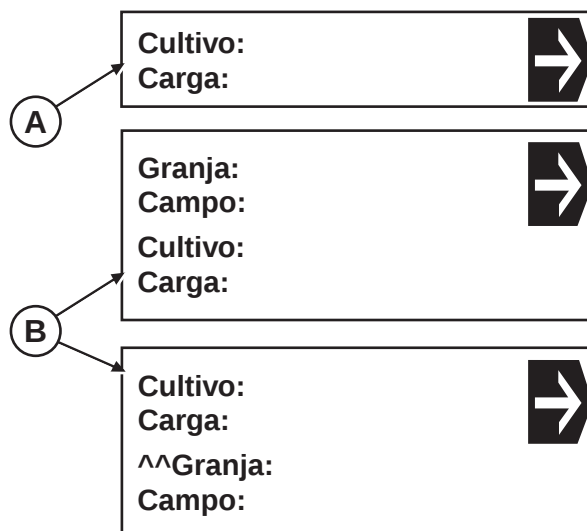
- **Cultivo: carga: segmento**

Este segmento (A) proporciona un acceso directo a la pantalla **Cultivo/carga** en SETUP (consulte "SETUP - Granja/campo" en esta sección).

NOTA: En caso de que los segmentos para granja/campo y cultivo/carga aparezcan uno sobre el otro, se visualizará lo que se muestra en (B).

A—Segmento de cultivo/carga

B—Segmentos de granja/campo y cultivo/carga



ZX1033959

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-7/25

ZX1033959 -63-29SEP03

• Segmento de rendimiento húmedo

Este segmento muestra el rendimiento húmedo real (A) siempre que el registro se encuentre activado y el promedio de campo (B), si el registro se encuentra desactivado.

A—Segmento de rendimiento húmedo

B—Segmento de rendimiento húmedo promedio de campo

(A)

Rend húm
[t/ha]

156.0

(B)

Rend húm - Camp
[t/ha]

156.0

ZX1033960

OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-8/25

ZX1033960 -63-29SEP03

• Segmento de rendimiento seco

Este segmento muestra el rendimiento seco real (A) siempre que el registro se encuentre activado y el promedio de campo (B), si el registro se encuentra desactivado.

A—Segmento de rendimiento seco

B—Segmento de rendimiento seco promedio de campo

(A)

Rend seco
[t/ha]

100.0

(B)

Rend seco - Campo
[t/ha]

100.0

ZX1033961

OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-9/25

ZX1033961 -63-29SEP03

• Segmento de capacidad de producción

Este segmento muestra la capacidad de producción actual (A) siempre que el registro se encuentre activado y el promedio de campo (B), si el registro se encuentra desactivado. Si la capacidad de producción es menor a 50 t/h, se cumplen las condiciones de flujo bajo. Para indicar el flujo bajo, se puede activar una alarma acústica (consulte "SETUP - Alarmas" en esta sección).

IMPORTANTE: No se deben realizar calibraciones en condiciones de flujo bajo.

En caso de flujo bajo, y cuando se active la alarma de pitido de flujo bajo, aparecerá el segmento de capacidad de producción (C).

NOTA: La información de flujo bajo sólo se visualiza si la capacidad de producción actual está activa (registro activado). El flujo bajo no se visualiza junto a la capacidad de producción promedio por campo.

(A)

Fluj masa
[t/h]

100.0

(B)

Fluj masa - Campo
[t/h]

100.0

(C)

Fluj masa
[t/h] - low flow

100.0

ZX1033962

A—Segmento de capacidad de producción

B—Segmento de capacidad de producción promedio de campo

C—Indicación de capacidad de producción de flujo bajo

ZX1033962 -63-29SEP03

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-10/25

• Segmento de distancia y superficie

Este segmento muestra la distancia recorrida y la superficie cosechada desde el último reinicio. También permite al operador reposicionar los valores.

El contador de superficie es independiente de la selección de activación de registro de datos (posición de la plataforma de corte o flujo de material).

Distancia	Superf	
[km]	0.845	[ha] 0.63

ZX1033963 -63-29SEP03

ZX1033963

OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-11/25

• Segmento de productividad

Este segmento muestra sobre el lado izquierdo, la superficie cosechada por hora y sobre el lado derecho, la capacidad de producción.

Productividad	Flujo masa
[ha/h]	3.5
	[t/h] 1.5

ZX1033964 -63-29SEP03

ZX1033964

OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-12/25

• Segmento de peso y humedad

Este segmento muestra la masa húmeda cosechada y la humedad promedio desde el último reinicio. También permite al operador reposicionar los valores.

Peso	Humedad	
[t]	1.85	[%] 50.0

ZX1033965 -63-29SEP03

ZX1033965

OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-13/25

• Segmento de humedad

Este segmento muestra el contenido de humedad real (A) siempre que el registro se encuentre activado y el promedio de campo (B), si el registro se encuentra desactivado.

NOTA: Debido a que la fuente de humedad es "fija", la humedad actual es igual al valor de humedad fijo.

A—Segmento de humedad

B—Segmento de humedad promedio de campo

A	Humedad [%]	50.0
B	Humedad - Campo [%]	50.0

ZX1033966

ZX1033966 -63-29SEP03

Continúa en la pág. siguiente

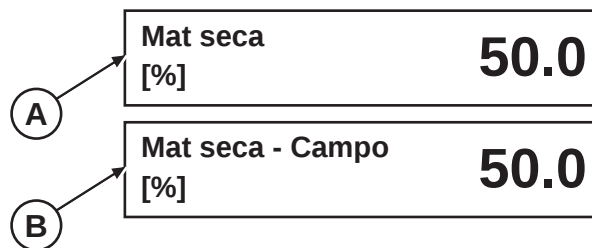
OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-14/25

- **Segmento de material seco**

Este segmento muestra el contenido de material seco real (A) siempre que el registro se encuentre activado y el promedio de campo (B), si el registro se encuentra desactivado.

A—Segmento de material seco

B—Segmento de material seco promedio de campo



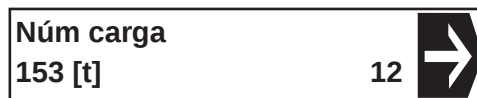
ZX1033967

OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-15/25

ZX1033967 -63-29SEP03

- **Segmento de número de carga**

Este segmento muestra la masa húmeda cosechada para el número de carga visualizado. También proporciona un acceso directo a la pantalla **INFO - Totales de carga** (consulte "INFO - Harvest Monitor" en esta sección).



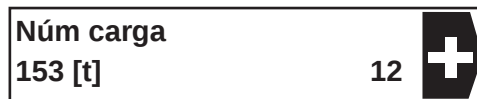
ZX1033968

OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-16/25

ZX1033968 -63-29SEP03

- **Segmento de incremento de número de carga**

Este segmento muestra la masa húmeda cosechada para el número de carga visualizado. También permite al operador iniciar una nueva carga si pulsa la tecla junto a este segmento. El número de carga se incrementará de a uno.



ZX1033969

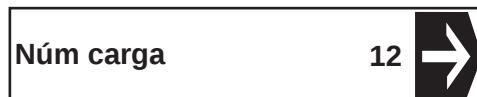
OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-17/25

ZX1033969 -63-29SEP03

- **Segmento de configuración de carga**

Este segmento muestra el número de carga actual. También proporciona un acceso directo a la pantalla **SETUP - Carga** (consulte "SETUP - Harvest Monitor" en esta sección).

NOTA: El número de carga sirve como herramienta para resumir datos de operación y rendimiento específicos para cargas de camión; por ejemplo, el operador debe comenzar a resumir los datos para un período de tiempo específico mediante la creación de un nuevo número de carga.



ZX1033970

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0001B16 -63-18AUG03-18/25

ZX1033970 -63-29SEP03

• **Segmento de altura de rodillos de alimentación**

Este segmento muestra la altura de los rodillos de alimentación real.
Rango: 0 – 199 mm (0 a 7.87 in.)

Alt rod aliment [mm]	156
-------------------------	-----

ZX1033971

OUZXMAG.0001B16 –63–18AUG03–19/25

ZX1033971 –63–29SEP03

• **Segmento de ancho de corte**

Este segmento muestra información sobre la cantidad de hileras/secciones activas y el ancho de corte resultante.
- Las secciones (A) se visualizan para Recolección y Plataforma.
- Las hileras (B) se visualizan para la plataforma Dependiente de hilera e Independiente de hilera.

NOTA: El ancho de corte (secciones) y el espaciamiento entre hileras se ajustan en la dirección RCP 182 en la unidad de control de RCP de la cosechadora de forraje (consulte el manual del operador de la cosechadora de forraje). El ancho de corte (m) se calcula con el ancho de corte (secciones) x espaciamiento entre hileras.

Para las unidades de recolección en los hilerados, utilice el ancho de trabajo de la unidad de agavillamiento dividido por el número de secciones.

A	Ancho corte [Sections] 100	Ancho corte [m] 4.5
	Ancho corte [rows] 4	Ancho corte [m] 4.5

ZX1033972

A—Segmento de ancho de corte/secciones
B—Segmento de ancho de corte/hileras

ZX1033972 –63–29SEP03

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG.0001B16 –63–18AUG03–20/25

• **Segmento de registro activado/desactivado**

Este segmento permite activar o desactivar el registro.

Para empezar a registrar datos, DEBEN existir TODAS las condiciones siguientes:

- Embrague principal conectado.
- Unidad cosechadora conectada.
- La plataforma se encuentra en la posición inferior o el material fluye a través de los rodillos de alimentación.
- La velocidad de avance es superior a 0,3 m/s.
- Pulse la tecla junto al segmento para visualizar **RECORDING IS: ON** (registro activado).

ZX1033973

Grabación:

ACTIV



ZX1033973 -63-29SEP03

Para detener el registro, UNA de las siguientes condiciones debe existir:

- La plataforma debe estar elevada o el flujo de material debe estar detenido.
- Plataforma desconectada.
- Tecla junto al segmento pulsada (para detener el registro de datos en forma manual).
- Embrague principal desconectado.
- La velocidad de avance es inferior a 0,3 m/s.

El registro de datos puede detenerse y reiniciarse sin tener que elevar la plataforma de corte ni apagar la unidad cosechadora (por ejemplo, al acercarse a superficies tales como los extremos de hilera, hileras ya cosechadas, vías acuáticas, etc., para las cuales NO se desea registrar datos).

Para detener el registro en forma manual, pulse la tecla junto al segmento. La pantalla cambiará a **RECORDING IS: OFF** (registro desactivado).

*NOTA: Cuando el registro se haya detenido, aparecerá la palabra **FIELD** (campo), la cual indica que los valores son promedios de campo.*

Para reanudar el registro, vuelva a pulsar la tecla junto al segmento. La pantalla cambiará a **RECORDING IS: ON** (registro activado).

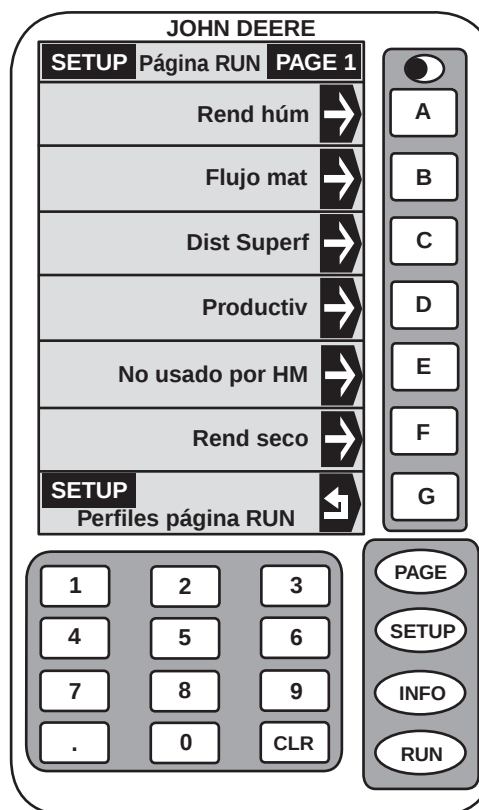
Para cambiar el estado de registro activado/desactivado, consulte "Activación/desactivación de registro:" en "SETUP - Harvest Monitor-PAGE 1" en esta sección.

4. Cuando se haya seleccionado el segmento deseado, se visualiza la página **SETUP - Página RUN - PAGE X** real con la nueva función. En este ejemplo, la "capacidad de producción" se ha reemplazado por "material seco" en el segmento **B**.

Una vez que se modifiquen todos los segmentos de la página RUN, pulse la tecla **G** para regresar a la pantalla "SETUP - Perfiles de la página RUN". Aparecerá un mensaje informativo para permitir al operador guardar el nuevo diseño como perfil de usuario o simplemente utilizar el diseño sin guardarlo. Pulse la tecla **C** para guardar el diseño o la tecla **G** para utilizarlo solamente.

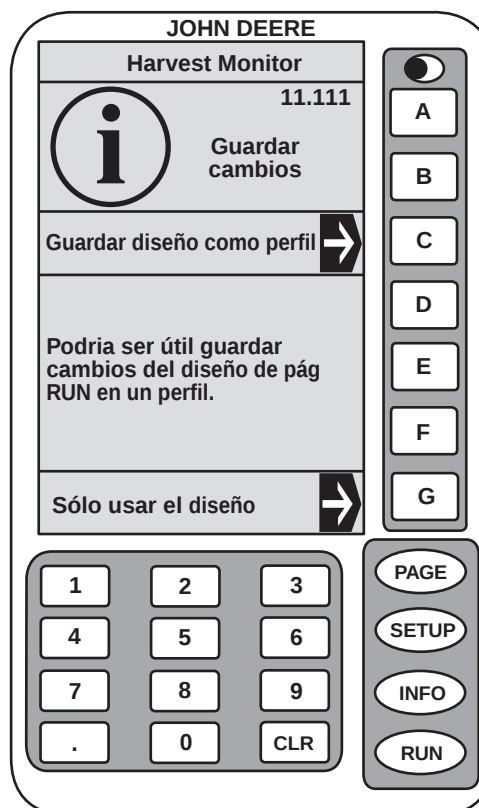
- a. Si se pulsa la tecla **G**, volverá a visualizarse **SETUP - Página RUN - PAGE 2** para permitir al operador editar, guardar o restaurar el ajuste predeterminado de perfil.

Para editar el diseño actual, consulte los pasos del 1 al 5.



ZX1033974

ZX1033974 -63-29SEP03



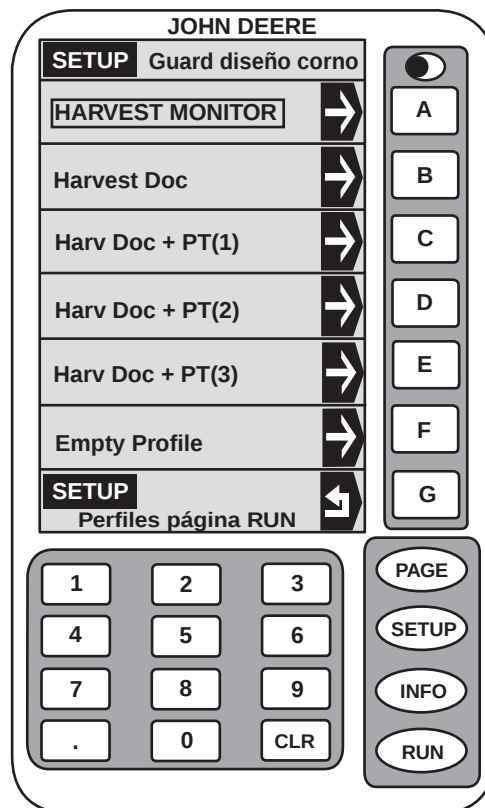
ZX1033975

ZX1033975 -63-29SEP03

- b. Si se pulsa la tecla **C**, se visualiza **SETUP - Guardar diseño como**. Pulse la tecla junto a la posición del perfil deseado que se va a guardar. Aparecerá un mensaje informativo para permitir al operador guardar el nuevo diseño con un nuevo nombre de perfil de usuario o simplemente utilizar el diseño con el mismo nombre de perfil de usuario.

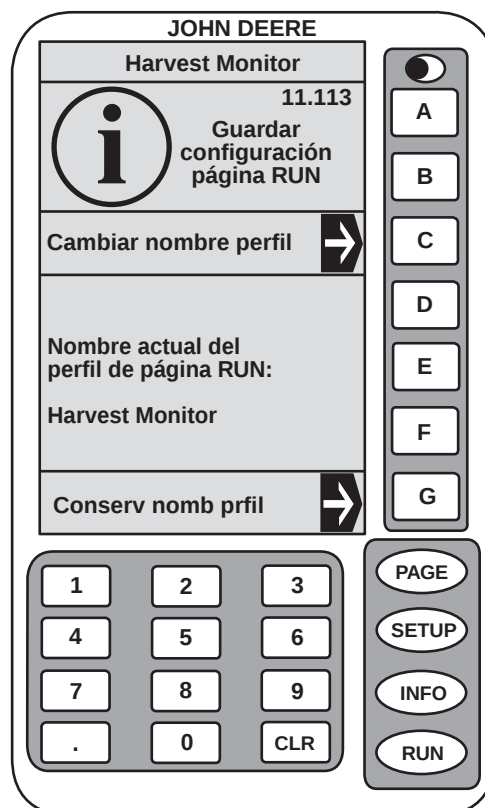
IMPORTANTE: Asegúrese de guardar su perfil con el perfil deseado. Si guarda un perfil con el ajuste predeterminado de fábrica, se sobrescribirá el perfil seleccionado.

Pulse la tecla **C** para cambiar el nombre de perfil o la tecla **G** para no cambiarlo.



ZX1033976

ZX1033976 -63-29SEP03



ZX1033977

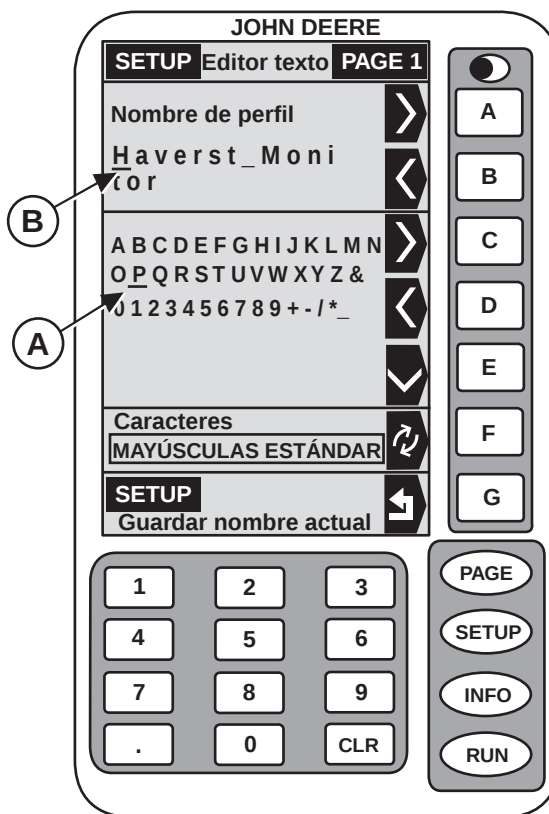
ZX1033977 -63-29SEP03

5. Al pulsar la tecla **C** para cambiar el nombre de perfil, aparecerá **SETUP - Editor de texto - PAGE 1**.

Esta página permite al operador nombrar el perfil. Ingrese un nuevo nombre de perfil, de la siguiente manera:

- Para escribir el nombre de perfil deseado, desplace el cursor de "inserción" (A) con la tecla **C**, **D** o **E**. Con esta acción se insertará el carácter seleccionado sobre el cursor de "selección" (B).
- Utilice la tecla **A** o **B** para desplazar el cursor (B) hacia la izquierda o hacia la derecha; luego seleccione un carácter nuevo.
- Si es necesario otro grupo de caracteres, pulse la tecla **F** para desplazarse entre las siguientes opciones:
 - Letras mayúsculas estándar (A-Z; 0-9, etc.)
 - Letras minúsculas estándar (A-Z; 0-9, etc.)
 - Grupo extendido de letras mayúsculas (À-Ý, etc.)
 - Grupo extendido de letras minúsculas (à-ý, etc.)
- Si se debe insertar un espacio, eliminar un carácter, borrar el nombre completo o anular todo el procedimiento, pulse la tecla **PAGE** y aparecerá **SETUP - Editor de texto - PAGE 2**.
- Pulse la tecla junto a la acción deseada.

A—Cursor de inserción
B—Cursor de selección



ZX1033978



ZX1033980

ZX1033978 -63-29SEP03

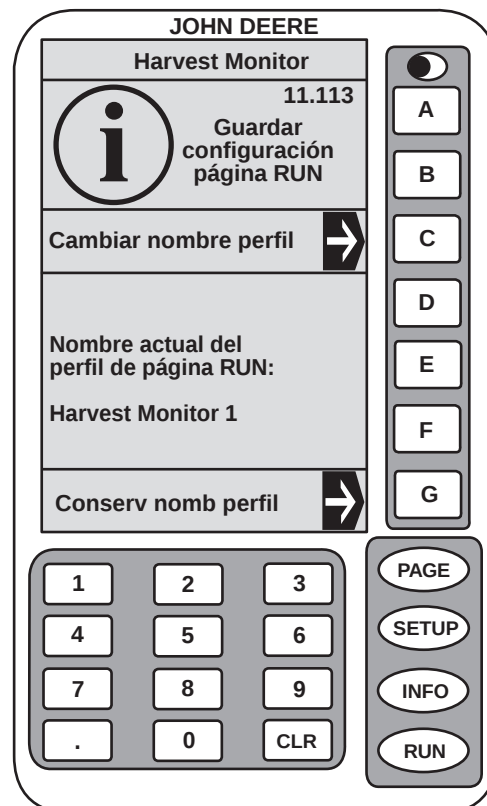
ZX1033980 -63-29SEP03

- f. Una vez que se ingrese el nombre de perfil, pulse la tecla **G** para guardar el nombre de diseño de la página RUN actual. Aparecerá un mensaje informativo para permitir al operador guardar el nuevo diseño con otro nombre de perfil de usuario o simplemente utilizar este diseño con el nombre de perfil ingresado anteriormente. Pulse la tecla **C** para cambiar el nombre de perfil o la tecla **G** para no cambiarlo.



ZX1033981

ZX1033981 -63-29SEP03



ZX1033979

ZX1033979 -63-29SEP03

Configuración - Ajustes de impresión

Para seleccionar la información de los totales de carga, campo o cultivo en proceso de impresión.

NOTA: El estado predeterminado al inicio se encuentra activado para cualquier tipo de información.

1. En "SETUP-Harv Mon-Page2" , pulse la tecla **C**. Se visualizará **SETUP - Impresión - PAGE 1**.
2. Pulse la tecla junto a la información deseada para alternar entre activada y desactivada.

Si la información deseada NO se visualiza en la pantalla actual, pulse la tecla **PAGE** hasta que se visualice la información deseada y luego realice la selección.

- **Desde PAGE 1:**

- Superficie
- Rendimiento seco
- Rendimiento húmedo
- Total de masa seca
- Total de masa húmeda
- Humedad

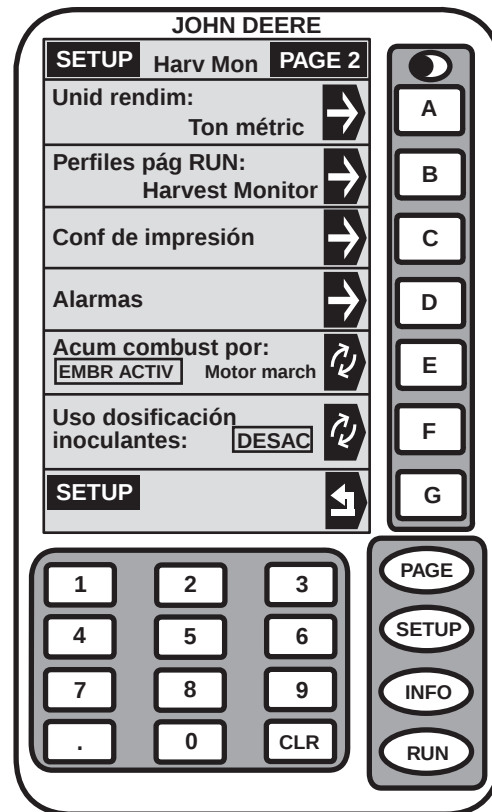
- **Desde PAGE 2:**

- Material seco
- Longitud de corte
- Tiempo del motor
- Tiempo de la plataforma
- Tiempo de la cosechadora
- Productividad

- **Desde PAGE 3:**

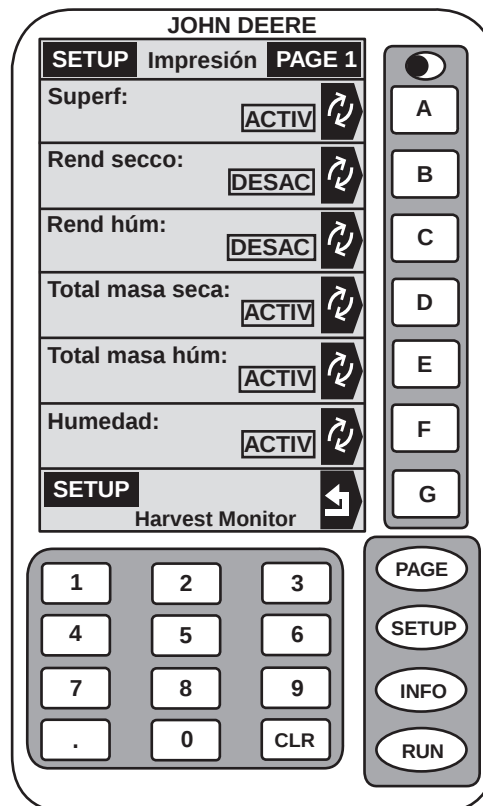
- Capacidad de producción
- Total de combustible
- Eficiencia de consumo de combustible
- Conservantes

3. Pulse la tecla **G** para regresar a la pantalla "SETUP - Harv Mon - Page 2".



ZX1037447

ZX1037447 -63-06FEB07



ZX1037448

ZX1037448 -63-06FEB07

Configuración - Alarmas

En esta pantalla se puede configurar la velocidad mín./máx. de los rodillos de alimentación, la altura de los rodillos de alimentación, el nivel de humedad y las alarmas de pitido de flujo bajo. Estos ajustes pueden realizarse durante el proceso de cosecha.

NOTA: La alarma de pitido de flujo bajo se utiliza para avisar al operador que la alimentación de la máquina es deficiente. Si se activa, la alarma de flujo bajo mostrará el mensaje "flujo bajo" en el segmento "capacidad de producción" que se visualiza en las páginas RUN.

• VELOCIDAD DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN

Los ajustes de fábrica son:

- Nivel mín. = 2,0 m/s (6.5 ft/s)
- Nivel máx. = 9,5 m/s (31 ft/s)
- La alarma se encuentra: DESACTIVADA

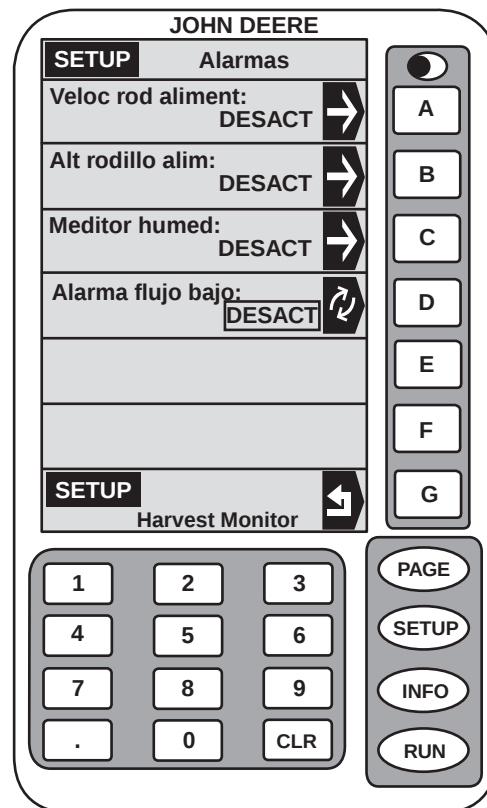
NOTA: La velocidad de los rodillos de alimentación oscila entre 2 y 9,5 m/s (6.5 y 31 ft/s).

Configuración del nivel de alarma mínimo de la velocidad de los rodillos de alimentación:

- Pulse la tecla **A** en "SETUP - Alarmas". Aparecerá **FEED SPEED** (velocidad de alimentación).
- Pulse la tecla **C** en "SETUP - Velocidad de alimentación".
- Use el teclado numérico para introducir el valor deseado.
- Pulse la tecla **C** para INTRODUCIR este valor.
- Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP - Alarmas".

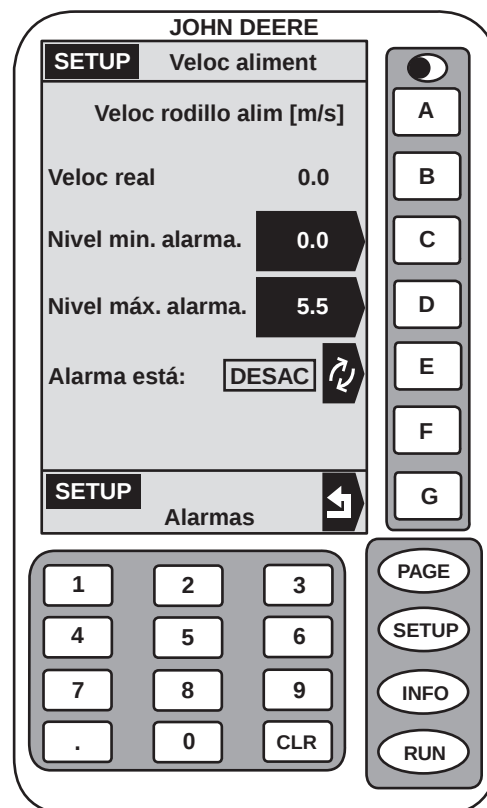
Configuración del nivel de alarma máximo de la velocidad de los rodillos de alimentación:

- Pulse la tecla **A** en "SETUP - Alarmas". Aparecerá **FEED SPEED** (velocidad de alimentación).
- Pulse la tecla **D** en "SETUP - Velocidad de alimentación".
- Use el teclado numérico para introducir el valor deseado.
- Pulse la tecla **D** para INTRODUCIR este valor.
- Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP - Alarmas".



ZX1033948

ZX1033948 -63-29SEP03



ZX1033949

ZX1033949 -63-29SEP03

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0001B20 -63-08SEP03-1/5

Activación de las alarmas de velocidad de los rodillos de alimentación:

1. Pulse la tecla **A** en "SETUP - Alarmas". Aparecerá **FEED SPEED** (velocidad de alimentación).
2. Pulse la tecla **E** en "SETUP - Velocidad de alimentación". La indicación en pantalla cambiará de desactivada a activada.
3. Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP - Alarmas".

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0001B20 -63-08SEP03-2/5

• **ALTURA DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN**

Los ajustes de fábrica son:

- Nivel mín. = 0 mm (0 in.)
- Nivel máx. = 199 mm (7.87 in.)
- La alarma se encuentra: DESACTIVADA

NOTA: La altura de los rodillos de alimentación puede oscilar entre 0 y 199 mm (0 y 7.87 in.)

Configuración del nivel de alarma mínimo de la altura de los rodillos de alimentación:

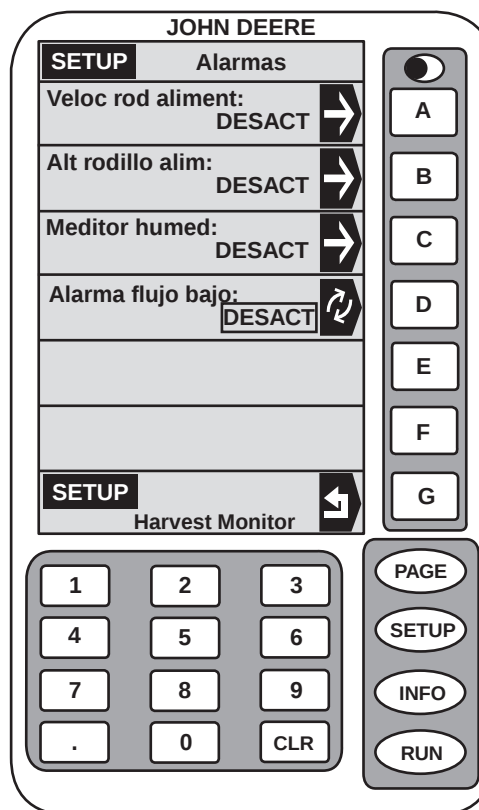
- Pulse la tecla **B** en "SETUP - Alarmas". Aparecerá **FEED HEIGHT** (altura de alimentación).
- Pulse la tecla **C** en "SETUP - Altura de alimentación".
- Use el teclado numérico para introducir el valor deseado.
- Pulse la tecla **C** para INTRODUCIR este valor.
- Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP - Alarmas".

Configuración del nivel de alarma máximo de la altura de los rodillos de alimentación:

- Pulse la tecla **B** en "SETUP - Alarmas". Aparecerá **FEED HEIGHT** (altura de alimentación).
- Pulse la tecla **D** en "SETUP - Altura de alimentación".
- Use el teclado numérico para introducir el valor deseado.
- Pulse la tecla **D** para INTRODUCIR este valor.
- Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP - Alarmas".

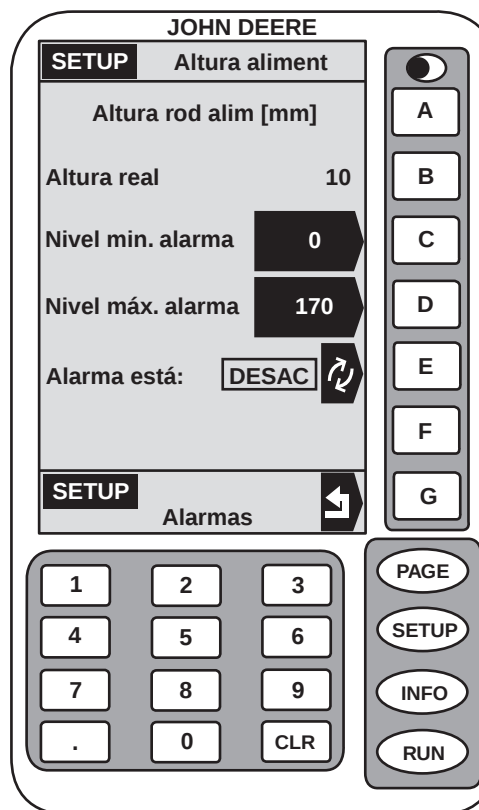
Activación de las alarmas de altura de los rodillos de alimentación:

- Pulse la tecla **B** en "SETUP - Alarmas". Aparecerá **FEED HEIGHT** (altura de alimentación).
- Pulse la tecla **E** en "SETUP - Altura de alimentación". La indicación en pantalla cambiará de desactivada a activada.
- Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP - Alarmas".



ZX1033948

ZX1033948 -63-29SEP03



ZX1033950

ZX1033950 -63-29SEP03

• **MEDIDOR DE HUMEDAD**

Los ajustes de fábrica son:

- Nivel mín. = 8 %
- Nivel máx. = 90 %
- La alarma se encuentra: DESACTIVADA

NOTA: La alarma del medidor de humedad debe permanecer desactivada si no hay un sensor de humedad instalado.

Configuración del nivel de alarma mínimo del medidor de humedad:

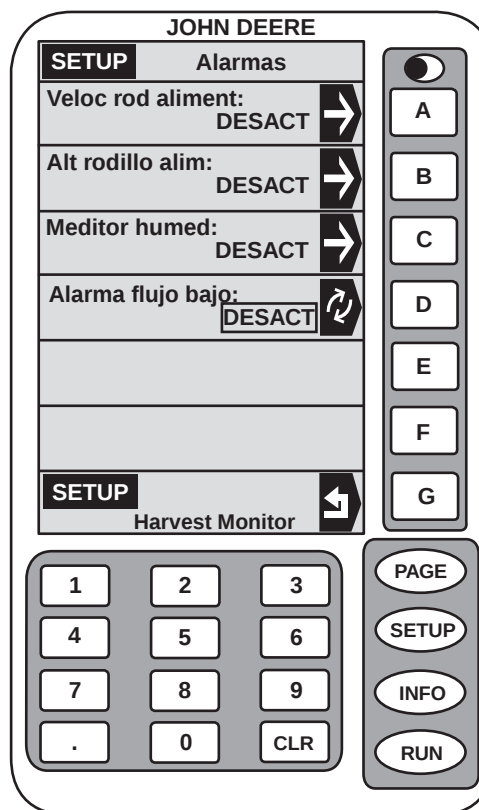
- Pulse la tecla **C** en "SETUP - Alarmas". Aparecerá **MOISTURE** (humedad).
- Pulse la tecla **C** en "SETUP - Humedad".
- Use el teclado numérico para introducir el valor deseado.
- Pulse la tecla **C** para INTRODUCIR este valor.
- Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP - Alarmas".

Configuración del nivel de alarma máximo del medidor de humedad:

- Pulse la tecla **C** en "SETUP - Alarmas". Aparecerá **MOISTURE** (humedad).
- Pulse la tecla **D** en "SETUP - Humedad".
- Use el teclado numérico para introducir el valor deseado.
- Pulse la tecla **D** para INTRODUCIR este valor.
- Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP - Alarmas".

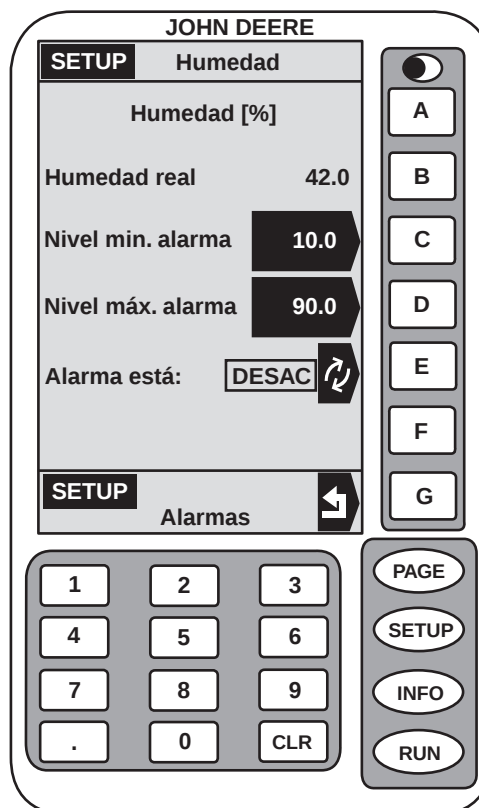
Activación de alarmas del medidor de humedad:

- Pulse la tecla **C** en "SETUP - Alarmas". Aparecerá **MOISTURE** (humedad).
- Pulse la tecla **E** en "SETUP - Humedad". La indicación en pantalla cambiará de desactivada a activada.
- Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP - Alarmas".



ZX1033948

ZX1033948 -63-29SEP03



ZX1033951

ZX1033951 -63-29SEP03

• PITIDO DE FLUJO BAJO

El ajuste predeterminado de fábrica es:

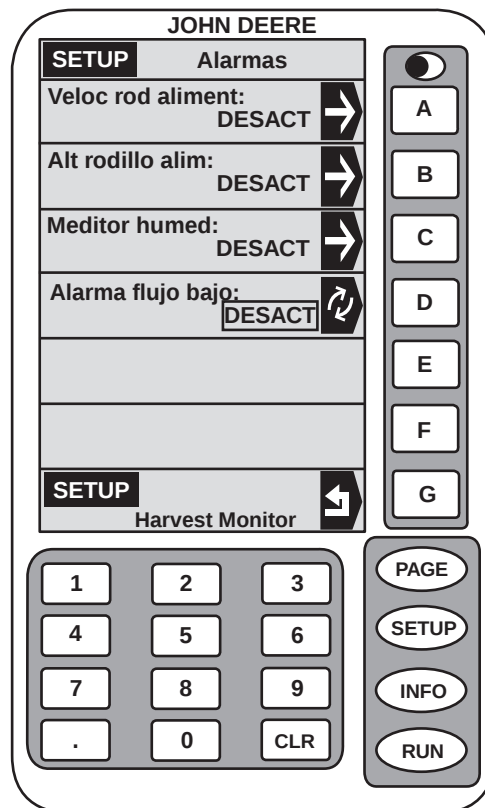
- La alarma se encuentra: DESACTIVADA
- Condiciones de flujo bajo: capacidad de producción inferior a 50 t/h

Activación de alarma de pitido de flujo bajo:

1. Pulse la tecla **D** en "SETUP - Alarmas". La indicación en pantalla cambiará de desactivada a activada.

Si se activa la alarma de pitido de flujo bajo, sonará una alarma acústica cuando el flujo esté bajo durante más de 7 segundos.

2. Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP - Alarmas".



ZX1033948

ZX1033948 -63-29SEP03

OUZXMAG,0001B20 -63-08SEP03-5/5

Configuración - Monitor de rendimiento

NOTA: El sistema Harvest Monitor de GreenStar no admite la función MONITOR DE RENDIMIENTO.



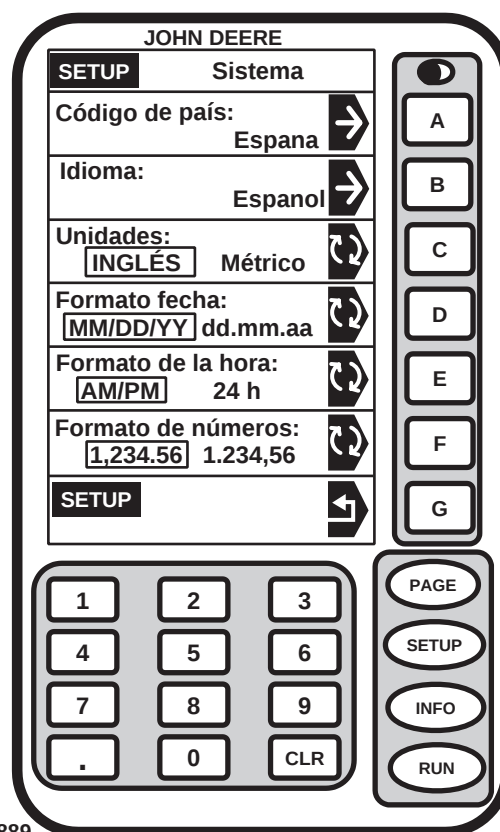
ZX1033930

ZX1033930 -63-06FEB07

OUZXMAG,0001B17 -63-20AUG03-1/1

Configuración - Ajustes del sistema

La pantalla de configuración del sistema se usa para seleccionar el código del país, idioma, unidades de medida (sistema inglés o métrico), y el formato de fecha, hora y números.



ZX026889

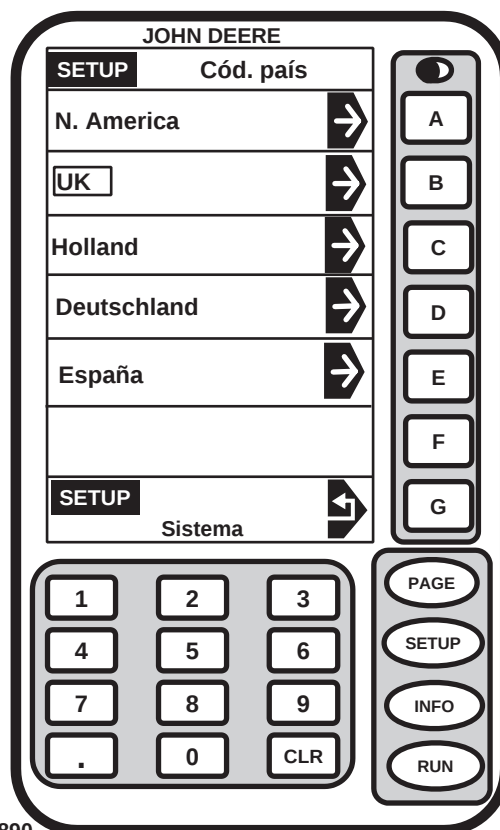
ZX026889 -63-06FEB07

OUZXMAG,000206D -63-08JUL05-1/5

IMPORTANTE: Asegúrese de que el ajuste de unidades de la pantalla sea igual al ajuste de unidades de la unidad de control ubicada en el poste lateral de la cosechadora de forraje ajustada en Dirección RCP 103. Consulte la sección "Calibración" del manual del operador de la cosechadora de forraje.

Código de país

Pulse la tecla **A** para cambiar el país seleccionado.



ZX026890

ZX026890 -63-06FEB07

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,000206D -63-08JUL05-2/5

NOTA: Los códigos de país disponibles dependen de los idiomas cargados en la pantalla GreenStar.

NOTA: Al seleccionar el código de país, el idioma cambia automáticamente al idioma original.

Si se selecciona la opción de EE.UU. en la pantalla SETUP - Códigos de país, se adoptan los siguientes ajustes predeterminados:

- Idioma (inglés)
- Unidades (EE.UU.)
- Formato de fecha (MM/DD/AA)
- Formato de hora (AM/PM)
- Formato de números (1,234.5)

The screenshot shows the 'JOHN DEERE' Setup screen. The 'Sistema' tab is selected. The settings are as follows:

Field	Value
Código de país:	Espana
Idioma:	Espanol
Unidades:	INGLÉS Métrico
Formato fecha:	MM/DD/YY dd.mm.aa
Formato de la hora:	AM/PM 24 h
Formato de números:	1,234.56 1.234,56

Below the settings table is a numeric keypad with buttons 1-9, 0, and CLR. To the right of the keypad are buttons labeled PAGE, SETUP, INFO, and RUN. The bottom of the screen shows the text 'ZX026889'.

ZX026889

OUZXMAG,000206D -63-08JUL05-3/5

ZX026889 -63-06FEB07

Si se selecciona la opción "UK" (Reino Unido) en la vista SETUP - Código de país, se fijan los siguientes ajustes:

- Idioma (inglés)
- Unidades (métricas)
- Formato de fecha (DD.MM.AA)
- Formato de hora (AM/PM)
- Formato de números (1,234.5)

The screenshot shows the 'JOHN DEERE' Setup screen. The 'Sistema' tab is selected. The settings are as follows:

Field	Value
Código de país:	España
Idioma:	Español
Unidades:	Inglés MÉTRICO
Formato fecha:	mm/dd/yy DD.MM.AA
Formato de la hora:	AM/PM 24 h
Formato de números:	1,234.56 1.234,56

Below the settings table is a numeric keypad with buttons 1-9, 0, and CLR. To the right of the keypad are buttons labeled PAGE, SETUP, INFO, and RUN. The bottom of the screen shows the text 'ZX026891'.

ZX026891

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,000206D -63-08JUL05-4/5

ZX026891 -63-06FEB07

Idioma

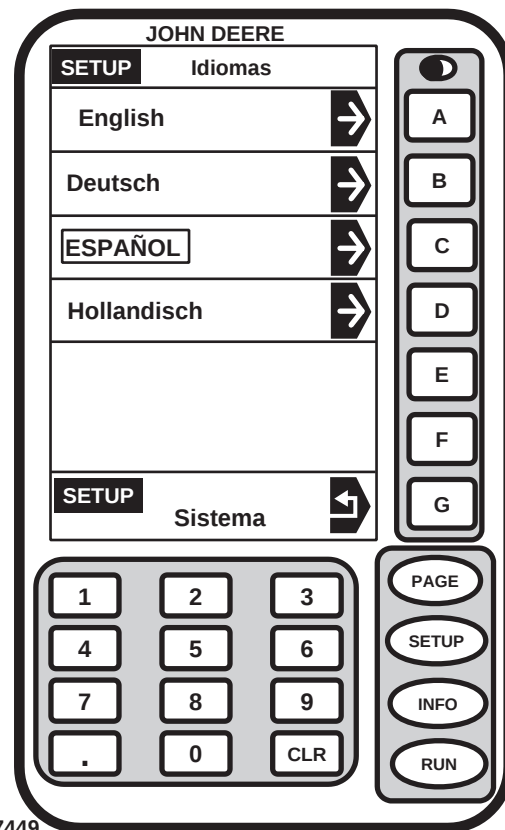
A diferencia de la pantalla GreenStar™, en la computadora de tareas (Job Computer) se puede cargar un solo idioma.

IMPORTANTE: Asegúrese de que el idioma seleccionado para la pantalla sea el mismo que el que se cargó en la computadora de tareas. De lo contrario, la pantalla presentará información errónea.

Si la computadora de tareas tenía cargado previamente un idioma distinto, pulse la tecla alfabética junto al idioma que desea seleccionar para la pantalla GreenStar™.

Si la computadora de tareas no tiene cargado el idioma deseado para la pantalla GreenStar™, proceda a cargar el idioma. Consulte "Carga de idioma" en esta sección.

IMPORTANTE: Para realizar la carga de un nuevo idioma en la computadora de tareas, es necesario un procesador móvil y una KeyCard.



ZX1037449

ZX1037449 -63-06FEB07

OUZXMAG,000206D -63-08JUL05-5/5

Carga de idioma

Para cargar un nuevo idioma en la computadora de tareas, vaya a la pantalla **INFO - Keycard** y proceda del siguiente modo:

Pulse la tecla alfabética junto al mensaje Idiomas cargados para acceder a la vista **INFO - Idiomas destino**.



ZX026893

ZX026893 -63-06FEB07

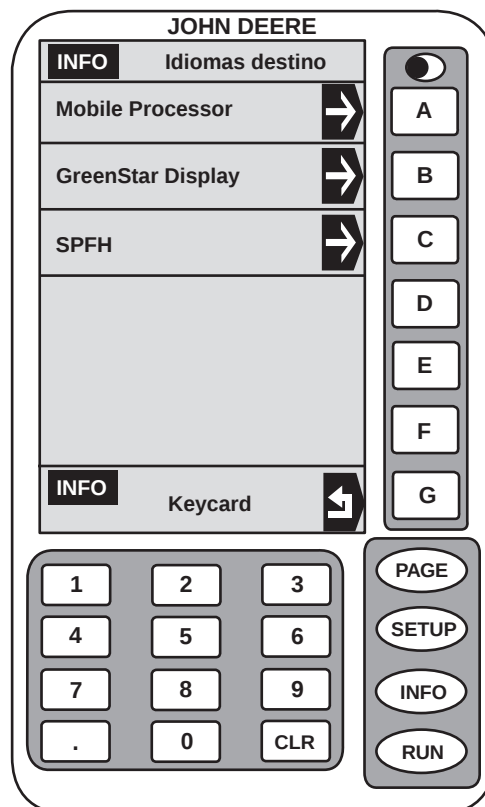
OUZXMAG,000206E -63-08JUL05-1/5

NOTA: Los idiomas que ya se han cargado en cada componente (procesador móvil y pantalla) pueden aparecer en las pantallas **INFO - KeyCard - Dispositivos del bus Can - PAGE 2**.

NOTA: Todos los componentes se fijan en la fábrica con el idioma **INGLÉS**.

1. Pulse la tecla **C**. Se visualiza la pantalla **INFO - Seleccionar idioma**.

IMPORTANTE: Hay que cargar el idioma deseado en cada componente en forma individual (computadora de tareas y pantalla).



ZX1033982

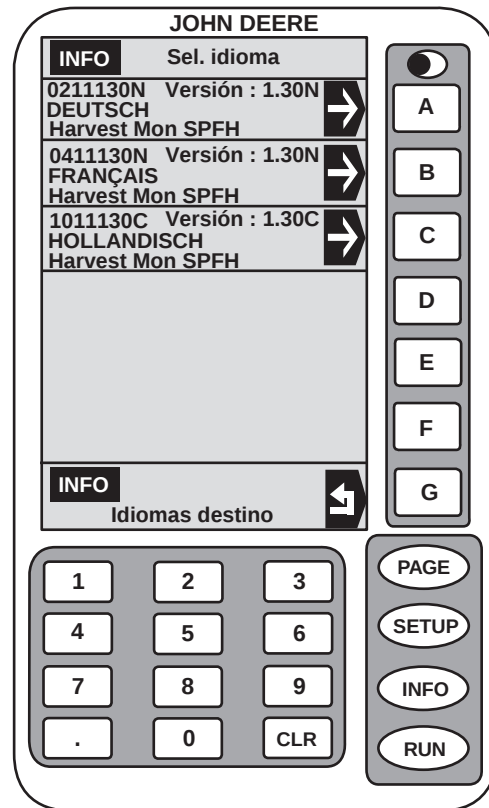
ZX1033982 -63-29SEP03

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,000206E -63-08JUL05-2/5

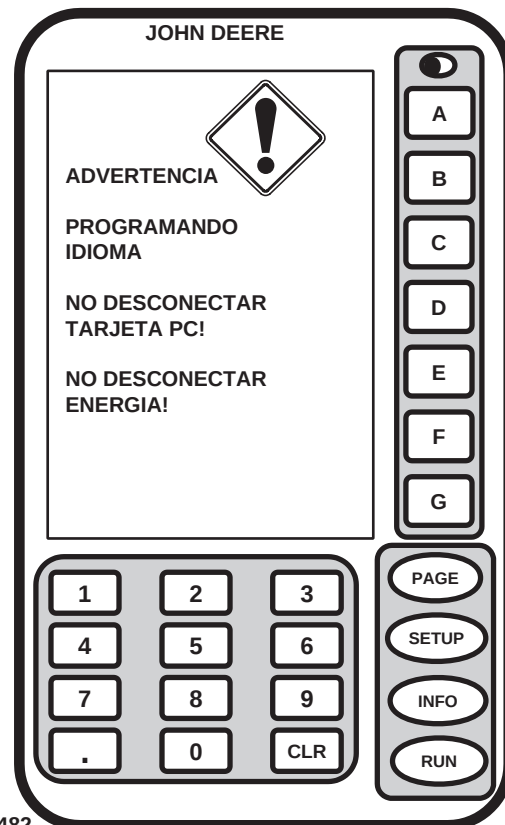
2. Seleccione el idioma que se desea cargar (por ejemplo, francés).

NOTA: Se visualiza un mensaje de advertencia durante la programación de un idioma nuevo. **NO quite LA TARJETA PC, NO DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN.**



ZX1037450

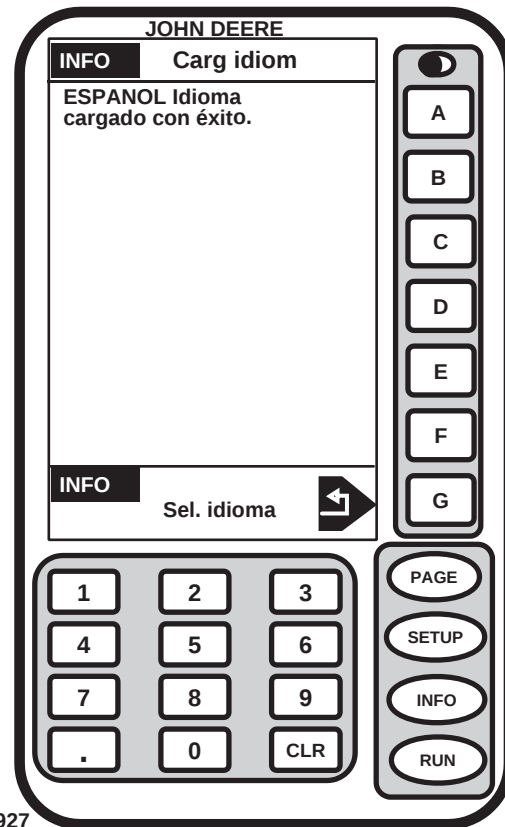
ZX1037450 -63-06FEB07



ZX027482

ZX027482 -63-06FEB07

- El idioma se cargó con éxito al componente previamente seleccionado (computadora de tareas). Repita el procedimiento hasta haber programado los idiomas en todos los componentes.



ZX026927

ZX026927 -63-06FEB07

OUZXMAG,000206E -63-08JUL05-4/5

- Después de haber cargado el idioma deseado en cada componente, es necesario cambiar el idioma del sistema.

Pulsar la tecla SETUP y después siga las indicaciones dadas bajo Configuración de ajustes del sistema, en esta sección.



ZX1033984

ZX1033984 -63-29SEP03

OUZXMAG,000206E -63-08JUL05-5/5

Configuración - pantalla GreenStar

La pantalla "SETUP - Pantalla" muestra la siguiente información:

- **ILUMINACIÓN DE FONDO**

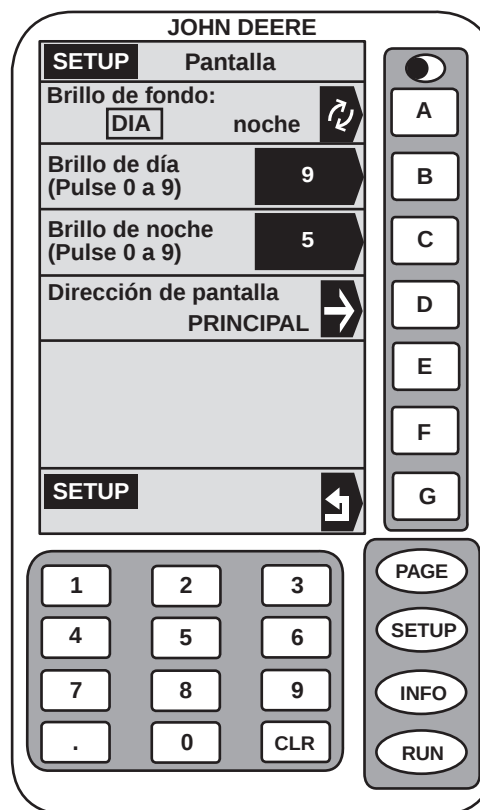
Para seleccionar la iluminación de fondo para el **DÍA** o la **NOCHE**, pulse la tecla **A** (la selección queda resaltada en negro).

- **ILUMINACIÓN DE FONDO PARA EL DIA**

Para cambiar el nivel de iluminación de fondo para el **DÍA**, pulse la tecla **B**. Use el teclado numérico para introducir cualquier número entre 0 y 9 para el nivel de intensidad. Cuanto mayor sea el número, tanto más iluminada estará la pantalla.

- **ILUMINACIÓN DE FONDO PARA LA NOCHE**

Para cambiar el nivel de iluminación de fondo para la **NOCHE**, pulse la tecla **C**. Use el teclado numérico para introducir cualquier número entre 0 y 9 para el nivel de intensidad. Cuanto mayor sea el número, tanto más iluminada estará la pantalla.

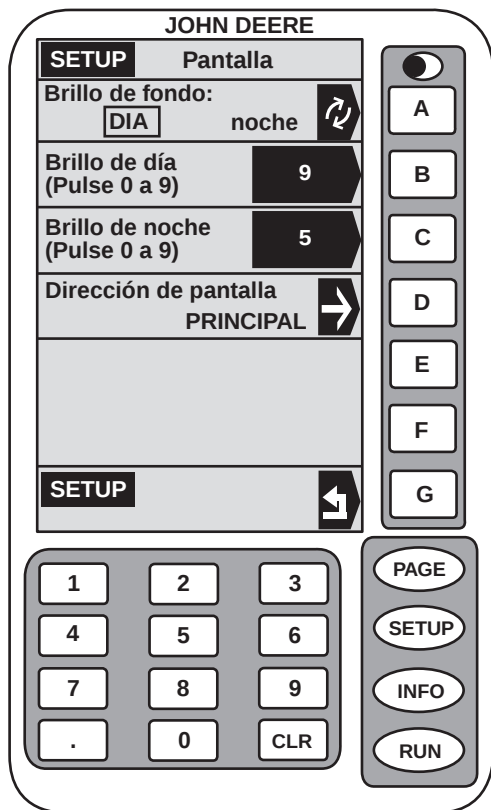


ZX1033750

Continúa en la pág. siguiente

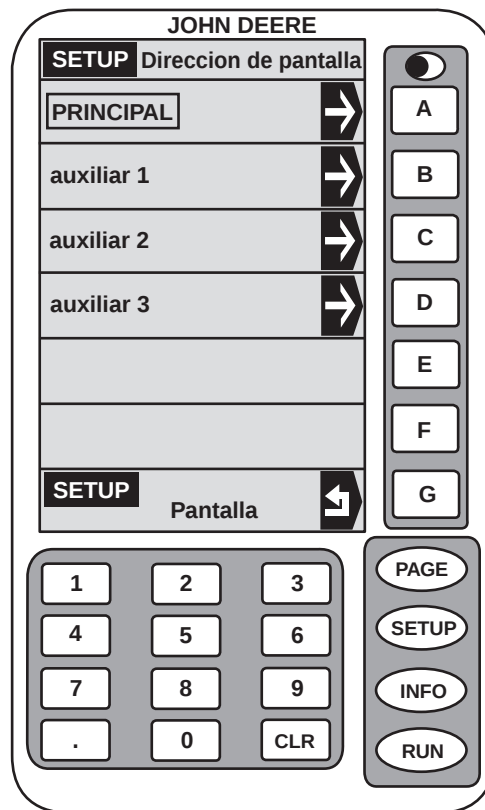
OUZXMAG,0001B22 -63-08SEP03-1/2

ZX1033750 -63-12SEP03



ZX1033750

ZX1033750 -63-12SEP03



ZX1033751

ZX1033751 -63-12SEP03

• DIRECCIÓN DE PANTALLA

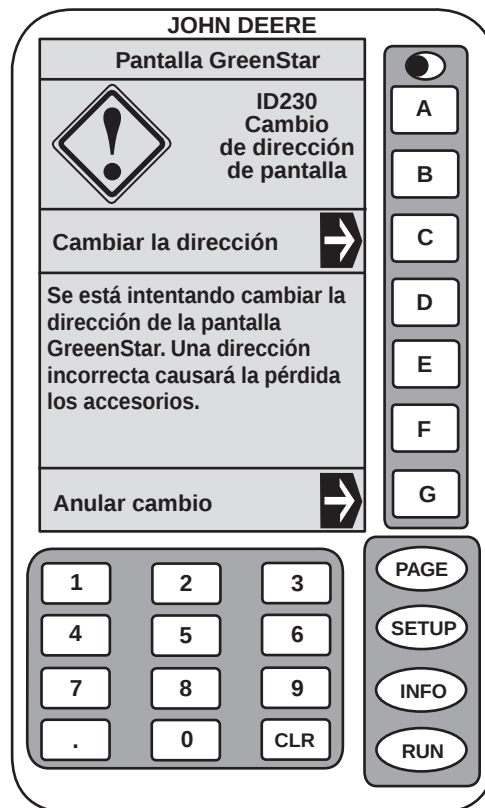
Asegúrese de que **PRIMARIA** esté seleccionada para esta aplicación. Si no lo está, proceda del siguiente modo:

NOTA: La dirección de pantalla primaria es el ajuste predeterminado de fábrica

1. En la pantalla "SETUP - Pantalla", pulse la tecla **D**. Se visualizará la pantalla **SETUP- Dirección de pantalla**.
2. Pulse la tecla **A** para seleccionar PRIMARIA. Aparecerá la pantalla de advertencia.

IMPORTANTE: NO seleccione Auxiliar 1, Auxiliar 2 ni Auxiliar 3. Estas opciones NO son compatibles con la aplicación Harvest Monitor.

3. Pulse la tecla **C** para cambiar la dirección o la tecla **G** para cancelar la solicitud de cambio.
4. Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP - Pantalla".



ZX1033752

ZX1033752 -63-12SEP03

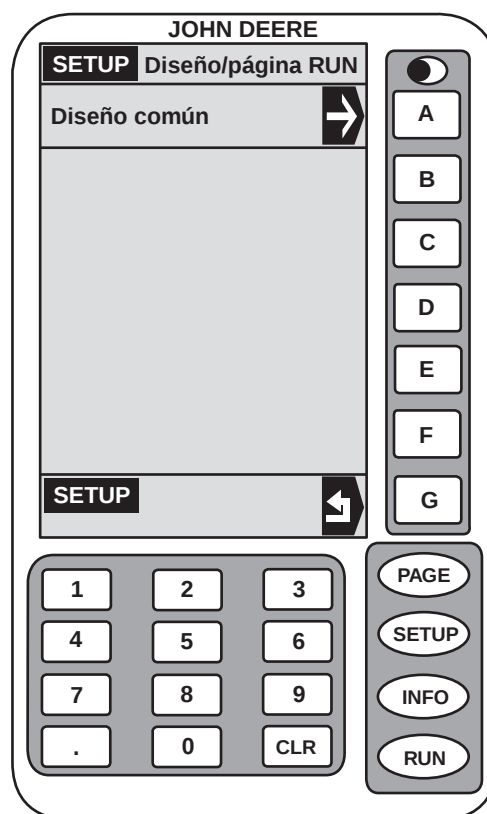
Configuración - Diseño de la página Run

La pantalla "SETUP - Diseño de página Run" permite resolver problemas de ubicación de funciones de segmentos de la página Run cuando se utilizan varios productos GreenStar™ a la vez.

• DISEÑO ESTÁNDAR

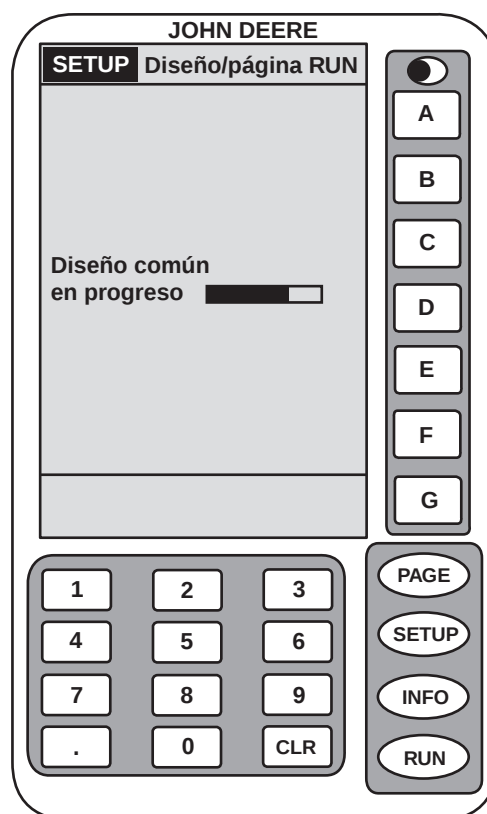
Para cambiar las páginas Run al diseño estándar, proceda del siguiente modo:

1. Pulse la tecla **A**. Aparecerá el mensaje **Diseño estándar en proceso**.
2. Una vez finalizado, aparecerá **Diseño estándar finalizado**.



ZX023336

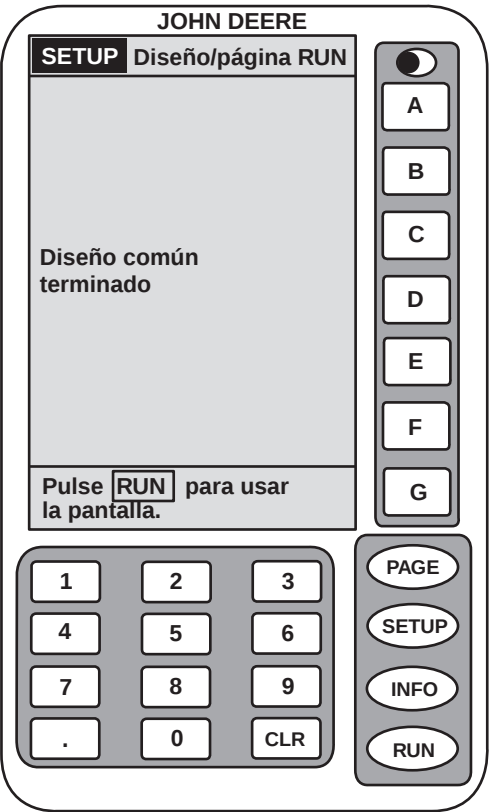
ZX023336 -63-17AUG01



ZX023337

ZX023337 -63-17AUG01

3. Pulse la tecla **RUN** para utilizar la pantalla.



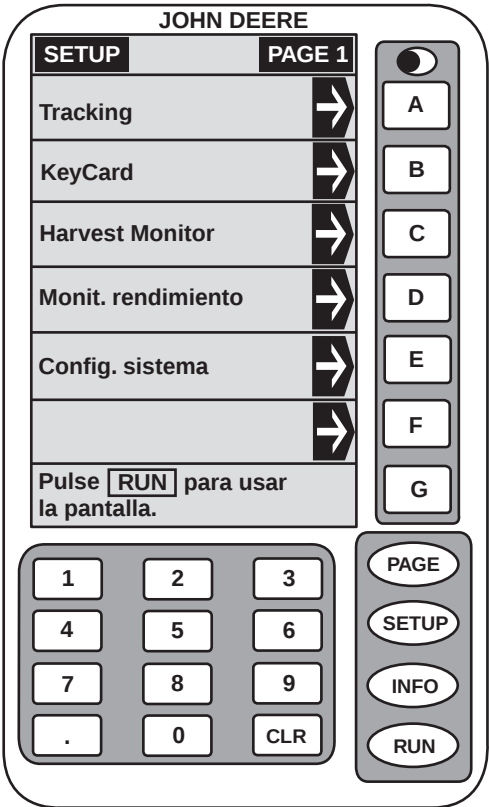
ZX023338

ZX023338 -63-17AUG01

OUZXMAG,0001B23 -63-08SEP03-2/2

Configuración - Seguimiento

NOTA: Para obtener información sobre la función SEGUIMIENTO, consulte el manual del operador de Parallel Tracking.

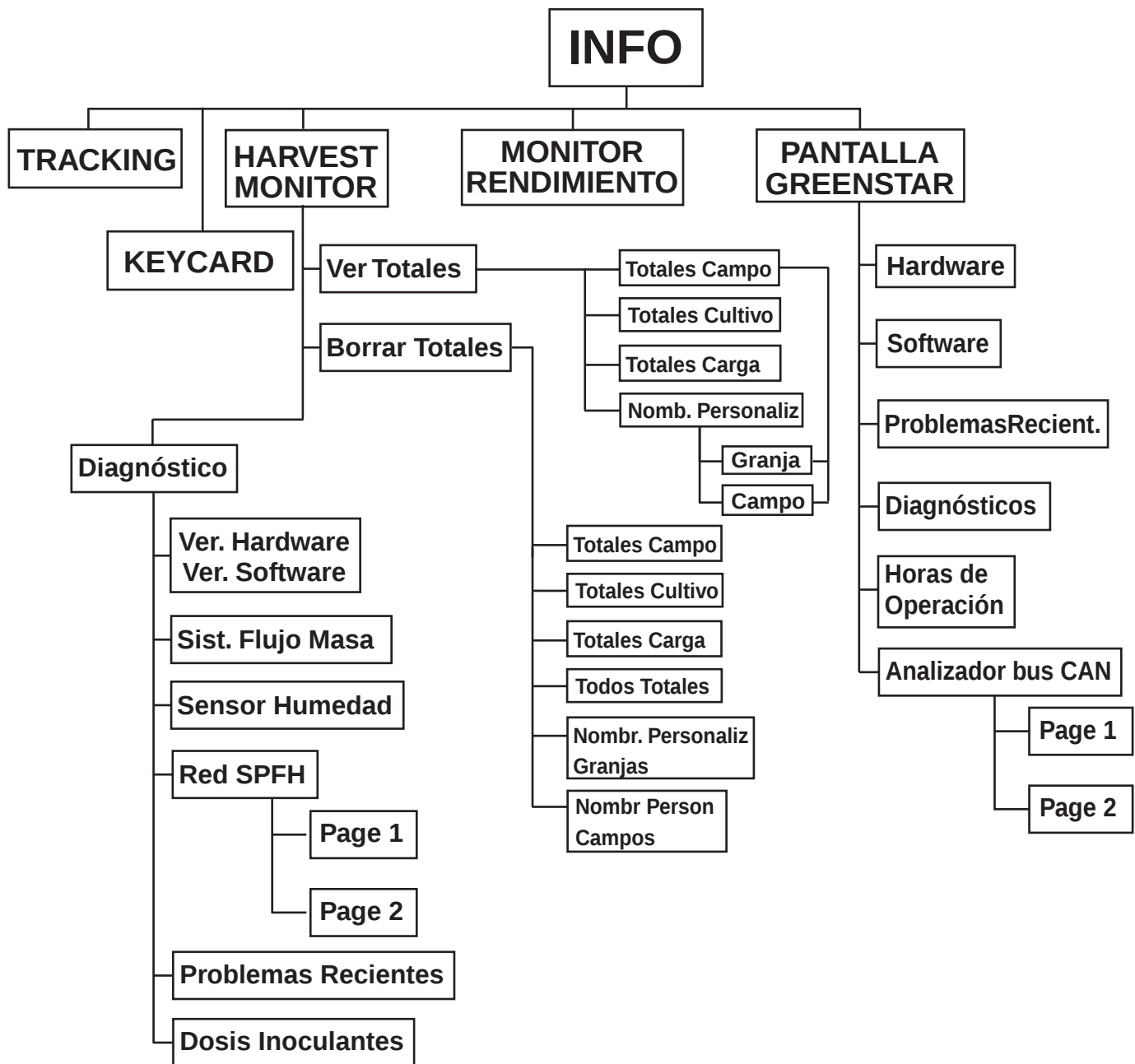


ZX1033930

ZX1033930 -63-06FEB07

OUZXMAG,0001B34 -63-22SEP03-1/1

Funciones INFO del Harvest Monitor



ZX1039621

Este diagrama muestra las pantallas **INFO** (información) y los datos visualizados en cada una.

ZX1039621 -63-06FEB07

Info

La pantalla **INFO** se usa para visualizar información de datos generales en el sistema monitor GreenStar.

Para lograr el acceso a las pantallas **INFO**, pulse la tecla **INFO**.

NOTA: La pantalla de información puede ser algo distinta según los productos GreenStar™ instalados en su sistema.

• SEGUIMIENTO¹

NOTA: Para obtener información sobre la función SEGUIMIENTO, consulte el manual del operador de Parallel Tracking.

• KEYCARD²

Información en KeyCard para permitir la carga del idioma. Pulse la tecla **A** para realizar la selección (consulte "Carga de idioma" en esta sección).

• HARVEST MONITOR

Información en el sistema Harvest Monitor de GreenStar para cosechadoras de forraje. Pulse la tecla **B** para realizar la selección (consulte "INFO - Harvest Monitor" en esta sección).

• MONITOR DE RENDIMIENTO

NOTA: El sistema Harvest Monitor de GreenStar NO admite esta función.

• PANTALLA GREENSTAR

La información en esta pantalla de GreenStar es para uso en fábrica solamente.

¹El segmento "Tracking" aparece sólo si se detecta un procesador móvil

²El segmento "KeyCard" aparece sólo si se detecta un procesador móvil



ZX1033986

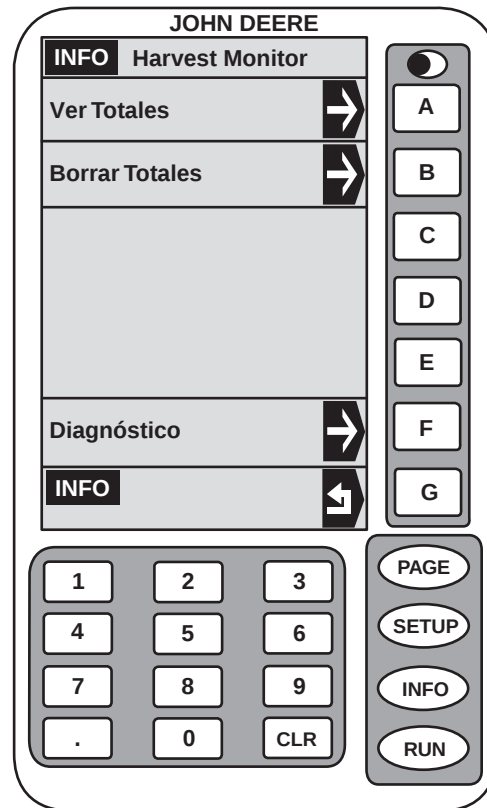
ZX1033986 -63-06FEB07

OUZXMAG,0001B3A -63-24SEP03-1/1

Información - Harvest Monitor

Esta pantalla permitirá al operador ver o borrar los totales y hacer un diagnóstico sobre su sistema.

- **Ver totales.** Pulse la tecla **A** para visualizar los totales de la granja, campo o carga (consulte "INFO - Ver totales" en esta sección).
- **Borrar totales.** Pulse la tecla **B** para borrar los totales de la granja, el campo o la carga seleccionada (consulte "INFO - Borrar totales" en esta sección).
- **Diagnósticos.** Pulse la tecla **F** para generar información de autodiagnóstico del sistema Harvest Monitor (consulte "INFO - Diagnósticos" en esta sección).



ZX1033987

OUZXMAG,0001B3B -63-24SEP03-1/1

ZX1033987 -63-06FEB07

Información - Ver totales

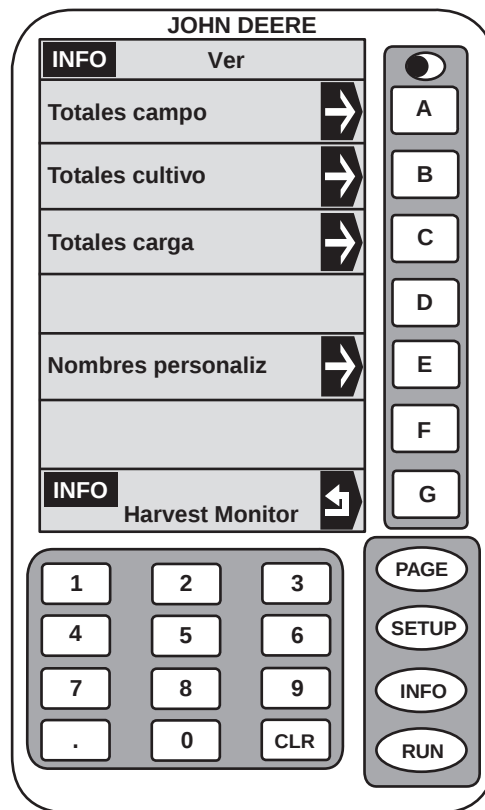
Esta pantalla permite al operador visualizar los totales por campo, cultivo o carga seleccionada, o bien por nombre de campo, de granja personalizado.

NOTA: Si hay una impresora disponible, todos los totales se pueden imprimir.

Puede ser necesario encender la impresora.

- **Totales de campo.** Pulse la tecla **A** para visualizar los totales del campo seleccionado (consulte "INFO - Totales de campo" en esta sección).
- **Totales de cultivo.** Pulse la tecla **B** para visualizar los totales del cultivo seleccionado (consulte "INFO - Totales de cultivo" en esta sección).
- **Totales de carga.** Pulse la tecla **C** para visualizar los totales de la carga seleccionada (consulte "INFO - Totales de carga" en esta sección).
- **Nombres personalizados.** Pulse la tecla **E** para visualizar los totales del nombre personalizado de campo y granja (consulte "INFO - Ver nombres personalizados" en esta sección).

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Harvest Monitor".



ZX1033988

ZX1033988 -63-06FEB07

OUZXMAG.0001B3C -63-25SEP03-1/1

Información - Totales de campo

JOHN DEERE

INFO Totales cam **PAGE 1**

Granja: Farm 1
Campo: Field 1

Cultivo Alfalfa

Superficie [ha]	0.00
Rend seco [t/ha]	0.0
Rend húm [t/ha]	0.0
Total masa seca [t]	0.00
Total masa húm [t]	0.00
Humedad [%]	0.0
Materia seca [%]	100.0
Largo corte [mm]	0

INFO Ver

1 2 3
4 5 6
7 8 9
. 0 CLR

PAGE
SETUP
INFO
RUN

A B C D E F G

ZX1037452

ZX1037452 -63-06FEB07

JOHN DEERE

INFO Totales cam **PAGE 2**

Granja: Farm 1
Campo: Field 1

Cultivo Alfalfa

Horas motor [h]	0.0
Horas plataforma [h]	0.0
Horas cosecha [h]	0.0
Productividad [ha/h]	0.00
Ritmo [t/h]	0.00
Total combust [l]	0
Consumo comb [l/t]	0.00
Inoculantes [l]	0.00

Imp totales cultivo

INFO Ver

1 2 3
4 5 6
7 8 9
. 0 CLR

PAGE
SETUP
INFO
RUN

A B C D E F G

ZX1037453

ZX1037453 -63-06FEB07

Estas pantallas muestran los datos recopilados para una granja y campo en particular.

El campo seleccionado en "SETUP - Harvest Monitor" se visualiza junto con toda la información de su cosecha, tal como se muestra en la pantalla de ejemplo.

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Ver" o la tecla **PAGE** para acceder a la pantalla **INFO - Totales de campo - PAGE 2**.

- En la pantalla "INFO - Totales de campo - PAGE 1", pulse la tecla **A** para seleccionar los totales de nombre de campo que se deben visualizar (consulte "INFO - Ver nombres personalizados" en esta sección).

- En la pantalla "INFO - Totales de campo - PAGE 2", si hay una impresora disponible, pulse la tecla **F** para imprimir los totales de campo visualizados.

NOTA: Puede ser necesario encender la impresora. Una vez que se termine la impresión, pulse sucesivamente el botón de expulsión para desenrollar papel suficiente de manera de poder desprenderlo por debajo de la zona impresa.

NOTA: Según los ajustes de la impresión, los totales de campo impresos serán diferentes de los totales de campo de las pantallas **INFO - Totales de campo**.

OUZXMAG,0002070 -63-08JUL05-1/1

Información - Totales de cultivo

JOHN DEERE

INFO Totales culti **PAGE 1**

Cultivo: Triticale →

Superficie [ha] 0.00

Rend seco [t/ha] 0.0

Rend húm [t/ha] 0.0

Total masa seca [t] 0.00

Total masa húm [t] 0.00

Humedad [%] 0.0

Materia seca [%] 100.0

Largo corte [mm] 0

INFO Ver ↩

1 2 3

4 5 6

7 8 9

. 0 CLR

PAGE

SETUP

INFO

RUN

A

B

C

D

E

F

G

ZX1037454

ZX1037454 -63-06FEB07

Estas pantallas muestran los datos recopilados para un cultivo en particular.

El cultivo seleccionado en "SETUP - Harvest Monitor" se visualiza junto con toda la información de su cosecha, tal como se muestra en la pantalla de ejemplo.

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Ver".

Si se desea visualizar los totales de otros cultivos, proceda del siguiente modo:

JOHN DEERE

INFO Cultivos **PAGE 1**

ALFALFA →

Cebada →

Trébol →

Maz Maíz mez →

Maíz ensil. →

Lino →

INFO Borrar tota cultivos ↩

1 2 3

4 5 6

7 8 9

. 0 CLR

PAGE

SETUP

INFO

RUN

A

B

C

D

E

F

G

ZX1034303

ZX1034303 -63-06FEB07

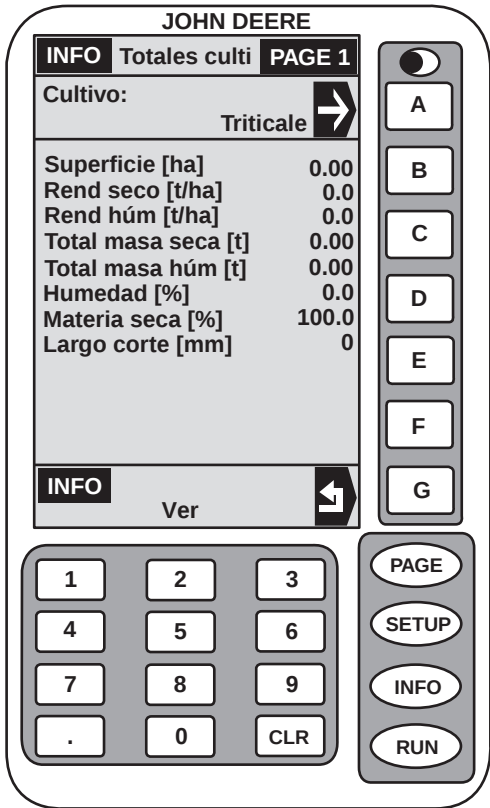
1. Pulse la tecla **A** para seleccionar el cultivo. Se visualizará **SETUP - Cultivos - PAGE 1**.

2. Pulse la tecla junto al cultivo deseado (el cultivo activo se visualiza en una casilla, según ilustración) para visualizar.

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Totales de cultivo". Se visualiza toda la información.

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0002071 -63-08JUL05-1/2



ZX1037454

ZX1037454 -63-06FEB07

3. Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Ver" o la tecla **PAGE** para acceder a la pantalla **INFO - Totales de cultivo - PAGE 2**.

Si hay una impresora disponible, se puede obtener una impresión de los totales de cultivo visualizados pulsando la tecla **F**.

NOTA: Puede ser necesario encender la impresora. Una vez que se termine la impresión, pulse



ZX1034304

ZX1034304 -63-06FEB07

sucesivamente el botón de expulsión para desenrollar papel suficiente de manera de poder desprenderlo por debajo de la zona impresa.

NOTA: Según los ajustes de la impresión, los totales de cultivo impresos serán diferentes de los totales de cultivo de las pantallas INFO - Totales de cultivo.

Información - Totales de carga

JOHN DEERE

INFO Totales carga **PAGE 1**

Número carga **1**

Granja: Farm 1
 Campa: Field 1
 Cultivo Alfalfa
 Superficie [ha] 0.00
 Rend seco [t/ha] 0.0
 Rend húm [t/ha] 0.0
 Total massa seca [t] 0.00
 Total massa húm [t] 0.00
 Humedad [%] 0.0
 Materia seca [%] 100.0

INFO Ver

1 2 3
 4 5 6
 7 8 9
 . 0 CLR

PAGE
 SETUP
 INFO
 RUN

A
 B
 C
 D
 E
 F
 G

ZX1034305

ZX1034305 -63-06FEB07

JOHN DEERE

INFO Totales carg **PAGE 2**

Número carga 1

Largo corte [mm] 0
 Horas motor [h] 0.0
 Horas plataforma [h] 0.0
 Horas cosecha [h] 0.0
 Productividad [ha/h] 0.00
 Ritmo [t/h] 0.00
 Inoculantes [l] 0.00

Imp totales carga

INFO Ver

1 2 3
 4 5 6
 7 8 9
 . 0 CLR

PAGE
 SETUP
 INFO
 RUN

A
 B
 C
 D
 E
 F
 G

ZX1037455

ZX1037455 -63-06FEB07

Estas pantallas muestran los datos recopilados para una carga en particular.

La carga seleccionada en "SETUP - Harvest Monitor" se visualiza junto con toda la información de su cosecha, tal como se muestra en la pantalla de ejemplo.

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Ver".

Si se desea visualizar los totales de otras cargas, proceda del siguiente modo:

1. Pulse la tecla **A** para seleccionar el número de carga deseado.
2. Ingrese el número de carga deseado mediante el teclado numérico.
3. Pulse la tecla **A** para INTRODUCIR este valor. Se visualiza toda la información.

4. Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Ver" o la tecla **PAGE** para acceder a la pantalla **INFO - Totales de carga - PAGE 2**.

Si hay una impresora disponible, se puede obtener una impresión de los totales de carga visualizados pulsando la tecla **F**.

NOTA: Puede ser necesario encender la impresora. Una vez que se termine la impresión, pulse sucesivamente el botón de expulsión para desenrollar papel suficiente de manera de poder desprenderlo por debajo de la zona impresa.

NOTA: Según los ajustes de la impresión, los totales de carga impresos serán diferentes de los totales de carga de las pantallas **INFO - Totales de carga**.

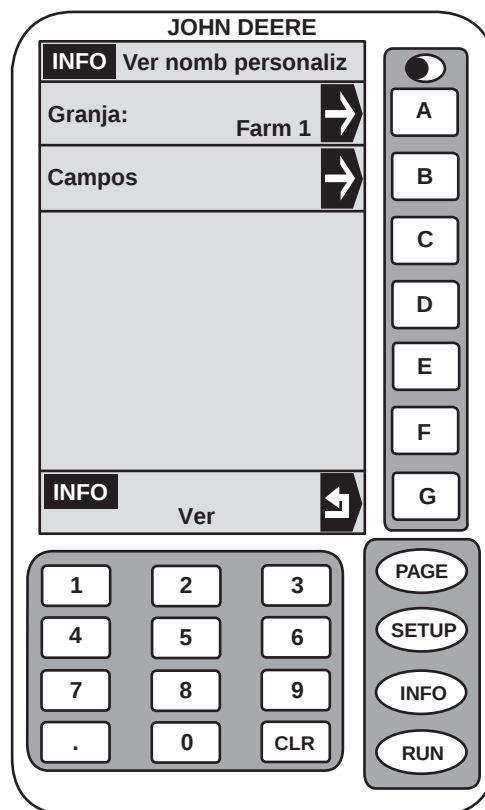
Información - Ver nombres personalizados

En "INFO - Ver", pulse la tecla **E**. Aparecerá **INFO - Ver nombres personalizados**.

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Ver".

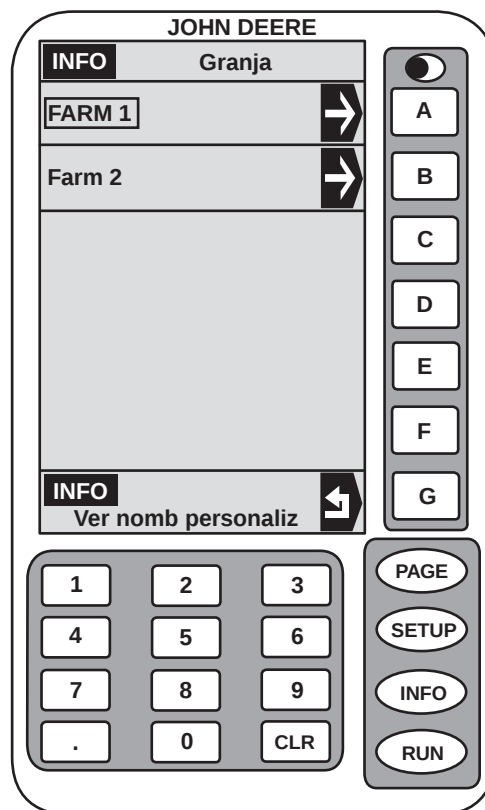
El operador debe seleccionar la granja Y el campo que se visualizará junto con toda la información de la cosecha. Proceda del siguiente modo:

1. Pulse la tecla **A** para seleccionar el nombre de campo deseado. La pantalla **INFO - Granja** aparecerá y mostrará todos los nombres de granja disponibles.
2. Pulse la tecla junto al nombre de campo deseado por seleccionar.



ZX1034307

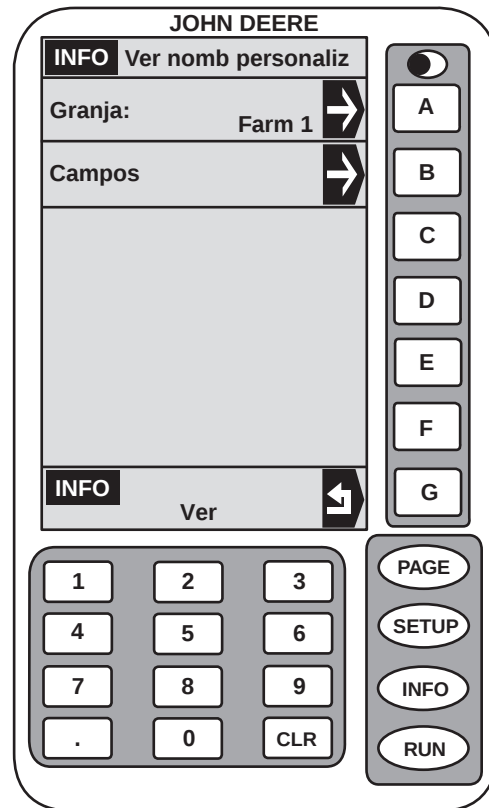
ZX1034307 -63-06FEB07



ZX1034308

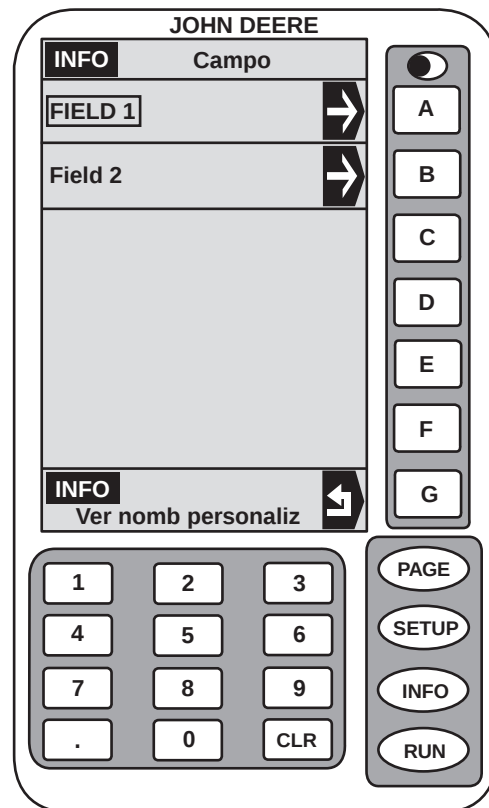
ZX1034308 -63-06FEB07

- Una vez que haya seleccionado la granja deseada, pulse la tecla **B** para seleccionar un campo. La pantalla **INFO - Campo** aparecerá y mostrará todos los nombres de campo disponibles para la granja seleccionada.



ZX1034307

ZX1034307 -63-06FEB07



ZX1034309

ZX1034309 -63-06FEB07

4. Una vez que se haya seleccionado un campo, aparece la pantalla **INFO - Totales de campo - PAGE 1** y muestra todos los datos para el campo y la granja.

5. Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Ver nombres personalizados" o la tecla **PAGE** para acceder a la pantalla **INFO - Totales de campo - PAGE 2**.

En la pantalla "INFO - Totales de campo - PAGE 2", si hay una impresora disponible, pulse la tecla **F** para imprimir los totales de campo visualizados.

NOTA: Puede ser necesario encender la impresora. Una vez que se termine la impresión, pulse sucesivamente el botón de expulsión para desenrollar papel suficiente de manera de poder desprenderlo por debajo de la zona impresa.

NOTA: Según los ajustes de la impresión, los totales de campo impresos serán diferentes de los totales de campo de las pantallas **INFO - Totales de campo**.

JOHN DEERE

INFO	Totales cam	PAGE 1
Granja:	Farm 1	→
Campo:	Field 1	→
Cultivo	Alfalfa	
Superficie [ha]	0.00	
Rend seco [t/ha]	0.0	
Rend húm [t/ha]	0.0	
Total masa seca [t]	0.00	
Total masa húm [t]	0.00	
Humedad [%]	0.0	
Materia seca [%]	100.0	
Largo corte [mm]	0	
INFO	Ver	↩

1 2 3
4 5 6
7 8 9
. 0 CLR

PAGE
SETUP
INFO
RUN

ZX1037456

ZX1037456 -63-06FEB07

JOHN DEERE

INFO	Totales cam	PAGE 2
Granja:	Farm 1	
Campo:	Field 1	
Cultivo	Alfalfa	
Horas motor [h]	0.0	
Horas plataforma [h]	0.0	
Horas cosecha [h]	0.0	
Productividad [ha/h]	0.00	
Ritmo [t/h]	0.00	
Total combust [l]	0	
Consumo comb [l/t]	0.00	
Inoculantes [l]	0.00	
Imp totales cultivo		🖨
INFO	Ver	↩

1 2 3
4 5 6
7 8 9
. 0 CLR

PAGE
SETUP
INFO
RUN

ZX1037457

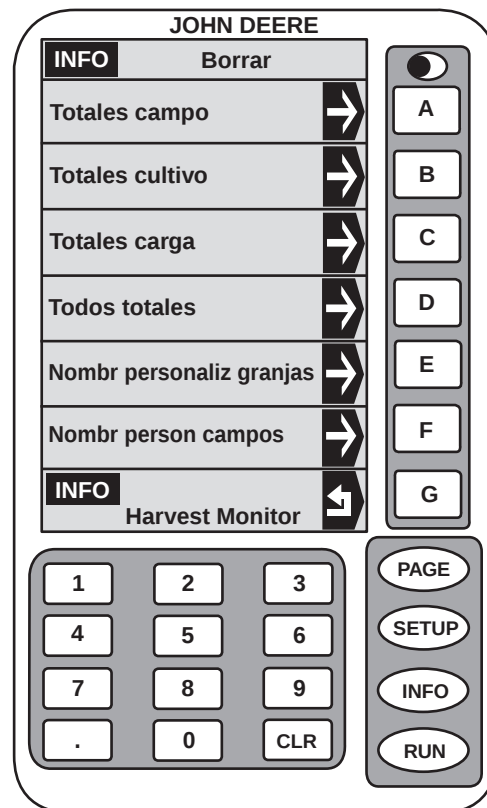
ZX1037457 -63-06FEB07

Información - Borrar totales

Esta pantalla permite al operador borrar los totales por campo, cultivo o carga seleccionados, todos los totales o los nombres personalizados por campo y granja.

- **Totales de campo.** Pulse la tecla **A** para borrar los totales del campo seleccionado (consulte "INFO - Borrar los totales de campo" en esta sección).
- **Totales de cultivo.** Pulse la tecla **B** para borrar los totales del cultivo seleccionado (consulte "INFO - Borrar totales de cultivo" en esta sección).
- **Totales de carga.** Pulse la tecla **C** para borrar los totales de la carga seleccionada (consulte "INFO - Borrar totales de carga" en esta sección).
- **Todos los totales.** Pulse la tecla **D** para borrar todos los totales de campo, cultivo y carga a la vez. Aparecerá un mensaje para permitir al operador borrar los totales o anular el proceso. Pulse la tecla **C** para borrar todos los totales o la tecla **G** para anular.
- **Nombres de granja personalizados.** Pulse la tecla **E** para borrar los totales del nombre de granja personalizado seleccionado (consulte "INFO - Granja (borrar)" en esta sección).
- **Nombres de campo personalizados.** Pulse la tecla **F** para borrar los totales del nombre de campo personalizado seleccionado (consulte "INFO - Borrar nombres de campo" en esta sección).

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Harvest Monitor".



ZX1034312

ZX1034312 -63-06FEB07



ZX1034313

ZX1034313 -63-06FEB07

INFO - Borrar totales de campo

Esta pantalla permite al operador borrar los datos recopilados para un campo y granja en particular.

En "INFO - Borrar", pulse la tecla **A**. Aparecerá **INFO - Borrar totales de campo**. Se visualizarán el campo seleccionado en "SETUP - Harvest Monitor" y la granja a la que pertenece.

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Borrar".

Pulse la tecla **A** para seleccionar los totales de nombre de campo de la granja que debe borrarse (consulte "INFO - Borrar nombres de campo" en esta sección).

Pulse la tecla **B** para borrar los totales del nombre de campo seleccionado o la tecla **D** para borrar TODOS los totales de campo del nombre de granja seleccionado.

NOTA: Si se pulsan las teclas **A** o **D**, se generará un mensaje informativo para permitir al operador borrar o anular la solicitud de borrado.



ZX1034325

OUZXMAG.0001B64 -63-07OCT03-1/1

ZX1034325 -63-06FEB07

INFO - Borrar totales de cultivo

Esta pantalla permite al operador borrar los datos recopilados para un cultivo en particular.

En "INFO - Borrar", pulse la tecla **B**. Aparecerá **INFO - Borrar totales de cultivo**. Se visualiza el cultivo seleccionado en "SETUP - Harvest Monitor".

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Borrar".

Pulse la tecla **A** para seleccionar los totales de cultivo que deben borrarse (consulte "INFO - Totales de cultivo" en esta sección).

Pulse la tecla **B** para borrar los totales del cultivo seleccionado o la tecla **D** para eliminar TODOS los totales de cultivo.

NOTA: Si se pulsan las teclas **B** o **D**, se generará un mensaje informativo para permitir al operador borrar o anular la solicitud de borrado.



ZX1034326

OUZXMAG.0001B65 -63-07OCT03-1/1

ZX1034326 -63-06FEB07

INFO - Borrar totales de carga

Esta pantalla permite al operador borrar los datos recopilados para una carga en particular.

En "INFO - Borrar", pulse la tecla **C**. Aparecerá **INFO - Borrar totales de carga**. Se visualiza la carga seleccionada en "SETUP - Harvest Monitor".

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Borrar".

Pulse la tecla **A** para ingresar el número de carga con el teclado numérico y luego vuelva a pulsar **A** para INTRODUCIR el valor.

Pulse la tecla **B** para borrar los totales del número de carga seleccionado o la tecla **D** para eliminar TODOS los totales de carga.

NOTA: Si se pulsan las teclas **B** o **D**, se generará un mensaje informativo para permitir al operador borrar o anular la solicitud de borrado.



ZX1034327

OUZXMAG,0001B66 -63-07OCT03-1/1

ZX1034327 -63-06FEB07

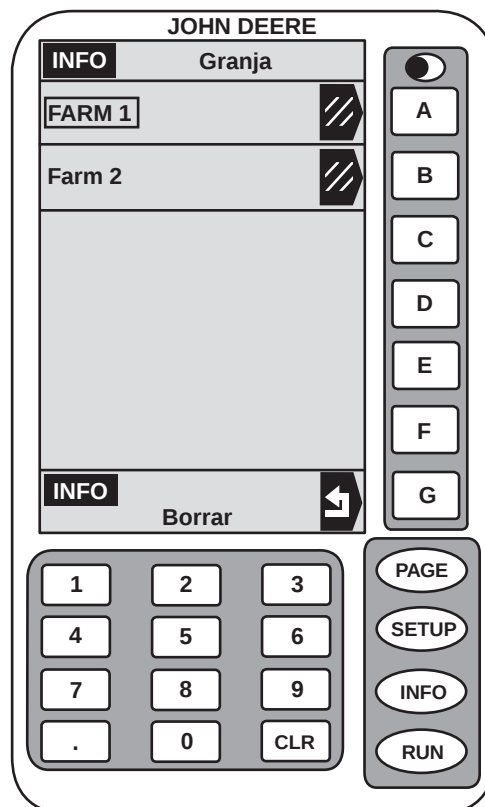
INFO - Granja (borrar)

Esta pantalla permite al operador borrar los datos recopilados para una granja en particular.

En "INFO - Borrar", pulse la tecla **E**. Aparecerá **INFO - Granja**. Se visualiza la granja seleccionada en "SETUP - Harvest Monitor".

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Borrar" o pulse la tecla junto a la granja deseada para eliminar el nombre de la granja, todos los nombres de campo y todos los totales asociados con esta granja.

NOTA: Aparecerá un mensaje informativo para permitir al operador borrar o anular la solicitud de borrado.

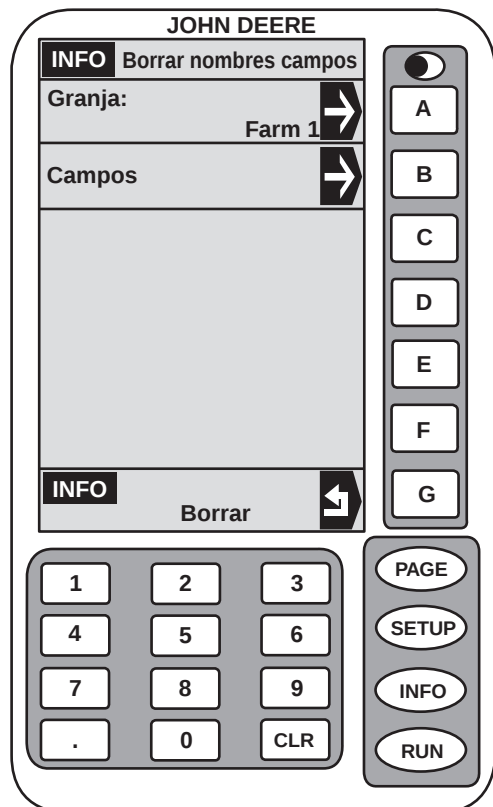


ZX1034328

OUZXMAG,0001B67 -63-07OCT03-1/1

ZX1034328 -63-06FEB07

INFO - Borrar nombres de campo



ZX1034329

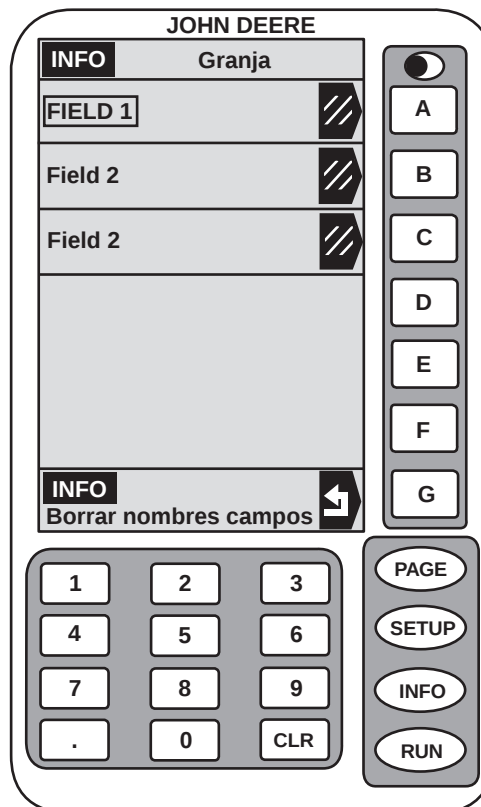
ZX1034329 -63-06FEB07

Esta pantalla permite al operador borrar los datos recopilados para un campo en particular.

En "INFO - Borrar", pulse la tecla **F**. Aparecerá **INFO - Borrar nombres de campo**. Se visualiza la granja seleccionada en "SETUP - Harvest Monitor".

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Borrar".

Pulse la tecla **A** para seleccionar el nombre de granja cuyo nombre de campo debe borrarse (consulte "INFO - Granja (borrar)" en esta sección).



ZX1034330

ZX1034330 -63-06FEB07

Pulse la tecla **B** para seleccionar un nombre de campo en particular para el nombre de granja seleccionado que debe borrarse. Aparecerá **INFO - Campo**.

Pulse la tecla junto al campo deseado para eliminar el nombre de campo y todos los totales asociados con ese campo.

NOTA: Aparecerá un mensaje informativo para permitir al operador borrar o anular la solicitud de borrado.

OUZXMAG,0001B68 -63-07OCT03-1/1

Información - Diagnósticos

Esta pantalla permite al operador conocer información detallada sobre el sistema masa-flujo, los componentes de SPFH, la versión de hardware/software y los problemas ocurridos recientemente.

IMPORTANTE: La información de diagnóstico visualizada no puede modificarse.

Sistema de masa-flujo. Pulse la tecla **B** para visualizar información sobre el sensor de masa-flujo (consulte "INFO - Sistema de masa-flujo" en esta sección).

Sensor de humedad. Pulse la tecla **C** para visualizar información sobre el sensor de humedad, si lo tiene (consulte "Sensor de humedad" en esta sección).

NOTA: Este segmento aparece sólo en caso de que el sensor detecte humedad.

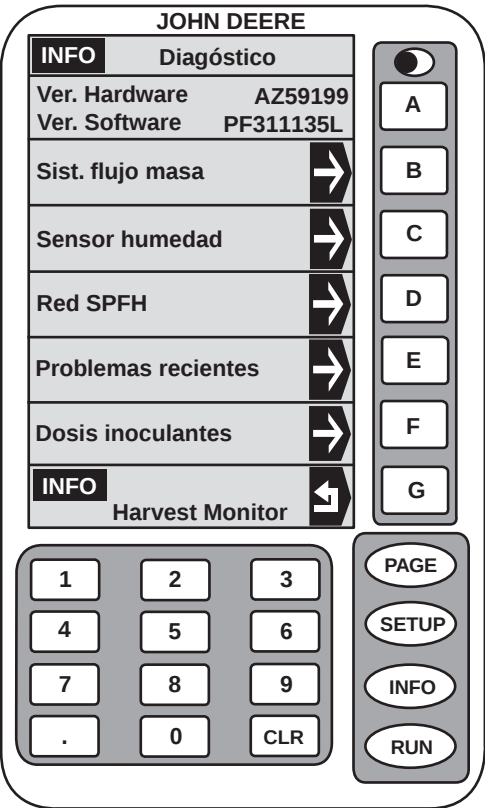
Red de SPFH. Pulse la tecla **D** para visualizar información sobre los componentes internos de SPFH, como las unidades de control, el motor, la plataforma de corte o el modelo de SPFH (consulte "INFO - Red de SPFH" en esta sección).

Problemas recientes. Pulse la tecla **E** para ver una lista de los problemas recientes (consulte "INFO - Problemas recientes" en esta sección).

Dosificador de conservante. Pulse la tecla **F** para visualizar información sobre el dispositivo dosificador de conservante, si lo tiene (consulte "INFO - Dosificador de conservante" en esta sección).

NOTA: Este segmento aparece sólo en caso de que se detecte un dispositivo dosificador de conservante.

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Harvest Monitor".



ZX1039622

ZX1039622 -63-06FEB07

OUC002,0002248 -63-29MAY06-1/1

Información - Sistema de masa-flujo

En "INFO - Diagnóstico", pulse la tecla **B**. Aparecerá **INFO - SISTEMA DE MASA-FLUJO**.

Esta página muestra información detallada sobre el sensor de masa-flujo. Esta información lo ayudará a localizar averías en el sensor de masa-flujo, en caso de ocurrir un problema.

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Diagnósticos".

- **ALTURA DE CALIBRACIÓN DE RODILLO DE ALIMENTACIÓN DERECHO**

Este segmento es para uso en fábrica solamente.

- **ALTURA DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN DERECHOS**

Este segmento es para uso en fábrica solamente.

- **VREF**

Este segmento es para uso en fábrica solamente.

- **MATERIAL**

Indica si se detectó material o no.

- **CÓDIGO DE CULTIVO**

Este segmento es para uso en fábrica solamente.

- **COSECHADO**

Indica si la plataforma de corte está CONECTADA o DESCONECTADA.

- **FLUJO BAJO**

Indica si la alarma de flujo bajo está activa o inactiva.



ZX1037459

ZX1037459 -63-06FEB07

OUZXMAG,0002075 -63-08JUL05-1/1

INFO - Sensor de humedad

En "INFO - Diagnóstico", pulse la tecla **C**. Se visualizará **INFO - HUMEDAD - PAGE 1**.

Dos páginas muestran información detallada sobre el sensor de humedad.

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Diagnósticos" o la tecla **PAGE** para acceder a la pantalla "INFO - Humedad - PAGE 2".

Desde Page 1:

- **NÚMERO DE SERIE**

Este segmento indica el número de serie del sensor de humedad.

- **VERSIÓN DE SOFTWARE**

Versión del software que utiliza el sensor de humedad.

- **HORAS (H) DEL SENSOR**

Indica las horas del sensor.

- **HORAS (H) DE LA BOMBILLA**

Indica las horas de la bombilla del sensor.

NOTA: La bombilla se debe reemplazar luego de 3000 horas de funcionamiento.

- **FUENTE DE LUZ DE ESTADO**

Indica si la fuente de luz se encuentra encendida o apagada.

- **TEMPERATURA DEL SENSOR**

Indica la temperatura de funcionamiento del sensor.



ZX1039623

ZX1039623 -63-06FEB07

Continúa en la pág. siguiente

OUCC002,0002249 -63-21JUL06-1/3

- **MODO REFERENCIA INTERNA**

Indica si el modo de referencia interna está activado o desactivado. Si el modo se encuentra activado, significa que el sistema controlará automáticamente si la bombilla del sensor está obstruida o demasiado fría.

- **ESTADO DE REFERENCIA INTERNA**

Indica si la prueba de la bombilla para la referencia interna es válida o no. Válida significa que la bombilla está lista para que se la use para la calibración de referencia interna.

- **ESTADO DE REFERENCIA EXTERNA**

Indica si la calibración de referencia externa es válida o no.

IMPORTANTE: En caso de que no sea válida, es necesaria una calibración de referencia en BLANCO y NEGRO (consulte "SETUP - Sensor de humedad" en esta sección).

- **HORAS (H) DE REFERENCIA EXTERNA**

Indica las horas desde la última calibración de referencia externa.

- **DISTANCIA M**

Para uso de la fábrica solamente.

- **PROPORCIÓN DE ESPECTRO VÁLIDA**

Para uso de la fábrica solamente.



ZX1039623

ZX1039623 -63-06FEB07

Continúa en la pág. siguiente

OUCC002,0002249 -63-21JUL06-2/3

Desde Page 2:

• MODO EXPERTO

Indica si el modo experto se encuentra activado o desactivado. Si el modo Experto se encuentra activado, el operador puede cargar las curvas de calibración de carga o una nueva versión del software en la caja de comunicación del sensor con una memoria¹ USB.

• MEMORIA USB DETECTADA

Indica si una memoria USB¹ se encuentra conectada a la caja de comunicación o no.

• ESTADO DE ALMACENAMIENTO DE USB

Indica si el almacenamiento de la memoria USB¹ se encuentra activado o desactivado.

• ALMACENAMIENTO DE USB LIBRE

Indica la cantidad de espacio libre en la memoria¹ USB.

• NÚMERO DE ESPECTRO ACTUAL

Para uso de la fábrica solamente.

• SINCRONIZACIÓN DE TIEMPO

Para uso de la fábrica solamente.

• ESTADO DE VENTANA

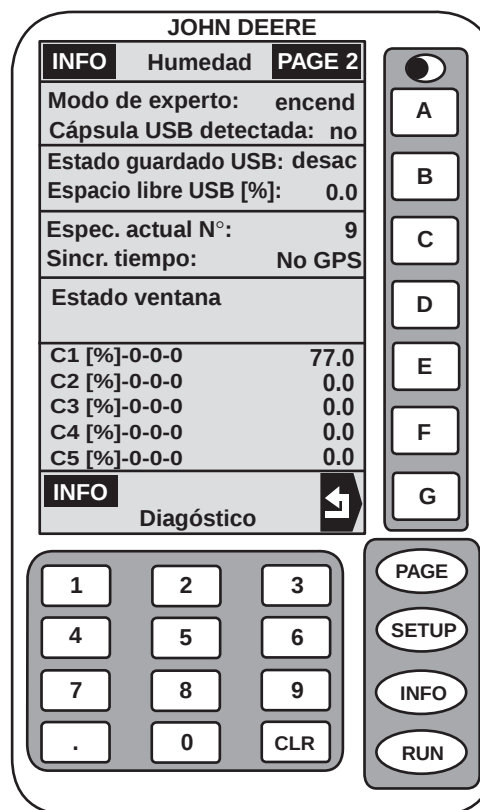
Indica el nivel de limpieza de la ventana.

• C1 (%) - 0-0-0

Indica el nivel de concentración del componente de muestra. Para uso de la fábrica solamente.

NOTA: Generalmente, los componentes de muestra son humedad, proteína y almidón.

¹USB: bus serial universal



ZX1039624

ZX1039624 -63-06FEB07

OUCC002,0002249 -63-21JUL06-3/3

Información - Red de SPFH

En "INFO - Diagnóstico", pulse la tecla **C**. Se visualizará **INFO - RED DE SPFH - PAGE 1**.

Tres páginas mostrarán información detallada sobre la cosechadora de forraje y la plataforma de corte.

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Diagnósticos" o la tecla **PAGE** para acceder a la pantalla "INFO - Red de SPFH - PAGE 2".

Desde Page 1:

- **MODELO DE SPFH**

Este segmento indica el modelo de la cosechadora de forraje.

- **UNIDAD DE CONTROL DEL MOTOR**

Indica si la unidad de control correspondiente se encuentra en línea o no (se ha establecido la comunicación entre la unidad de control de ECU y la computadora de tareas).

- **UNIDAD DE CONTROL DEL DETECTOR DE METALES**

Indica si la unidad de control correspondiente se encuentra en línea o no (se ha establecido la comunicación entre la unidad de control de SIG y la computadora de tareas).

- **POSTE LATERAL**

Indica si la unidad de control correspondiente se encuentra en línea o no (se ha establecido la comunicación entre la unidad de control de RCP y la computadora de tareas).

- **APOYABRAZOS**

Indica si la unidad de control correspondiente se encuentra en línea o no (se ha establecido la comunicación entre la unidad de control de ARC y la computadora de tareas).

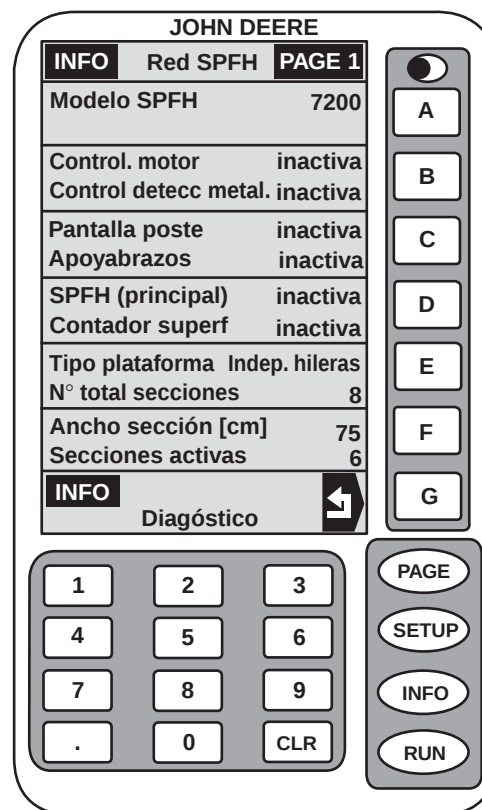
- **SPFH (PRINCIPAL)**

Indica si la unidad de control correspondiente se encuentra en línea o no (se ha establecido la comunicación entre la unidad de control de SPF y la computadora de tareas).

- **CONTADOR DE SUPERFICIE**

Indica si el contador de superficie de la cosechadora de forraje se encuentra activo o no.

- **TIPO DE PLATAFORMA DE CORTE**



ZX1034316

ZX1034316 -63-06OCT03

Indica el tipo de plataforma de corte en uso (consulte "SETUP - Harvest Monitor" en esta sección).

OUZXMAG,0002076 -63-29MAY06-2/6

• TOTAL DE NÚMERO DE HILERAS

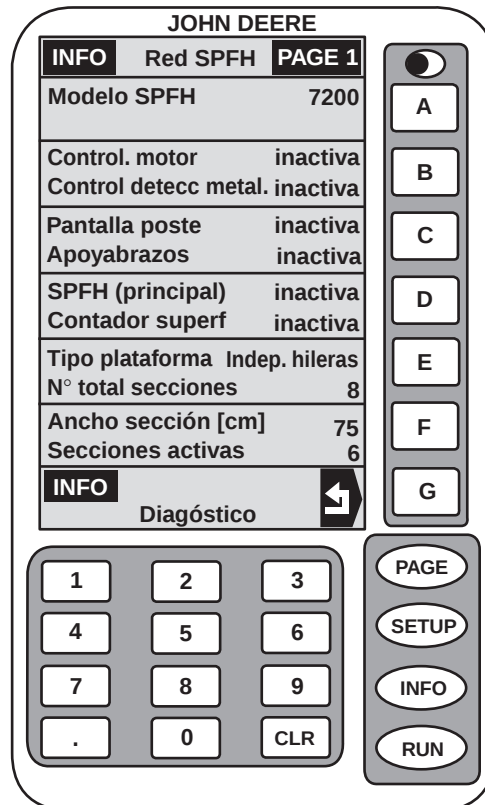
Indica la cantidad de hileras establecidas en la Dirección RCP 181 (consulte la sección "Calibración" en el manual del operador de la cosechadora de forraje). En el caso de plataformas independientes de las hileras, de cultivo entero o de recolección, se visualizará **Total de número de secciones** (consulte "SETUP - Harvest Monitor" en esta sección).

• ESPACIAMIENTO ENTRE HILERAS (cm)

Indica el espaciamiento entre hileras establecido en la Dirección RCP 182 (consulte la sección "Calibración" en el manual del operador de la cosechadora de forraje). En el caso de plataformas independientes de hileras, de cultivo entero o de recolección, se visualizará **Ancho de sección (cm)** (consulte "SETUP - Harvest Monitor" en esta sección).

• HILERAS ACTIVAS

Indica la cantidad de hileras activas establecidas en la Dirección RCP 183 (consulte la sección "Calibración" en el manual del operador de la cosechadora de forraje). En el caso de plataformas independientes de hileras, de cultivo entero o de recolección, se visualizará **Secciones activas** (consulte "SETUP - Harvest Monitor" en esta sección).



ZX1034316

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0002076 -63-29MAY06-3/6

ZX1034316 -63-06OCT03

- **Desde Page 2:**
POSICIÓN DE LA PLATAFORMA DE CORTE
Indica si la plataforma de corte se encuentra arriba o abajo.
- **ESTADO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN**
Indica si los rollos de alimentación están conectados o desconectados.
- **VELOCIDAD (Km/h)**
Indica la velocidad de avance de la máquina.
- **SENTIDO DE AVANCE**
Indica la dirección de desplazamiento (activado=hacia adelante; desactivado=hacia atrás).
- **VELOCIDAD DE ALIMENTACIÓN (m/s)**
Indica la velocidad de alimentación de los rodillos de alimentación.
- **AVANCE DE LOS RODILLOS DE ALIMENTACIÓN (FNR)**
Indica si los rodillos de alimentación están en el modo hacia adelante (F), posición neutra (N) o inversa (R).
- **HORAS DEL MOTOR DE SPFH (H)**
Indica las horas del motor de la máquina.
- **SUPERFICIE TOTAL DE SPFH (HA)**
Indica la superficie total que cosechó la máquina.
- **ESTADO DE MARCHA DEL MOTOR**
Indica si el motor está en marcha (encendido) o no (apagado).
- **ESTADO DEL SOFTWARE DEL EMBRAGUE PRINCIPAL**
Indica si el embrague principal se encuentra conectado (activado) o desconectado (desactivado).
- **CONFIGURACIÓN DE LA UNIDAD DE SPFH**
Indica las unidades establecidas en la unidad de control de RCP en la Dirección RCP 103 (consulte la sección "Calibración" en el manual del operador de la cosechadora de forraje).
- **VERSIÓN DEL SOFTWARE DE RHCP**
Indica la versión del software de la unidad de control de RCP.



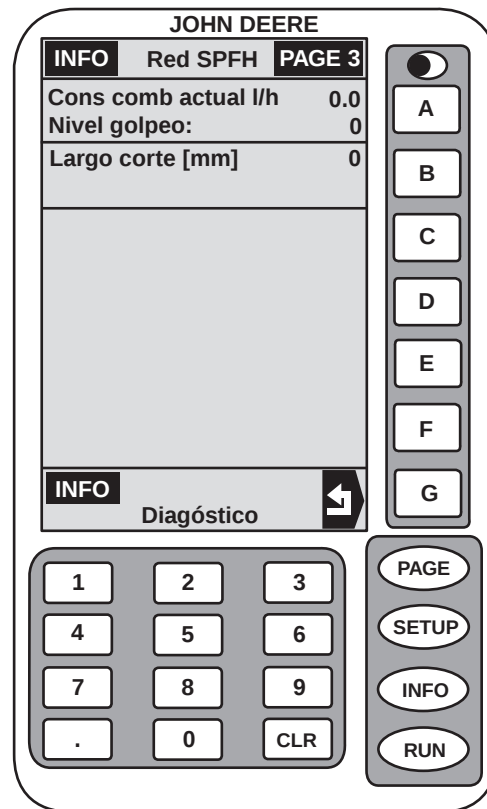
ZX1034317

ZX1034317 -63-06OCT03

IMPORTANTE: Asegúrese de que la versión del software de la unidad de control de RCP sea superior a Z100373 (Z100133 Rev B3 o B4 en el modelo de SPFH del año 2003); de lo contrario, el sistema Harvest Monitor no funcionará. Consulte a su concesionario John Deere.

OUZXMAG,0002076 -63-29MAY06-5/6

- **Desde Page 3:**
PROPORCIÓN DE COMBUSTIBLE REAL A/B
Indica la proporción de combustible real.
- **NIVEL DE MATERIAL**
Indica la detección del flujo de material.
- **LONGITUD DE CORTE**
Indica la longitud de corte real en mm.



ZX1037460

ZX1037460 -63-06FEB07

OUZXMAG,0002076 -63-29MAY06-6/6

Información - Problemas recientes

En "INFO - Diagnóstico", pulse la tecla **E**. Aparecerá **INFO - PROBLEMAS RECIENTES**.

Esta página muestra una lista detallada de los problemas de rendimiento recientes.

El diseño del texto del problema reciente es el siguiente:

- Primera línea: Registro de tiempo + Código de advertencia.
 - Registro de tiempo: El tiempo desde el último arranque del sistema en (hh:mm)
 - Código de advertencia: código independiente de idioma exclusivo (DTC: código de diagnóstico de anomalías); consulte los cuadros en "Lista de códigos de diagnóstico de anomalías de la computadora de tareas" y "Visualización de lista de códigos de diagnóstico de anomalías" en esta sección.

- Segunda línea: descripción.
 - Descripción: descripción de la condición o del error.

NOTA: Según la cantidad de códigos almacenados, se pueden visualizar hasta 3 páginas.

La cantidad de arranques o uso de la máquina sin errores también se visualizará.

Pulse la tecla **F** para borrar todos los códigos.

NOTA: La función de borrado la deben llevar a cabo únicamente técnicos de John Deere y necesita un determinado código. Consulte a su concesionario John Deere.

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Diagnósticos".



ZX1033770

ZX1033770 -63-12SEP03

OUZXMAG,0001B44 -63-29SEP03-1/1

Información - Dosificador de conservante

En "INFO - Diagnóstico", pulse la tecla **E**. Aparecerá **INFO - DOSIFICADOR DE DIAGNÓSTICOS**.

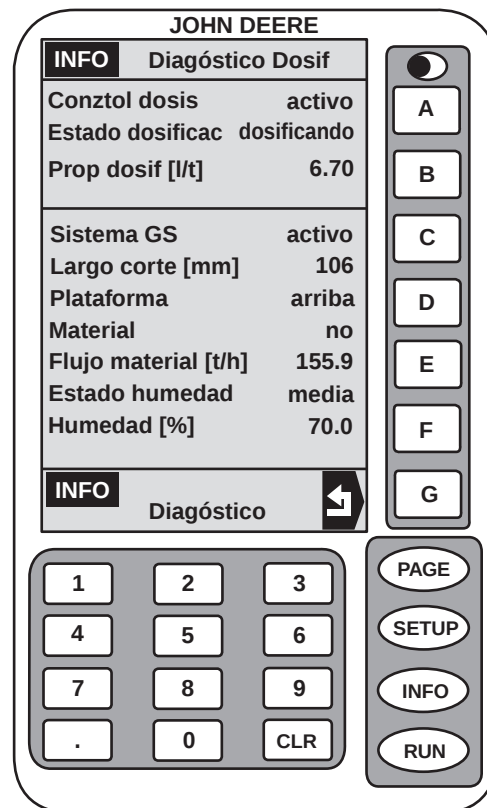
Esta página muestra información detallada sobre el dispositivo dosificador de conservante. Esta información ayudará a localizar anomalías en el dispositivo dosificador si surge un problema.

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO - Diagnósticos".

- **UNIDAD DE CONTROL DEL DOSIFICADOR**
Indica si la unidad de control del dosificador se encuentra activa o no.
- **ESTADO DEL DOSIFICADOR**
Indica si el dispositivo dosificador se encuentra en uso.
- **PROPORCIÓN DE DOSIS (L/T)**
Indica la cantidad de dosis real.
- **SISTEMA GS**
Indica si el sistema GreenStar se encuentra activo o no.
- **LONGITUD DE CORTE (mm)**
Indica la longitud de corte real en mm.

NOTA: Sólo para máquinas con transmisión de longitud de corte IV.

- **PLATAFORMA DE CORTE**
Indica si la plataforma de corte se encuentra arriba o abajo.
- **MATERIAL**
Indica si se detectó material o no.
- **CAPACIDAD DE PRODUCCIÓN (t/h)**
Indica la capacidad de producción actual.
- **ESTADO DE HUMEDAD**
Indica el estado de la humedad (fijo).
- **HUMEDAD (%)**
Indica el nivel de humedad fijo.



ZX1037473

ZX1037473 -63-06FEB07

OUZXMAG,000209C -63-06SEP05-1/1

Información - Pantalla

Esta página muestra información detallada sobre la pantalla GreenStar. Esta información le ayudará a localizar anomalías en la pantalla GreenStar, en caso de ocurrir un problema.

Pulse la tecla **G** para regresar a "INFO".

- HARDWARE**

Número de pieza de la pantalla GreenStar™.

- N/S**

Número de serie de la pantalla GreenStar™.

- SOFTWARE**

Número de software usado por la pantalla GreenStar™.

- CARGADOR**

Versión del cargador de software usado por la pantalla GreenStar™.

- PROBLEMAS RECIENTES**

En "INFO - Pantalla", pulse la tecla **C** para ver una lista de los problemas recientes.

Pulse la tecla **F** para borrar todos los códigos de diagnóstico de anomalías.

Para regresar a "INFO - Pantalla", pulse la tecla **G**.

- DIAGNÓSTICOS DE PANTALLA**

En "INFO - Pantalla, pulse la tecla **D** para ver una lista de los diagnósticos de pantalla.

- HORAS DE FUNCIONAMIENTO**

Este segmento muestra el número de horas de funcionamiento en la pantalla.

- ANALIZADOR DEL BUS CAN**

Este segmento es para uso en fábrica solamente.



ZX1037461

ZX1037461 -63-06FEB07



ZX023694

ZX023694 -63-06FEB07

Calibración de rendimiento de GreenStar

Información general

El procedimiento de calibración es sumamente importante para la precisión de funcionamiento del sistema Harvest Monitor. Siga los procedimientos recomendados en el orden presentado para calibrar el sistema correctamente.

IMPORTANTE: Asegúrese de que el vagón o camión que acarrea los granos descargados por la cosechadora de forraje esté vacío cuando se lo empiece a llenar.

OUZXMAG.0001B46 -63-29SEP03-1/1

Calibración de rendimiento

Calibra la medida de peso del sistema de monitoreo. Para que el sistema Harvest Monitor sea preciso, es sumamente importante efectuar el procedimiento de calibración en forma correcta.

IMPORTANTE: Asegúrese de que el vagón o camión que acarrea los granos descargados por la cosechadora de forraje esté vacío cuando se lo empiece a llenar.

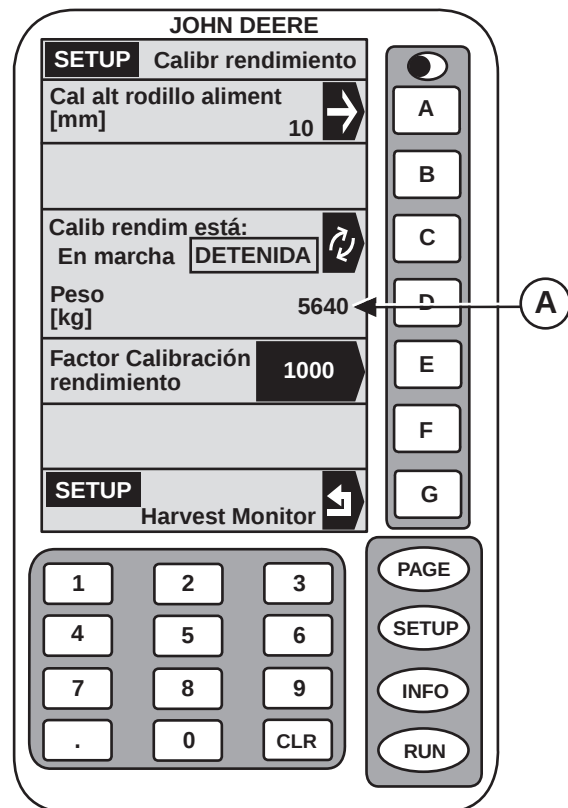
NOTA: La calibración de rendimiento "detenida" es el ajuste predeterminado de fábrica.

1. En la pantalla "SETUP - Calibración de rendimiento", pulse la tecla **C**. La pantalla cambiará a: la calibración de rendimiento está: **en marcha** (se visualiza en una casilla).
2. Empiece a cosechar. El peso que se visualiza en (A) en la calibración de rendimiento debe aumentar mientras se cosecha.
3. Coseche una cantidad conocida de grano (es decir, carga de camión, carga de remolque, etc.)
4. Cuando se complete la carga conocida, vuelva a pulsar la tecla **C** para detener la calibración. La pantalla cambiará a: la calibración de rendimiento está: **detenida** (se visualiza en una casilla).

IMPORTANTE: • Asegúrese de que todo el material esté en un solo vehículo (vagón o camión). Que **NO** haya pérdidas en el campo.

• No utilice cargas desde el inicio del campo con una capacidad de producción baja o con un ancho de trabajo reducido para la calibración.

5. Pese la cantidad conocida de material que contiene el camión o vagón. Mientras se espera por la tarjeta de la balanza, es posible continuar cosechando.
6. Cuando se obtiene la tarjeta de la balanza, pase a "SETUP - Calibración de rendimiento".
7. Pulse la tecla **D** para cambiar el valor del peso.
8. Utilice el teclado numérico para introducir el peso neto del material que aparece en la tarjeta de la balanza.



ZX1033945

A—Peso

ZX1033945 -63-29SEP03

IMPORTANTE: Si se cambia el factor de calibración, NO se alteran los datos ya guardados. Después de efectuar los cambios, toda la información de la cosecha recolectada posteriormente reflejará los cambios.

9. Pulse la tecla **D** para ingresar el nuevo valor. El factor de calibración cambia automáticamente cuando se introduce el peso del material.

NOTA: Si el peso en la tarjeta de la balanza es 50% mayor o menor que el peso visualizado, el sistema NO permitirá la introducción del peso de la balanza. Se recomienda repasar los procedimientos de cosecha y verificar que el vehículo que acarrió el material de la cosechadora de forraje también haya efectuado los procedimientos correctamente. En ese punto, vuelva a intentar una carga de calibración.

10. Si la máquina no está equipada con el sensor de humedad, ingrese el valor en forma manual (consulte "Corrección de humedad" en esta sección).

Continúa en la pág. siguiente

OUCC002,0002349 -63-19JUL06-2/3

• FACTOR DE CALIBRACIÓN DE RENDIMIENTO

NOTA: El factor de calibración de rendimiento 1000 es el ajuste predeterminado de fábrica.

Pendiente de curva de calibración. Cambia automáticamente cuando se ingresa un nuevo peso de calibración (consulte "Calibración de rendimiento" en esta sección).

También se puede introducir un factor de calibración nuevo manualmente. Para calcular el factor de calibración, divida el peso (t) que se muestra en la pantalla por el nuevo peso (t) en la tarjeta de la balanza. Multiplique el resultado por el factor de calibración visualizado (consulte el ejemplo dado a continuación). Este es el nuevo factor de calibración. Para introducir un factor de calibración manualmente:

1. Pulse la tecla **E** para introducir el factor de calibración manualmente.
2. Use el teclado numérico para introducir el factor de calibración.
3. Pulse la tecla **E** para ingresar el nuevo valor.

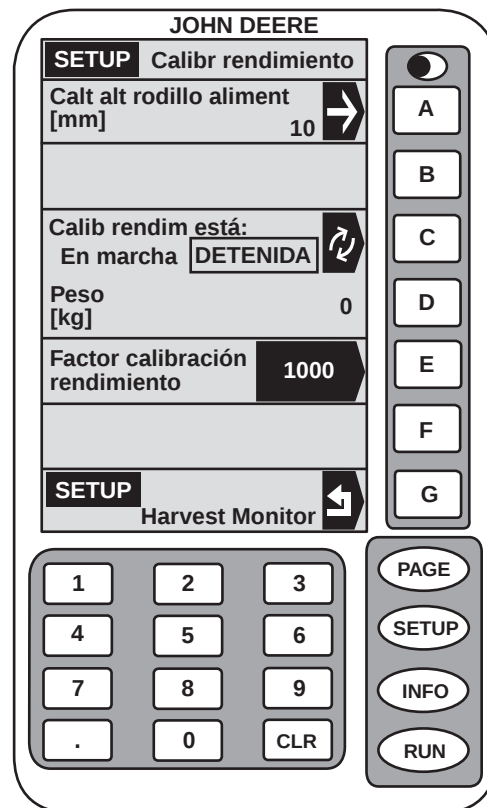
Ejemplo:

Factor de calibración visualizado = 1000

Peso de ensilado mostrado en pantalla = 5640 kg

Peso neto de ensilado indicado por la balanza = 5710 kg

Resultado: $1000 \times (5640 \div 5710) = 987$



ZX1033943 -63-06OCT03

OUCC002,0002349 -63-19JUL06-3/3

Corrección de humedad

La pantalla "SETUP - Calibración de humedad" se utiliza para ajustar la humedad para un cierto tipo de cultivo. El sistema permite al operador ajustar un valor de humedad fijo (FIJO).

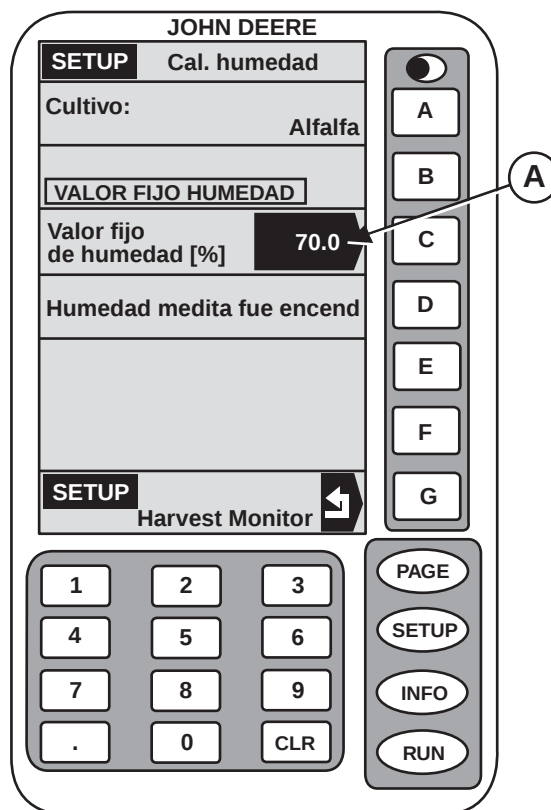
NOTA: El valor de humedad fijo de 70 % es el ajuste predeterminado de fábrica.

Para regresar a "SETUP - Harvest Monitor", pulse la tecla **G**.

Para cambiar el valor de humedad fijo:

1. Pulse la tecla **C** en "SETUP - Calibración de humedad".
2. Con el teclado numérico, ingrese un valor de 8 a 90 % (A) para cambiar la lectura de la pantalla "SETUP - Calibración de humedad".
3. Vuelva a pulsar la tecla **C** para INTRODUCIR este valor.
4. Pulse la tecla **G** para regresar a "SETUP - Harvest Monitor".

A—Valor de humedad fijo



ZX1033946

ZX1033946 -63-29SEP03

OUZXMAG,0001B4B -63-29SEP03-1/1

Localización de anomalías

Pantallas de advertencia

El sistema GreenStar admite mensajes de atención, avisos y advertencias de página completa para informar al operador sobre ciertos comportamientos o errores del sistema. Las pantallas de advertencia alertan al operador para que revise los problemas de funcionamiento del sistema.

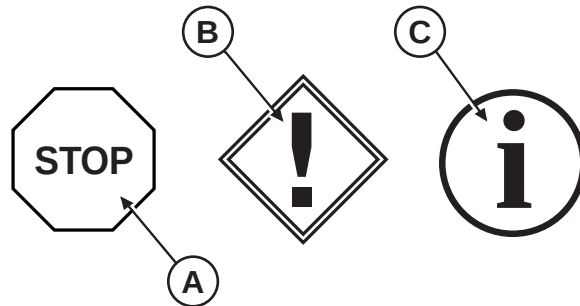
• ATENCIÓN:

El aviso de ATENCIÓN se utiliza para informar al operador que se han alcanzado los umbrales fijados por el operador, o bien para informar sobre otros comportamientos críticos. Sin embargo, también puede indicar que los comportamientos críticos del sistema, visualizados como una advertencia de página completa, aún continúan activos. El aviso de ATENCIÓN es un texto breve en el segmento "G" de las páginas RUN 1 y 2. En caso de haber varios avisos de ATENCIÓN activos, la pantalla permite desplazarse por la lista de mensajes de advertencia acumulados si se activa la tecla asociada **G**.

• ADVERTENCIA:

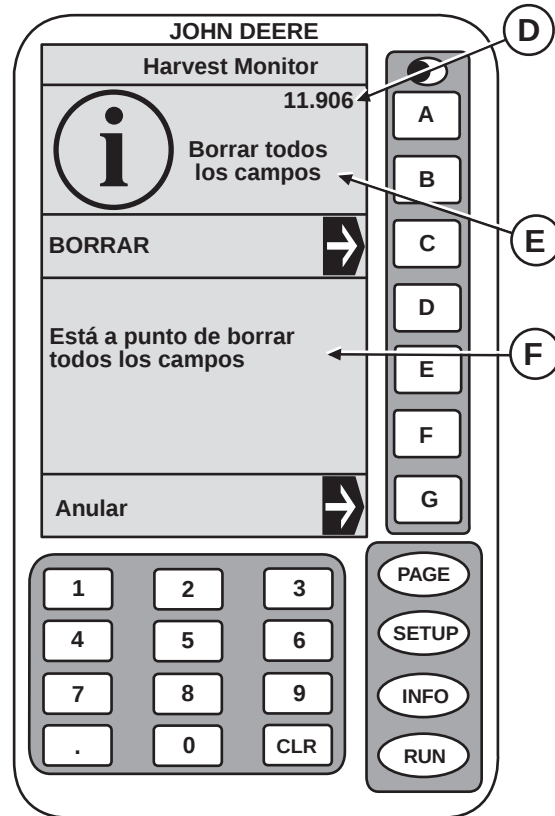
Las ADVERTENCIAS cubren la pantalla completa y se las utiliza para informar sobre anomalías graves en el sistema, lo cual exige la absoluta atención del operador. La pantalla está dividida en cuatro regiones principales:

- Encabezamiento: muestra el nombre de la aplicación/máquina que genera el mensaje.
- Cadenas con palabras clave (E): los segmentos **A** y **B** permiten al operador captar la importancia y la causa de la advertencia con una breve mirada. Las palabras clave de la derecha definen brevemente la zona de la anomalía. Los iconos (A), (B) o (C) y el tono asociado definen la importancia de la advertencia:
 - El icono (A) indica que la máquina ha detectado una anomalía grave, la cual exige la acción inmediata por parte del operador. La máquina puede estar sufriendo daños. El operador debe apagar el motor o el sistema inmediatamente.
 - El icono (B) indica que la máquina ha detectado un problema, el cual exige la acción por parte del operador. La máquina puede estar dañada o puede haber una importante reducción en el rendimiento si no se le realiza mantenimiento o reparación.
 - El icono (C) indica que la máquina ha detectado una falla en un sistema o componente. La máquina puede continuar funcionando sin sufrir daños, aunque puede haber una merma de rendimiento en ciertas funciones.



ZX026095

ZX026095 -UN-19JUN01



ZX1034319

ZX1034319 -63-06OCT03

- A—Icono de apagar motor/sistema
- B—Icono de alerta de servicio
- C—Icono de información
- D—Código de diagnóstico de anomalías (DTC)
- E—Cadenas con palabras clave
- F—Cadenas de texto

El Código de diagnóstico de anomalías (DTC) ubicado en la esquina superior derecha (D) es un código independiente de idioma que ayuda a identificar más detalles para la advertencia activa en el manual del operador. Consulte "Lista de códigos de diagnóstico de anomalías de la computadora de tareas" y "Visualización de la lista de códigos de diagnóstico de anomalías" que figuran a continuación para conocer el problema de funcionamiento específico y la acción correctiva recomendada.

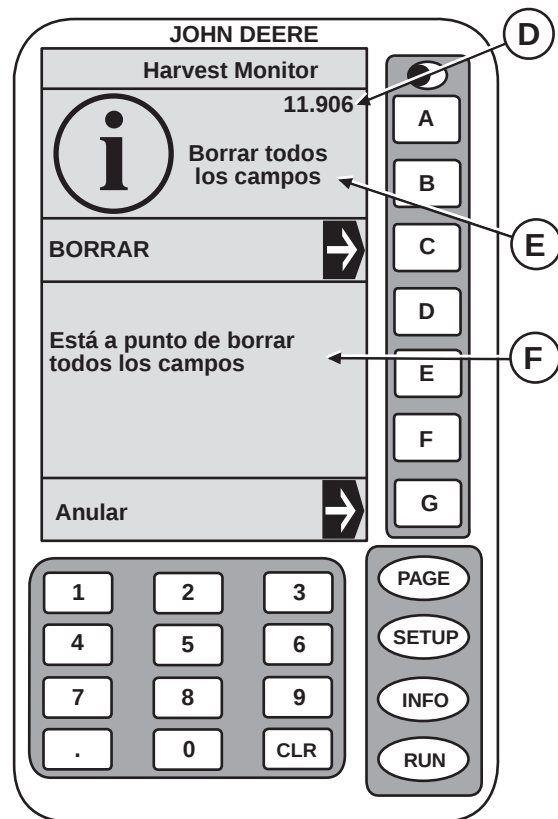
OUZXMAG,0001B4F -63-29SEP03-2/3

- c. Cadenas de texto (F): el texto descriptivo de los segmentos **D** a **F** suministra más detalles sobre la causa de la advertencia y la acción correctiva posible.
- d. Segmentos de acción del usuario: el segmento **G** y en el caso de haber dos opciones, los segmentos **C** y **G** se utilizan para la introducción y confirmación por parte del usuario. El operador debe pulsar el botón asociado para confirmar la advertencia; el sistema regresará a la página que estaba activa cuando apareció la advertencia.

*NOTA: Debido a que algunas anomalías permanecen activas incluso después de haberlas confirmado, es posible que se visualice un texto de ATENCIÓN en el segmento **G** de las páginas RUN para mantener la atención del operador por el comportamiento activo de la máquina. El mensaje de Atención desaparecerá automáticamente cuando la máquina detecte la corrección de la anomalía.*

Los códigos de diagnóstico de anomalías tienen la siguiente identificación:

- **100 a 199:** mensajes estándar.
- **200 a 249:** relacionados con el cableado (CAN y alimentación).
- **300 a 399:** manejo de señal según sensor.
- **400 a 499:** funcionamiento de la máquina (modo RUN).
- **500 a 599:** comunicación de la máquina por el bus CAN (unidades de control de la cosechadora).
- **700 a 899:** procesos de calibración.
- **900 a 999:** manejo de datos para almacenar y cargar los registros de calibración.



ZX1034319

D—Código de diagnóstico de anomalías (DTC)
E—Cadenas con palabras clave
F—Cadenas de texto

ZX1034319 -63-06OCT03

OUZXMAG,0001B4F -63-29SEP03-3/3

Lista de códigos de diagnóstico de anomalías de la computadora de tareas

Código de anomalía	Cadenas de palabras clave	Cadenas de texto	Descripción/causa	Observaciones
11.100	Versión de pantalla incorrecta	Versión instalada del software de pantalla incorrecta. Versión real: x.xx Versión requerida: y.yy Es posible que algunas teclas programables, iconos, etc. no estén disponibles.	Durante la puesta en funcionamiento del sistema, la computadora de tareas controla la versión del software de la pantalla para garantizar que todas las funciones que necesita SPFH estén disponibles desde ésta (por ejemplo, los iconos).	Instale la versión de software correcta en su pantalla.
11.110	Diseño de página RUN	La aplicación no obtuvo todos los segmentos de página RUN deseados. Verifique el diseño de la página RUN en Setup.	La aplicación no obtuvo todos los segmentos de página RUN deseados durante la puesta en funcionamiento o el "Diseño estándar".	Verifique la configuración de la página RUN de todas las unidades de control conectadas, las cuales obtienen segmentos en la página RUN. Una o más unidades de control utilizan segmentos que también están asignados a la aplicación. Evite que haya asignaciones dobles. (Consulte SETUP - Perfiles para obtener información sobre el diseño de Harvest Monitor).
11.111	Guardar cambios	Es posible que desee guardar los cambios del diseño de la página RUN como perfil.	Esta pregunta aparece al final del proceso de edición del diseño de la página RUN.	
11.112	Restaurar ajustes predeterminados de perfil	Está a punto de reposicionar los 6 perfiles con los ajustes predeterminados de fábrica.	Esta pregunta es parte del manejo de perfil de la página RUN y aparecerá después de seleccionar la función de restauración en PAGE 2 de las páginas de perfil para asegurarse de que se lo haya realizado intencionadamente.	
11.113	Guardar ajustes de la página RUN	El nombre actual para el perfil de la página RUN es: NOMBRE DE PERFIL	Esta pregunta es parte del manejo del perfil de la página RUN y se visualizará después de seleccionar la ubicación de un grupo de datos que ya se encuentre en uso.	
11.114	No se guardaron los cambios de diseño	Está a punto de activar un perfil nuevo sin guardar los cambios efectuados en el perfil activo. Se sobrescribirán sus cambios.	Esta pregunta es parte del manejo del perfil de la página RUN y se visualizará después de seleccionar otro perfil mientras los cambios del perfil activo no se guarden.	Guarde los cambios en uno de los 6 perfiles (consulte SETUP - Perfiles - Page 2).
11.150	Error de comunicación	No se puede establecer la comunicación con Harvest Doc. Verifique los ajustes de Harvest Doc y el cableado de su sistema.	Harvest Doc está configurado como fuente de proporción de distribución y no se lo encontró durante los primeros 3 segundos luego de la puesta en funcionamiento. El mensaje de atención permanece activo hasta que aparece Harvest Doc.	
11.152	Error de comunicación	Se interrumpió la comunicación con Harvest Doc. Verifique los ajustes de Harvest Doc y el cableado de su sistema.	Harvest Doc desapareció por más de 5 segundos durante el modo Cálculo o Prescripción. El mensaje de atención permanecerá activo hasta que vuelva a aparecer Harvest Doc.	

Continúa en la pág. siguiente

OUCC002.000233D -63-18DEC06-1/8

Código de anomalía	Cadenas de palabras clave	Cadenas de texto	Descripción/causa	Observaciones
11.200	Error de comunicaciones de CAN	El sistema detectó errores en la comunicación de CAN. Verifique las conexiones y el cableado del sistema.	La unidad de control de CAN funciona en modo pasivo debido a las fallas del bus CAN detectadas.	
11.202	Error de comunicaciones de CAN	El sistema detectó un comportamiento grave en la comunicación de CAN. Verifique los conectores y el cableado del sistema.	La unidad de control de CAN funciona con el modo BUS desactivado debido a las fallas del bus CAN detectadas.	
11.210	Voltaje del CAN bajo	El mínimo de CAN descendió a menos de x.x V.	Cuando el mínimo del CAN es inferior a 1,5 V. x.x es el valor real.	
11.212	Voltaje de CAN alto	El mínimo de CAN subió por encima de x.x V.	Cuando el mínimo del CAN es superior a 2,5 V. x.x es el valor real.	
11.214	Voltaje del CAN bajo	El máximo de CAN descendió a menos de x.x V.	Cuando el máximo del CAN es inferior a 2,5 V. x.x es el valor real.	
11.216	Voltaje de CAN alto	El máximo de CAN subió por encima de x.x V.	Cuando el máximo del CAN es superior a 3,5 V. x.x es el valor real.	
11.250	Cortocircuito	El sistema detectó un cortocircuito en el sistema eléctrico. Verifique el cableado y reinicie todo el sistema.	El sistema ha detectado un cortocircuito en el sistema eléctrico. El sistema no funcionará hasta que se reinicie todo el sistema.	Verifique el cableado de la máquina, solucione el problema y reinicie el sistema.
11.252	Error del sistema	El sistema detectó un comportamiento grave. Comuníquese con el servicio de John Deere y tenga disponible el código de identificación que aparece anteriormente.	Comuníquese con el concesionario.	
11.260	Intensidad excesiva en la salida	El sistema extrae demasiada corriente de las salidas de la computadora de tareas. Verifique las conexiones y el cableado antes de reiniciar el sistema.	La computadora de tareas detecta si sale demasiada corriente de sus salidas. Las salidas permanecerán desactivadas hasta que se vuelva a poner en funcionamiento el sistema.	Verifique el cableado y los activadores eléctricos de Harvest Monitor y reinicie el sistema.
11.261	Advertencia de la computadora de tareas	La computadora de tareas detecta un diagnóstico inesperado. Consulte al concesionario.	Comuníquese con el concesionario.	
11.300	Velocidad de rodillos de alimentación mínima	La velocidad de los rodillos de alimentación está por debajo del límite inferior. Nivel de alarma mínimo: x.x Nivel de alarma máximo: y.y	La velocidad de los rodillos de alimentación descendió por debajo del valor definido por el usuario mientras se activa la alarma de velocidad en SETUP.	Verifique LOC o aumente la velocidad de los rodillos de alimentación.
11.301	Velocidad de rodillos de alimentación máxima	La velocidad de los rodillos de alimentación está por encima del límite superior. Nivel de alarma mínimo: x.x Nivel de alarma máximo: y.y	La velocidad de los rodillos de alimentación superó el valor definido por el usuario mientras se activa la alarma de velocidad en SETUP.	Verifique LOC o disminuya la velocidad de los rodillos de alimentación.
11.302	Altura de rodillos de alimentación mínima	La altura de los rodillos de alimentación está por debajo del límite inferior. Nivel de alarma mínimo: x Nivel de alarma máximo: y	La altura de los rodillos de alimentación descendió por debajo del valor definido por el usuario mientras se activa la alarma de altura en SETUP.	Incrementa la velocidad de avance para aumentar la altura de los rodillos de alimentación.

Continúa en la pág. siguiente

OUC002,000233D -63-18DEC06-2/8

Código de anomalía	Cadenas de palabras clave	Cadenas de texto	Descripción/causa	Observaciones
11.303	Altura de rodillos de alimentación máxima	La altura de los rodillos de alimentación está por encima del límite superior. Nivel de alarma mínimo: x Nivel de alarma máximo: y	La altura de los rodillos de alimentación superó el valor definido por el usuario mientras se activa la alarma de altura en SETUP.	Disminuya la velocidad de avance para disminuir la altura de los rodillos de alimentación.
11.304	Nivel de humedad mínimo	El nivel de humedad está por debajo del límite inferior. Nivel de alarma mínimo: x Nivel de alarma máximo: y	El nivel de humedad descendió por debajo del valor definido por el usuario mientras se activa la alarma de humedad en SETUP.	Desactive la alarma de humedad (consulte "SETUP - Alarmas").
11.305	Nivel de humedad máximo	El nivel de humedad está por encima del límite superior. Nivel de alarma mínimo: x Nivel de alarma máximo: y	El nivel de humedad superó el valor definido por el usuario mientras se activa la alarma de humedad en SETUP.	Desactive la alarma de humedad (consulte "SETUP - Alarmas").
11.306	Sensor de altura de los rodillos de alimentación averiado	El sensor de altura de los rodillos de alimentación o el cableado está averiado. Consulte al concesionario.	El sensor de los rodillos de alimentación o el cable del sensor están averiados.	Comuníquese con el concesionario.
11.307	Voltaje de referencia apagado	El voltaje de referencia de la computadora de tareas está fuera de rango. Verifique el cableado del sensor de distancia. De lo contrario, consulte al concesionario.	Comuníquese con el concesionario.	
11.308	Sensor de humedad averiado	El sensor de humedad o el cableado están averiados. Consulte al concesionario.	El sensor de humedad o el cable del sensor está averiado.	Comuníquese con el concesionario.
11.310	Solicitud de referencia	¿Iniciar solicitud de referencia externa? Riesgo de pérdida de calibración.	Solicitud de la computadora de tareas para iniciar el procedimiento de referencia externa.	
11.311	¿Preparar blanca?	Coloque la referencia externa blanca	Solicitud del sensor de humedad para colocar una referencia externa blanca.	
11.312	¿Preparar negra?	Referencia blanca finalizada. Coloque la referencia externa negra	Solicitud del sensor de humedad para colocar una referencia externa negra.	
11.313	Se superaron las 2700 h	Sustituya la bombilla del sensor NIR lo antes posible.	Advertencia de que la lámpara ha superado las 2700 horas.	
11.314	Se han superado las 3000 h	Sustituya inmediatamente la bombilla del sensor NIR	Advertencia de que la lámpara ha superado las 3000 horas.	
11.315	Número de serie no válido	El número de serie del sensor NIR se encuentra fuera del rango especificado.	El número de serie se encuentra fuera del rango especificado.	
11.316	Versión de software no válida	El número de versión del software del sensor NIR se encuentra fuera del rango especificado.	El número de versión del software se encuentra fuera del rango especificado.	
11.317	Falla de referencia interna	Falló el procedimiento de referencia interna. Continúe con la referencia anterior.	Falló el procedimiento de referencia interna. Continúe con la referencia anterior.	

Código de anomalía	Cadenas de palabras clave	Cadenas de texto	Descripción/causa	Observaciones
11.318	Error de referencia externa	Falló el procedimiento de referencia externa. Continúe con la referencia anterior.	La referencia externa falló por alguna causa. Espectro 0, el operador no finalizó un procedimiento, etc.	
11.319	Atascamiento de referencia interna	La placa de referencia interna permanece en el rayo de luz. No es posible realizar la medición.	La placa de referencia interna permanece en el rayo de luz. No es posible realizar la medición.	
11.321	Descarga finalizada	Se finalizó la descarga al sensor.	La descarga de aplicaciones de software o archivos de calibración se realizó con éxito.	
11.322	Descarga incompleta	Falló la descarga al sensor.	No se pudo llevar a cabo la descarga de aplicaciones de software o archivos de calibración.	
11.323	Espectros no válidos	Los espectros registrados se encuentran fuera del rango.	Los espectros no contienen información útil y no pudieron utilizarse para realizar el cálculo de valores.	
11.324	Inicio por sensor	El sensor reinició la aplicación.	Reinicie desde la aplicación del software.	
11.325	Bombilla averiada	La bombilla del sensor está averiada. Sustituya la bombilla.	La bombilla del sensor está averiada, la sustitución del sensor es imprescindible y la debe realizar el concesionario.	
11.326	Sensor sin memoria	No hay memoria interna suficiente en el sensor para guardar los archivos descargados.	La memoria interna del sensor no es suficiente para el modelo de calibración o el software de aplicación.	
11.327	Modelo no válido	El modelo descargado no es compatible.	El modelo descargado no funciona con la aplicación del sensor.	
11.328	Temperatura del sensor	La temperatura del sensor se encuentra fuera del rango especificado.	La temperatura del sensor se encuentra fuera del rango de funcionamiento especificado (+50°C/ -5°C).	
11.329	Comunicación con diodos	El sensor perdió la comunicación con el sistema de diodos.	Aplicación del software del sensor.	
11.330	Estado de ventana	Verifique si la ventana del sensor está limpia.	El sensor siempre debe tener una visión clara del material y lo verifica continuamente.	
11.331	Ninguna calibración disponible.	No hay ningún archivo de calibración disponible. Descargue desde la memoria USB.	Si no hay ningún modelo de calibración en el sensor, no es posible realizar la medición.	
11.332	Desactivación del sensor	Debido a problemas en el funcionamiento, el sensor se desactiva.	Aparece cuando el sensor se desactiva por cualquier causa, excepto por temperatura, voltaje, etc.	
11.333	Reposicionar horas de bombilla	¿Desea reposicionar las horas de la bombilla?	Confirmación para reposicionar el contador de horas de la bombilla luego de la sustitución.	
11.335	Proporción de espectros válidos baja	La proporción de espectros válidos es baja. Los espectros registrados se encuentran fuera del rango de calibración.	Aparece si la proporción de espectros válidos es inferior al 50% dentro de un plazo de tiempo de 1 minuto y la información del material contiene el mensaje "Sí".	

Localización de anomalías

Código de anomalía	Cadenas de palabras clave	Cadenas de texto	Descripción/causa	Observaciones
11.337	Falla del proceso interno NIR	La tarea interna del software no responde.	Una de las tareas internas necesarias del software no responde.	
11.340	Medición en proceso	La medición se encuentra en proceso. Espere hasta que desaparezca este mensaje.	Solicitud de la computadora de tareas para iniciar procedimiento de medición de longitud de onda estándar.	

Continúa en la pág. siguiente

OUCC002,000233D -63-18DEC06-5/8

Código de anomalía	Cadenas de palabras clave	Cadenas de texto	Descripción/causa	Observaciones
11.500	Transporte	SPFH se encuentra en el modo de transporte desde el último registro. ¿Desea cambiar de campo?	El interruptor de seguridad en carretera de la cosechadora de forraje cambió de la posición de campo a posición de carretera. El sistema interpreta esta acción como el tiempo de transporte entre dos campos.	
11.501	Error de comun. de RCP	Se perdió la comunicación con la unidad de control del poste lateral derecho. Sin dicha comunicación, el sistema no funciona. Consulte al concesionario.	La unidad de control de RCP de la cosechadora de forraje está desconectada o averiada. Verifique la unidad de control, los conectores y/o el grupo de cables.	
11.502	Error de comun. de la unidad principal de SPFH	Se perdió la comunicación con la unidad de control principal de SPFH. Sin dicha comunicación, el sistema no funciona. Consulte al concesionario.	La unidad de control de SPF de la cosechadora de forraje está desconectada o averiada. Verifique la unidad de control, los conectores y/o el grupo de cables.	
11.503	Error de comun. de detección de metales	Se perdió la comunicación con la unidad de control de detección de metales. Sin dicha comunicación, el sistema no funciona. Consulte al concesionario.	La unidad de control de SIG de la cosechadora de forraje está desconectada o averiada. Verifique la unidad de control, los conectores y/o el grupo de cables.	
11.504	Error de comun. del apoyabrazos	Se perdió la comunicación con la unidad de control del apoyabrazos. Sin dicha comunicación, el sistema no funciona. Consulte al concesionario.	La unidad de control de ARC de la cosechadora de forraje está desconectada o averiada. Verifique la unidad de control, los conectores y/o el grupo de cables.	
11.505	Error de comun. del motor	Se perdió la comunicación con la unidad de control del motor. Sin dicha comunicación, el sistema no funciona. Consulte al concesionario.	La unidad de control de ECU de la cosechadora de forraje está desconectada o averiada. Verifique la unidad de control, los conectores y/o el grupo de cables.	
11.506	Sin acceso a OBD	No hay respuesta de RHCP para el ancho de la plataforma de corte. Verifique la versión del software de RHCP.	La versión del software de la unidad de control de RCP de la cosechadora de forraje no es válida. La versión del software de la unidad de control DEBE ser superior a Z100373. Comuníquese con el concesionario.	
11.700	No se pueden realizar configuraciones durante la calibración	Durante una calibración, no se permiten realizar cambios en la configuración.	El operador está tratando de acceder a las páginas SETUP durante la calibración de rendimiento. Para acceder a las páginas SETUP, espere hasta que finalice la calibración.	
11.701	Calibración en ejecución	La calibración aún se encuentra ejecutándose (por encima del ciclo de alimentación); no pueden realizarse ajustes durante la calibración.	El operador está tratando de acceder a las páginas SETUP durante la calibración de rendimiento. Para acceder a las páginas SETUP, espere hasta que finalice la calibración.	
11.703	Totales distintos	La configuración de Harvest Monitor y la del poste lateral son distintas. Esto puede producir totales distintos para la superficie y la distancia. Verifique la configuración del registro y de la unidad	Asegúrese de que la configuración de la unidad de control de RCP de la cosechadora sea igual a la configuración de Harvest Monitor. Comuníquese con el concesionario	

Continúa en la pág. siguiente

OUCC002.000233D -63-18DEC06-6/8

Código de anomalía	Cadenas de palabras clave	Cadenas de texto	Descripción/causa	Observaciones
11.704	¿Calibrar?	Compruebe que no haya material entre los rodillos de alimentación.		Esta pregunta surgirá cuando el operador seleccione "Calibración de altura de rodillos de alimentación" en SETUP - Calibración de rendimiento, para evitar un inicio de la calibración en forma inesperada.
11.900	Borrar granja personalizada	Está a punto de eliminar el nombre de una granja y todos los nombres y totales de los campos relacionados con la granja seleccionada.		Esta pregunta surgirá cuando el operador seleccione "Borrar nombres de granja personalizados" en INFO - Borrar, para evitar eliminar datos en forma accidental.
11.901	Borrar campo personalizado	Está a punto de borrar un nombre de campo y todos los totales del campo seleccionado.		Esta pregunta surgirá cuando el operador seleccione "Borrar nombres de campo personalizados" en INFO - Borrar, para evitar eliminar datos en forma accidental.
11.902	Borrar campo	Está a punto de eliminar un campo y todos los totales de campo para el campo seleccionado.		Esta pregunta surgirá cuando el operador seleccione "Borrar totales para este campo" en INFO - Borrar totales de campo, para evitar eliminar datos en forma accidental.
11.903	Borrar cultivo	Está a punto de eliminar todos los totales de cultivo para el cultivo seleccionado.		Esta pregunta surgirá cuando el operador seleccione "Borrar este cultivo" en INFO - Borrar totales de cultivo, para evitar eliminar datos en forma accidental.
11.904	Borrar carga	Está a punto de eliminar todos los totales de carga para la carga seleccionada.		Esta pregunta surgirá cuando el operador seleccione "Borrar esta carga" en INFO - Borrar totales de carga, para evitar eliminar datos en forma accidental.
11.905	Borrar todos los campos, cultivos y cargas	Está a punto de eliminar todos los totales de campos, cultivos y cargas.		Esta pregunta surgirá cuando el operador seleccione "Todos los totales" en INFO - Borrar, para evitar eliminar datos en forma accidental.
11.906	Borrar todos los campos	Está a punto de eliminar todos los campos.		Esta pregunta surgirá cuando el operador seleccione "Borrar todos los campos" en INFO - Borrar totales de campo, para evitar eliminar datos en forma accidental.
11.907	Borrar todos los cultivos	Está a punto de eliminar todos los cultivos.		Esta pregunta surgirá cuando el operador seleccione "Borrar todos los cultivos" en INFO - Borrar totales de cultivo, para evitar eliminar datos en forma accidental.

Código de anomalía	Cadenas de palabras clave	Cadenas de texto	Descripción/causa	Observaciones
11.908	Borrar todas las cargas	Está a punto de eliminar todas las cargas.		Esta pregunta surgirá cuando el operador seleccione "Borrar todas las cargas" en INFO - Borrar totales de carga, para evitar eliminar datos en forma accidental.
11.909	Número máximo de campos	El número máximo de campos es 200. Asegúrese de guardar o imprimir sus datos y eliminar algunos campos.	Se superó el máximo de números de campos ingresados. Reduzca la cantidad de números de campos.	
11.910	Iniciar nueva carga	Usted modificó GRANJA/CAMPO/CULTIVO. ¿Desea iniciar una nueva carga?		Esta pregunta surgirá cuando el operador seleccione un nuevo nombre de Granja/campo en SETUP - Granja/campo para iniciar una nueva carga.
11.911	Número máximo de cargas	El número máximo de cargas es 500. Asegúrese de guardar o imprimir sus datos.	Se superó el máximo de números de cargas ingresados. Reduzca la cantidad de números de cargas.	

OUCC002,000233D -63-18DEC06-8/8

Visualización de la lista de códigos de diagnóstico de anomalías

Código de anomalía	Causa	Descripción/causa	Observaciones
20	Accesorio desconectado.	Un accesorio previamente registrado ha sido desconectado del bus CAN.	Compruebe la conexión adecuada de los conectores de todos los componentes.
21	Conflicto en pantalla.	Un accesorio ha intentado escribir en una sección de la página Run a la que no ha sido asignado previamente.	Efectúe el diseño de la página Run
30	Exceso de dispositivos en el bus CAN.	Han intentado conectarse más de 8 accesorios al bus CAN.	Desconecte los accesorios innecesarios.
31	Sobrecarga de la pantalla.	Las teclas se han pulsado demasiado rápido.	Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar.
33	Falla de memoria.	Problema interno con pantalla.	Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar. Si el código de falla 33 vuelve a generarse, sustituya la pantalla.
110	Avería del bus CAN.	Problema de comunicaciones en el bus CAN.	Revise el grupo de cables y los conectores de terminación del bus CAN. Comuníquese con el concesionario.
111	Avería en bus CCD.	Errores del cableado/hardware del bus CCD.	Compruebe el cableado del CCD entre el velocímetro digital y la pantalla. Comuníquese con el concesionario
112	Conflicto de pantalla en diseño de la página Run.	Dos o más dispositivos solicitan la misma ubicación en pantalla.	Efectúe el diseño de la página Run

OUZXMAG,0001B01 -63-22JUL03-1/1

Computadora de tareas

Avería	Causa	Solución
El rendimiento húmedo (t/ha) no se visualiza correctamente	El rendimiento se sigue calculando sin flujo de material	Limpie exhaustivamente los costados de los rodillos de alimentación (alrededor de los rodamientos).
	El sensor de masa-flujo no está fijado en 10 mm (0.39 in.) mientras se lleva a cabo la cosecha	Calibre el sensor (consulte "SETUP - Calibración de rendimiento").
	No aparece ninguna indicación mientras se realiza la cosecha con el estado de registro (material) activado	El hilerado es muy frágil (en pasto) o el número de hileras cosechadas es muy bajo. Si es posible, aumente la velocidad de avance de la máquina.
	Se ha seleccionado un tipo de cultivo incorrecto	Cambie el cultivo seleccionado.
	Tipo de plataforma de corte incorrecta.	Cambie el tipo de plataforma de corte (consulte "SETUP - Harvest Monitor").
	No aparece ninguna indicación de velocidad de avance	Consulte a su concesionario John Deere.
	Sensor de masa-flujo desconectado o grupo de cables cortado	Conecte el sensor de masa-flujo o verifique el grupo de cables.
	Sensor de velocidad de los rodillos de alimentación desajustado o averiado	Ajuste el sensor (consulte "Ajuste del sensor de velocidad de los rodillos de alimentación") o comuníquese con el concesionario John Deere.
	Sensor de masa-flujo averiado	Consulte a su concesionario John Deere.

OUZXMAG,0001B4D -63-29SEP03-1/1

Sensor de masa-flujo

Avería	Causa	Solución
En la página RUN, el peso se acumuló en forma incorrecta	No se realizó ninguna calibración	Lleve a cabo una calibración de rendimiento
El rendimiento no aparece	No hay información de la velocidad de alimentación de la cosechadora de forraje	Consulte el manual del operador de la cosechadora de forraje
El rendimiento es constantemente muy alto o muy bajo	El sistema está descalibrado	Lleve a cabo una calibración de rendimiento.
	Se ha seleccionado un tipo de cultivo incorrecto	Cambie el cultivo seleccionado.
El rendimiento promedio y la capacidad de producción promedio aparecen en forma constante	No hay Información de velocidad de avance	Consulte al concesionario John Deere.
	Velocidad de avance inferior a 1 km/h (0.62 mph)	Aumente la velocidad de avance.
	Sensor de masa-flujo desconectado	Conecte el sensor de masa-flujo.
El rendimiento no se guardó cuando el registro se encontraba desactivado	La velocidad de los rodillos de alimentación es inferior a la velocidad mínima permitida	Verifique la velocidad del motor de la máquina. Verifique el ajuste del sensor.
	El sensor de la plataforma hacia arriba/abajo no funciona	Verifique el ajuste y el cableado. Consulte a su concesionario John Deere.
El rendimiento no se guardó (en ensilado de maíz)	Aunque la plataforma de corte se encuentra abajo, no se guardan los datos de rendimiento	Baje la plataforma un poco más o seleccione el estado de registro por material.
El rendimiento se calcula mientras no fluye ningún tipo de material con el estado de registro activado (en ensilado de maíz)	La plataforma de corte no está completamente elevada al final de la hilera	Levante completamente la plataforma de corte al final de la hilera.
El rendimiento se registra sin el flujo de masa cuando el registro se encuentra activado	Los rodillos de alimentación no tocan las placas de tope	Retire toda la acumulación de cultivo que haya alrededor de los rodamientos de los rodillos de alimentación.

Avería	Causa	Solución
El rendimiento no se guardó (en pasto)	El hilerado es demasiado frágil o liviano	Intente conducir a mayor velocidad. Seleccione el estado de registro por plataforma de corte.

OUZXMAG,0001B4E -63-29SEP03-2/2

Pantalla		
Avería	Causa	Solución
La pantalla está en blanco	No hay alimentación	Revise las conexiones del grupo de cables en la pantalla.
	Contraste desajustado o retroiluminación insuficiente	Ajuste el contraste. Cambie el nivel de intensidad de la retroiluminación.
La alarma audible de la pantalla no suena	Posible falla de alarma	Consulte al concesionario John Deere.
La pantalla está bloqueada en un menú particular	Problema de comunicaciones	Desconecte y vuelva a conectar la llave de contacto.
Las páginas RUN no se visualizan completamente	La conexión entre la pantalla y la computadora de tareas es defectuosa	Revise las conexiones del grupo de cables. Consulte al concesionario John Deere.
	El diseño estándar no es eficaz	Configure el diseño de la página Run.
	La computadora de tareas está averiada	Consulte al concesionario John Deere.
Sólo se visualiza RUN y PAGE en la parte superior de las páginas RUN	La dirección de la pantalla no está configurada en PRIMARIA	Seleccione la dirección de pantalla "PRIMARIA".
	Luego de seleccionar la dirección de pantalla PRIMARIA, la pantalla muestra líneas horizontales únicamente	Pulse la tecla RUN o PAGE.
La retroiluminación para el día es muy oscura o la retroiluminación para la noche es muy clara	La retroiluminación para el día o para la noche no está ajustada correctamente	Ajuste la retroiluminación para el día y para la noche según corresponda.
Las horas del motor no se visualizan	Problema de señal	Consulte al concesionario John Deere.

AG,OUZXMAG,127 -63-09OCT99-1/1

Mantenimiento y servicio

Después de las primeras 50 horas de funcionamiento

IMPORTANTE: Verifique todos los tornillos de fijación del sensor y vuelva a ajustarlos, si es necesario.

OUCC002,0002491 -63-03NOV06-1/1

Una vez al año como mínimo

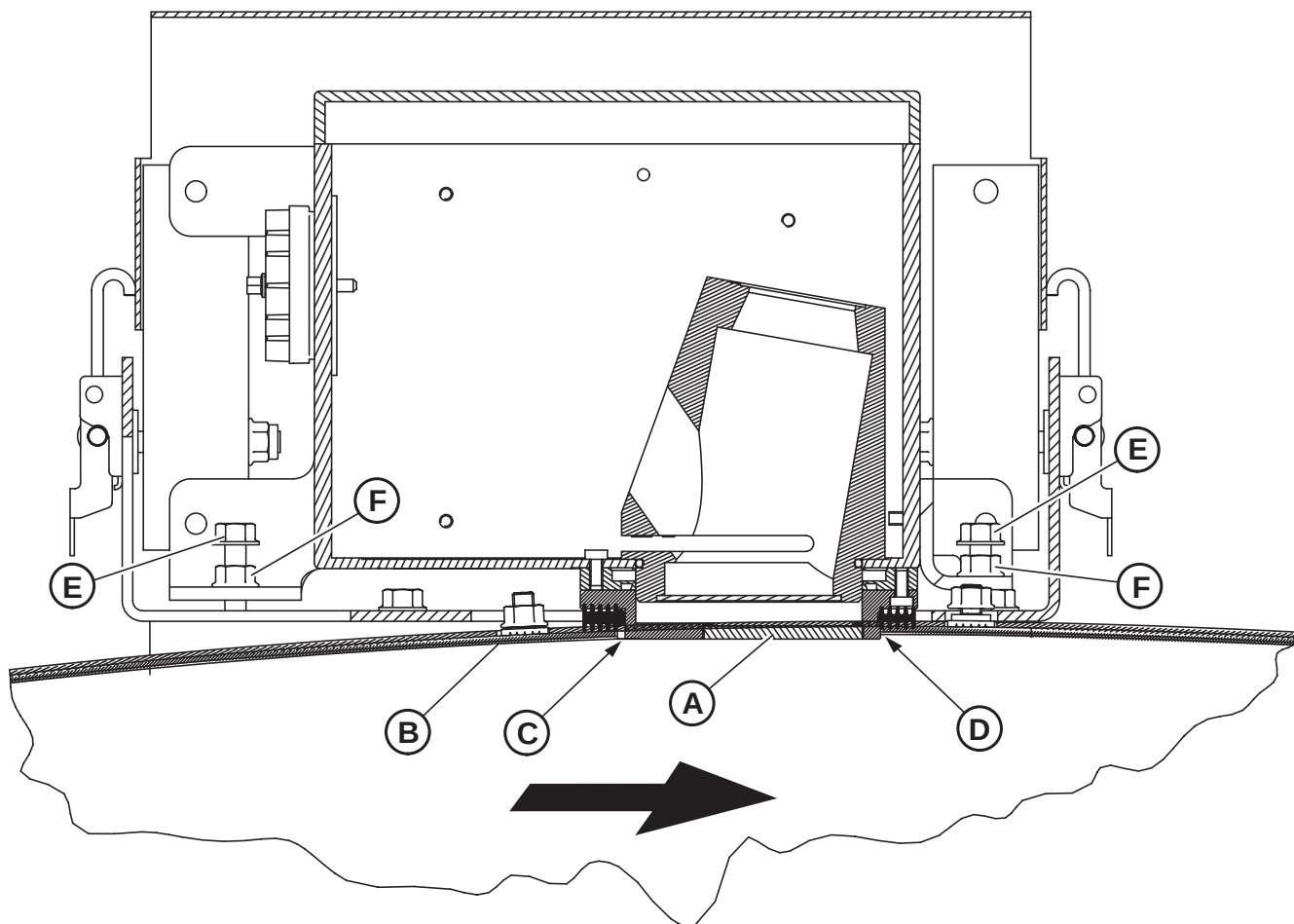
El sensor de humedad depende de un análisis de reflexión de un rayo de luz para determinar el nivel de humedad del cultivo. Por lo tanto, se debe calibrar el sensor de humedad cada vez que se reemplace la lente de la bombilla o cuando el sensor se haya quitado del pico de la máquina para colocarlo en un sistema fijo de oficina y viceversa, o al menos una vez al año.

El objetivo de la calibración de este sensor es establecer una referencia externa en blanco y negro para obtener un cálculo del nivel de humedad preciso y la calibración se debe llevar a cabo únicamente en el concesionario.

Para llevar a cabo una calibración de referencia en blanco y negro, comuníquese con el concesionario John Deere.

OUCC002,00024CA -63-20NOV06-1/1

Ajuste de la posición de funcionamiento del sensor de humedad



ZX1039600

A—Lente del adaptador
B—Placa de desgaste

C—Ajuste del punto delantero
D—Ajuste del punto trasero

E—Tornillo embridado

F—Tuerca embridada

Continúa en la pág. siguiente

OUCC002,000234B -63-21JUL06-1/2

ZX1039600 -UN-10APR06

IMPORTANTE: Para permitir un proceso adecuado de autolimpieza de la lente del adaptador, compruebe que la posición del sensor esté correctamente ajustada.

NOTA: La flecha indica la dirección del flujo del cultivo.

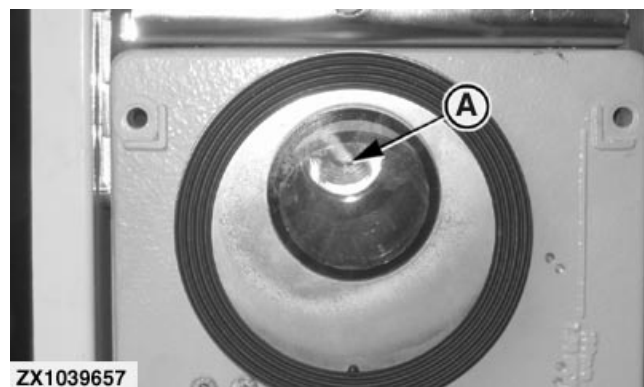
Coloque el sensor en la posición de funcionamiento pero sin bloquearlo. Ajuste la posición del conjunto del

sensor para que la lente del adaptador (A) quede alineada con la placa de desgaste (B) en el punto delantero (C) y aproximadamente 1 mm (0.08 in.) por debajo de la superficie de la placa de desgaste (B) en el punto trasero (D) como se ilustra. Utilice los tres tornillos embridados (E) para ajustar y a continuación fije con las tuercas embridadas (F).

OUCC002,000234B -63-21JUL06-2/2

Sustitución de la bombilla del sensor de humedad

IMPORTANTE: Luego de 3000 horas de funcionamiento, se DEBE sustituir la bombilla del sensor (A). Nunca intente sustituir la bombilla del sensor (A). A este procedimiento especial, se lo DEBE llevar a cabo en el concesionario John Deere. Consulte a su concesionario John Deere.



IMPORTANTE: Si abre el sensor durante la vigencia de la garantía, ésta quedará sin efecto.

IMPORTANTE: Después de sustituir la bombilla del sensor, siempre realice una calibración de referencia en blanco y negro del sensor en el concesionario John Deere. Consulte a su concesionario John Deere.

NOTA: Para el envío y el almacenamiento del sensor, utilice la envoltura original. Se recomienda que utilice algún procedimiento de envío rastreable y asegurado.

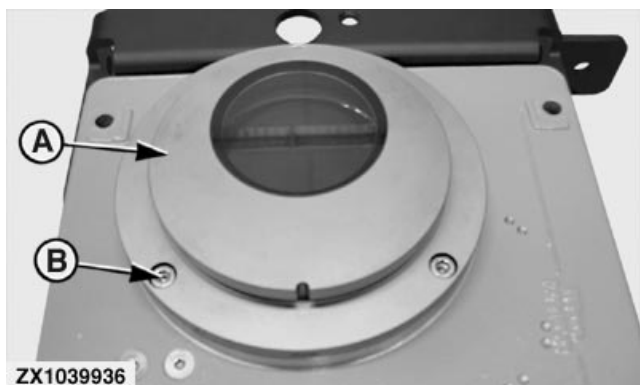
OUCC002,000234C -63-03NOV06-1/1

Sustitución de la lente del sensor de humedad

IMPORTANTE: Si abre el sensor durante la vigencia de la garantía, ésta quedará sin efecto.

Antes de quitar la lente del sensor (A), preste atención a la posición de la lente en el sensor. Instale la lente (A) en la misma posición que tenía al quitarla.

En el caso de una sustitución de la lente del sensor (A), asegúrese de que la parte interior del sensor de humedad y la cara interior de la lente (A) no contengan polvo.



IMPORTANTE: Después de sustituir la lente del sensor, siempre realice una calibración de referencia en blanco y negro del sensor en el concesionario John Deere. Consulte a su concesionario John Deere.

NOTA: Para el envío y el almacenamiento del sensor, utilice la envoltura original. Se recomienda que utilice algún procedimiento de envío rastreable y asegurado.

Aplique compuesto sella-roscas LOCTITE® 242 a las roscas de los tornillos y luego ajuste los tornillos (B).

LOCTITE es una marca registrada de Loctite Corp.

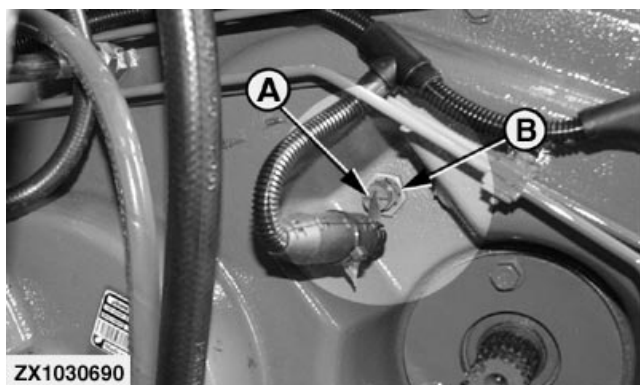
OUCC002,000240A -63-18NOV06-1/1

Ajuste del sensor de velocidad de los rodillos de alimentación

Al sustituir o retirar el sensor de velocidad de los rodillos de alimentación (A), instale el sensor en la transmisión IV LOC y ajuste su posición del siguiente modo:

1. Enrosque el sensor (A) completamente hasta que toque los dientes del engranaje.
2. Desenrosque el sensor (A) **UNA** vuelta y luego fíjelo en su posición con la contratuerca (B).

A—Sensor de velocidad de rodillos de alimentación
B—Contratuerca



OUZXMAG,000209E -63-07SEP05-1/1

Verificación de las placas de tope de los rodillos de alimentación (cada 50 horas)

La limpieza de las placas de tope de los rodillos de alimentación es un factor importante para la precisión del cálculo de la capacidad de producción. Los rodillos de alimentación siempre deben tocar las placas de tope sin que haya material en el medio.

IMPORTANTE: Verifique la limpieza de las placas de tope de los rodillos de alimentación una vez a la semana. Asegúrese de que los rodillos de alimentación superiores estén paralelos a los rodillos inferiores y no los toquen (consulte el manual del operador de la máquina).

OUZXMAG,0001121 -63-13AUG01-1/1

Cambio del rollo de papel de la impresora (según sea necesario)

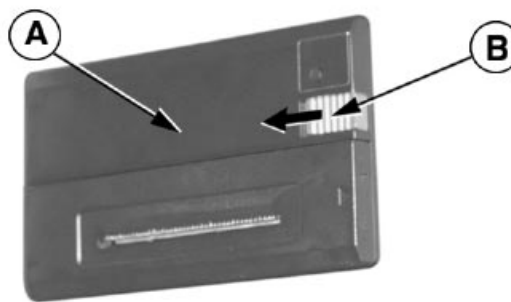
Cambie el rollo de papel de impresora vacío del siguiente modo:

NOTA: Una etiqueta en el interior de la impresora muestra el procedimiento para cambiar el rollo de papel.

1. Abra la tapa delantera (A) presionando (vea la flecha) el bloqueo (B) y soltándolo a continuación.
2. Extraiga el brazo (C) y luego retire el rollo de papel vacío.
3. Sujete el rollo de papel nuevo (D) entre los brazos (C) prestando atención a la dirección del papel (vea las flechas).
4. Encaje el papel debajo de la guía del rollo (E) y después páselo a través de la ranura de expulsión hasta que la impresora lo detecte y lo atrape.
5. Cierre la tapa delantera (A).
6. Pulse la tecla de expulsión (F) repetidas veces hasta asegurarse de que el papel se desenrolle hacia fuera.

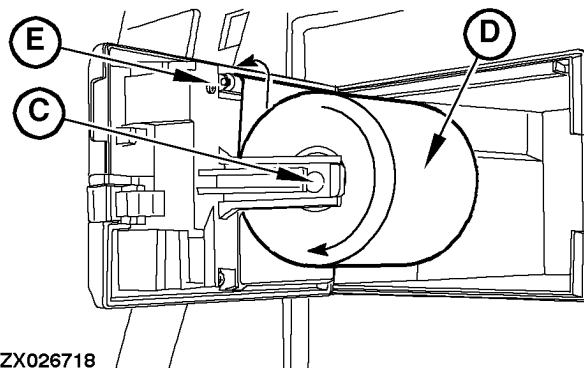
La impresora ya está preparada para funcionar.

- A—Tapa delantera
B—Bloqueo
C—Brazo
D—Rollo de papel
E—Guía de rollo
F—Tecla de expulsión



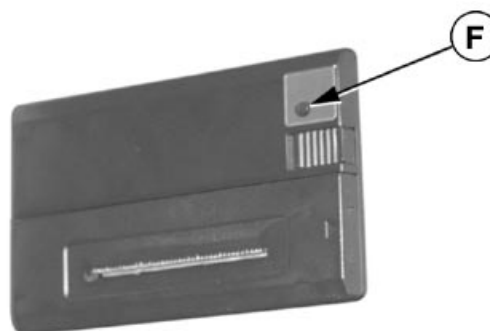
ZX026716

ZX026716 —UN-17AUG01



ZX026718

ZX026718 —UN-17AUG01



ZX026717

ZX026717 —UN-17AUG01

OUZXMAG.000111E -63-11AUG01-1/1

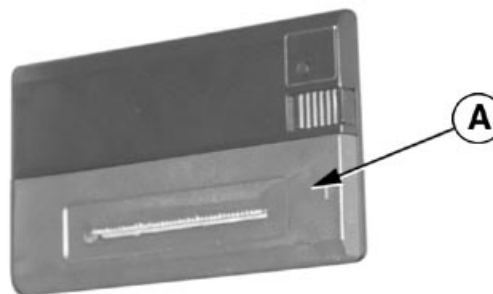
Cambio del cartucho de tinta de la impresora (según sea necesario)

Cambie el cartucho de tinta como se explica a continuación:

1. Abra la tapa delantera del cartucho haciendo presión sobre la muesca (A).
2. Extraiga el cartucho (B) de la impresora.
3. Introduzca el cartucho nuevo y encájelo asegurándose de que el papel pase a través de la ranura de expulsión (C).
4. Gire el cursor (D) a la derecha. De este modo el cartucho queda tensado.
5. Cierre la tapa delantera del cartucho.

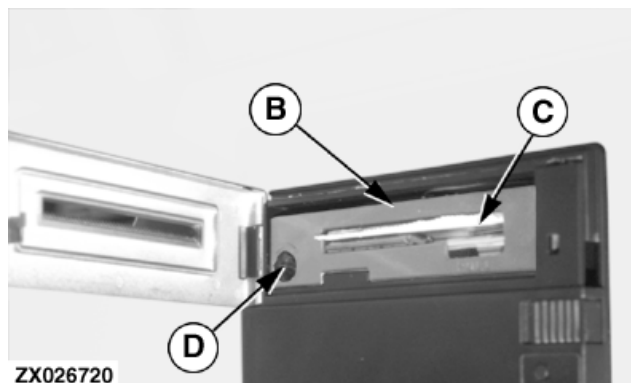
La impresora ya está preparada para funcionar.

- A—Muesca de apertura
B—Cartucho
C—Ranura de expulsión
D—Cursor



ZX026719

ZX026719 -UN-17AUG01



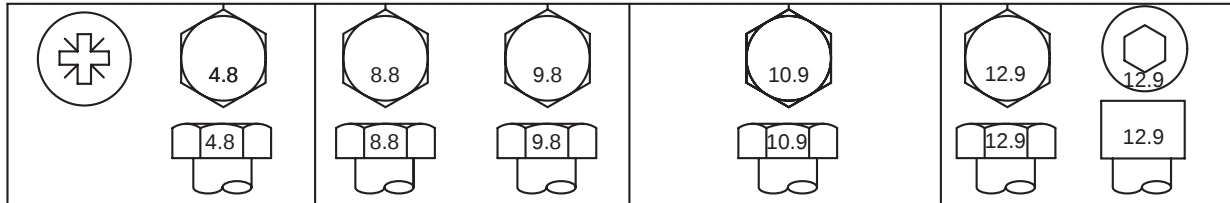
ZX026720

ZX026720 -UN-17AUG01

OUZXMAG,000111F -63-11AUG01-1/1

Especificaciones

Pares de apriete de los tornillos métricos



TS1670 -UN-01MAY03

Tornillo	Grado 4.8				Grado 8.8 o 9.8				Grado 10.9				Grado 12.9			
Tornillo	Engrasado ^a		Seco ^b		Engrasado ^a		Seco ^b		Engrasado ^a		Seco ^b		Engrasado ^a		Seco ^b	
Diámetro	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N•m	lb-ft														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Los pares de apriete que figuran en esta tabla se recomiendan para uso general. NO UTILIZAR estos valores si se especifica un par de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para aplicaciones específicas con insertos de plástico o tuercas de freno de núcleo de acero, para tornillos de sujeción de acero inoxidable y tuercas para tornillos en U, tomar los pares de apriete relacionados en la tabla. Apretar los insertos de plástico y las tuercas de núcleo de plástico con el par de apriete que se indica en la tabla para tornillos "secos", a menos que se indique lo contrario para esta aplicación específica.

Los bulones de cizallamiento están diseñados para romperse bajo cargas determinadas. Sustituir siempre los bulones de cizallamiento por bulones de idéntico grado. Los tornillos deben ser sustituidos por otros de grado similar o superior. En caso de utilizar tornillos de sujeción de grado superior, apretarlos siempre con el par de apriete de los originales. Asegurarse de que las roscas de los tornillos están limpias y que toman la rosca correctamente. Engrasar, siempre que sea posible, fijaciones normales o cincadas, excepto tuercas y tornillos y tuercas de ruedas, a menos que se indique lo contrario para la aplicación en concreto.

^a"Engrasado" significa que se utilizan tornillos a los que se les aplica un lubricante como por ejemplo, aceite motor, y tornillos recubiertos de aceite o fosfato, o de zinc JDM F13C de M20 o mayores.

^b"Seco" significa que se utilizan tornillos normales o cincados sin lubricación alguna, o tornillos entre M6 y M18 recubiertos de zinc JDM F13B.

Declaración de conformidad

John Deere Werke Zweibrücken
Homburger Straße 117
D-66482 Zweibrücken



El sistema Harvest Monitor para cosechadoras de forraje:
Modelo GreenStar™

cumple con las disposiciones de la UE:
98/37/EECDirectriz para máquinas
89/336/EECDirectriz de compatibilidad
electromagnética (EMC)

Zweibrücken, 01 de septiembre de 2005

Dickson Monte

Director de Ingeniería de AMS

ZX1037474 -UN-19SEP05

OUZXMAG,000209F -63-07SEP05-1/1

Nota de seguridad referente a la instalación subsiguiente de aparatos y/o componentes eléctricos y electrónicos

La máquina se encuentra equipada con componentes electrónicos cuya función puede verse afectada por las radiaciones electromagnéticas emitidas por otros aparatos. Tales influencias pueden ser perjudiciales, por lo cual se deben tomar en cuenta las instrucciones de seguridad dadas a continuación:

Si se van a instalar accesorios eléctricos y electrónicos en el sistema eléctrico de la cosechadora, el usuario debe verificar si dicha instalación afecta al sistema electrónico o a otros componentes. Esto se aplica en particular a:

- Computadora personal

- Receptor de GPS (sistema de posicionamiento global)

En particular, los componentes eléctricos/electrónicos instalados subsecuentemente deberán cumplir con las disposiciones de la edición actual de la directriz de compatibilidad electromagnética (EMC) 89/336/EEC y portar el distintivo CE.

El cableado, la instalación y el nivel máximo de suministro de corriente deberán ajustarse a las indicaciones dadas en las instrucciones de instalación del fabricante de la máquina.

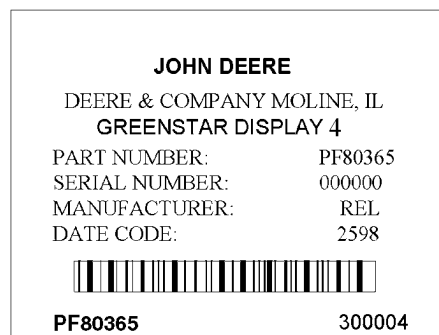
ZX,OMSPFH,EMV -63-02DEC96-1/1

Números de serie

Etiquetas de identificación

Su sistema Harvest Monitor de GreenStar™ cuenta con las siguientes etiquetas de identificación. Las letras y los números de estas etiquetas identifican un componente o conjunto en particular. Se necesitan todos estos caracteres para solicitar piezas o identificar un sistema o componente en cualquier programa de soporte de productos John Deere. Además, sirven para identificar la cosechadora de forraje en caso sustracción.

Anote los caracteres cuidadosamente en los espacios provistos en cada una de las ilustraciones siguientes.



ZX1033954

ZX1033954 -UN-11SEP03

OUZXMAG,0001B6A -63-07OCT03-1/1

Número de serie de la pantalla GreenStar

Etiqueta ubicada en los lados posterior e inferior de la pantalla.



ZX018829 -UN-11OCT99

AG,OUZXMAG,137 -63-26SEP02-1/1

Número de serie del sensor de masa-flujo

Etiqueta ubicada en el lado inferior del sensor de masa-flujo.



ZX1034322

ZX1034322 -UN-06OCT03

OUZXMAG,0001B62 -63-06OCT03-1/1

Número de serie del sensor de humedad

Etiqueta ubicada debajo del sensor de humedad.



ZX1039641

ZX1039641 -UN-21JUL06

OUCC002,000233F -63-12JUL06-1/1

Número de serie de la caja de conexión

Etiqueta ubicada sobre el costado de la caja de conexión.



ZX1039993

ZX1039993 -UN-01NOV06

OUCC002,00024DA -63-09DEC06-1/1

Número de serie del procesador móvil

Etiqueta ubicada en el lado delantero del procesador móvil.



OUZXMAG,0001B89 -63-15OCT03-1/1

Número de serie de la computadora de tareas

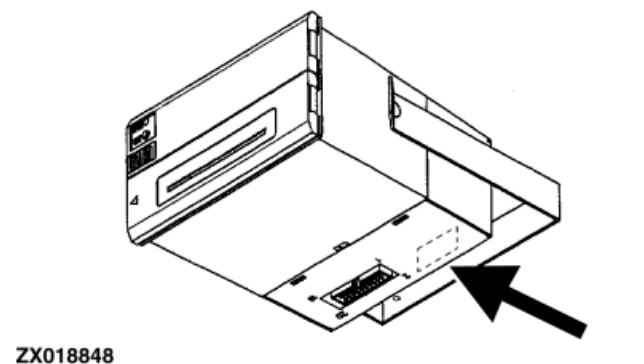
Etiqueta ubicada en la pieza de aluminio de la computadora de tareas.



OUZXMAG,0000861 -63-16JAN01-1/1

Número de serie de la impresora (opcional)

Etiqueta ubicada en la parte trasera de la caja de impresora.



OUZXMAG,0001B88 -63-15OCT03-1/1

Índice alfabético

	Página		Página
A		Dosificador de conservante	15-92
Ajustes de impresión	15-51	E	
Ajustes del sistema	15-57	Etiquetas de identificación	40-1
Alarmas	15-52	F	
B		Función de segmento	15-36, 15-51
Bombilla del sensor de humedad	30-3	Funciones de configuración	15-7, 15-8, 15-14, 15-23, 15-27, 15-28, 15-29, 15-34, 15-36, 15-51, 15-52, 15-56, 15-57, 15-63, 15-65, 15-66
Borrar totales	15-78, 15-79, 15-80, 15-81	Funciones de información	15-67, 15-68, 15-69, 15-70, 15-71, 15-72, 15-74, 15-75, 15-78, 15-79, 15-80, 15-81
C		Funciones RUN	15-5, 15-6
Calibración		I	
Calibración de rendimiento	15-23	Identificación de funciones del teclado	15-1
Corrección de humedad	20-5	Identificación de pantalla	15-1
Rendimiento	20-2	Impresora	10-4
Calibración de rendimiento	20-2	Info	
Corrección de humedad	20-5	Impresora	15-68
Información general	20-1	INFO - Idiomas destino	15-60
Carga de idioma	15-60	Información - Borrar nombres de campo	15-81
Computadora de tareas (JobComputer)	10-3	Información - Borrar totales	15-78
Configuración	15-8	Información - Borrar totales de campo	15-79
Configuración - Calibración de humedad		Información - Borrar totales de carga	15-80
Valor fijo	15-27	Información - Borrar totales de cultivo	15-79
Valor medido	15-28	Información - Borrar totales de granja	15-80
Configuración - Calibración de rendimiento	15-23	Información - Diagnósticos	15-82, 15-83, 15-84, 15-87, 15-91, 15-92, 15-93
Configuración - Diseño de la página Run	15-65	Información - Dosificador de conservante	15-92
Configuración - Granja/campo	15-14	Información - Harvest Monitor	15-69
Configuración - Harvest monitor	15-10	Información - Problemas recientes	15-91
Configuración - Pantalla	15-63	Información - Red de SPFH	15-87
Configuración de alarmas	15-52	Información - Sensor de humedad	15-84
Configuración del sensor de humedad	15-29, 15-34	Información - Sensor de masa-flujo	15-83
Corrección de humedad	20-5	Información - Totales de campo	15-71
Cultivo	15-14	Información - Totales de carga	15-74
D		Información - Totales de cultivo	15-72
Diagnósticos	15-82	Información - Ver nombres personalizados	15-75
Dosificador de conservante	15-92	Información - Ver totales	15-70
Pantalla	15-93	Información general	15-2, 20-1
Problemas recientes	15-91		
Red de SPFH	15-87		
Sensor de humedad	15-84		
Sensor de masa-flujo	15-83		
Diseño de página	15-65		

	Página		Página
L			
Lente del sensor de humedad	30-4	Información - Ver totales.	15-70
Localización de anomalías		Monitor de rendimiento	15-56
Computadora de tareas	25-12	Pantalla de información.	15-93
Pantalla.	25-14	Run-page 1.	15-6
Pantallas de advertencia.	25-1	Run-page 2.	15-6
Sensor de masa-flujo	25-13	Seguimiento	15-66
M		Manejo de perfiles	15-36
Manejo de Harvest Monitor		Manejo del monitor de rendimiento	
Ajustes del sistema.	15-57	Información general	15-2
Configuración	15-8	Mantenimiento y servicio	
Configuración - Calibración de humedad	15-27, 15-28	Bombilla del sensor de humedad	30-3
Configuración - Calibración de rendimiento	15-23	Cartucho de tinta de la impresora.	30-7
Configuración - Diseño de la página Run	15-65	Lente del sensor de humedad.	30-4
Configuración - Granja/campo.	15-14	Rollo de papel de la impresora	30-6
Configuración - Harvest monitor	15-10	Sensor de humedad	30-2
Configuración - Pantalla	15-63	Sensor de los rodillos de alimentación	30-5
Configuración - Sensor de humedad.	15-29, 15-34	Verificación de las placas de tope de los rodillos de alimentación	30-5
Configuración de alarmas	15-52	Modo Experto.	15-34
Dosificador de conservante.	15-92	Monitor de rendimiento.	15-56
Función de segmento	15-36, 15-51	N	
Funciones de configuración	15-7	Nombres personalizados	15-75
Funciones de información.	15-67	Número de campo	15-14
Funciones RUN.	15-5	Número de carga	15-14
Identificación de funciones del teclado	15-1	Número de granja.	15-14
Identificación de pantalla.	15-1	Números de serie	
Info	15-68	Caja de conexión	40-2
Información - Borrar nombres de campo.	15-81	Computadora de tareas	40-3
Información - Borrar totales.	15-78	Etiquetas de identificación.	40-1
Información - Borrar totales de campo	15-79	Impresora	40-3
Información - Borrar totales de carga	15-80	Pantalla.	40-1
Información - Borrar totales de cultivo.	15-79	Procesador móvil	40-3
Información - Borrar totales de granja.	15-80	Sensor de humedad	40-2
Información - Diagnóstico de SPFH	15-82	Sensor de masa-flujo	40-2
Información - Harvest Monitor.	15-69	P	
Información - Problemas recientes	15-91	Páginas RUN	15-65
Información - Red de SPFH	15-87	Pantalla	10-1, 15-63, 15-93
Información - Sensor de humedad	15-84	Pantalla de información	15-93
Información - Sistema de masa-flujo.	15-83	Pantallas de advertencia	25-1
Información - Totales de campo	15-71	Problemas recientes.	15-91
Información - Totales de carga	15-74	R	
Información - Totales de cultivo	15-72	Run-page 1	15-6
Información - Ver nombres personalizados	15-75		

	Página
Run-page 2	15-6
 S	
Seguimiento	15-66
Según sea necesario	
Cartucho de tinta de la impresora	30-7
Rollo de papel de la impresora	30-6
Sensor de humedad	10-3, 30-2
Sensor de masa-flujo	10-2
Sensor de velocidad	10-3, 30-5
Sensores	10-2, 10-3
Bombilla del sensor de humedad	30-3
Lente del sensor de humedad	30-4
Sensor de humedad	30-2
Sensor de velocidad	30-5
 T	
Totales . . . 15-70, 15-71, 15-72, 15-74, 15-78, 15-79, 15-80, 15-81	
Totales de campo	15-71
Totales de carga	15-74
Totales de cultivo	15-72
 U	
Ubicación de los componentes	
Computadora de tareas (JobComputer)	10-3
Impresora	10-4
Pantalla.	10-1
Sensor de humedad	10-3
Sensor de masa-flujo	10-2
Sensor de velocidad	10-3
 V	
Ver nombres personalizados	15-75
Ver totales	15-70

Ver nombres personalizados 15-75
Ver totales 15-70

Nuestro servicio lo mantiene en marcha

Repuestos John Deere

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.



TS100 -UN-23AUG88

DX,IBC,A -63-04JUN90-1/1

Herramientas adecuadas

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.



TS101 -UN-23AUG88

DX,IBC,B -63-04JUN90-1/1

Mecánicos entrenados

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



TS102 -UN-23AUG88

DX,IBC,C -63-04JUN90-1/1

Rapidez en el servicio

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.



TS103 -UN-23AUG88

DX,IBC,D -63-04JUN90-1/1

Nuestro servicio lo mantiene en marcha